

# LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne  
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

85 ans d'existence  
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVI No. 33



PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 17 JANVIER, 1946

D'une Semaine à l'autre

## ENCORE CE PONT GOUIN

Dans une autre colonne de la présente édition, on pourra trouver un entrefilet relatif à des projets en vue de la disparition éventuelle du péage sur les ponts Victoria et Jacques-Cartier, par la construction d'un nouveau pont libre qui laisserait, en somme, le pont Victoria exclusivement réservé au transport sur rail.

L'air est d'ailleurs aux ponts. Les grands quotidiens ont fait écho, la semaine dernière, à des projets de ponts routiers au-dessus du Saint-Laurent; et quelques-uns le souhaitent entre Québec et Lévis; pendant que d'autres essaient de l'attirer vers les Trois-Rivières. Pendant ce temps, des personnes bien au courant de la politique provinciale laissent entendre que l'on discute, dans les coulisses, d'un pont dans le comté des Deux-Montagnes, et d'un autre dans Beauharnois, entre Valleyfield et Soulanges.

Tout cela est fort bien; et, en ce début d'année, l'on peut même se prendre à souhaiter, pour chacun des intéressés, un beau pont flamboyant neuf; — pour ce que les souhaits, — (non pas les ponts bien entendu), — peuvent coûter.

Il n'en reste pas moins que cela n'ajoute rien au nôtre. Sans doute, les réparations, terminées il y a un peu plus de deux ans, ont fait grand bien à sa structure qui n'en pouvait plus de rouille et d'étroitesse démodée.

Mais il reste encore cette rouille d'un autre âge et cette étroitesse légale qui fait que le pont Gouin demeure encore à la charge des municipalités riveraines; même si le pont est indiscutablement d'utilité provinciale.

On sait en effet que, selon la loi actuelle, la cité de Saint-Jean paie les deux tiers du coût d'entretien; et la ville et le comté d'Iberville assument, à eux deux, l'autre tiers.

On se souvient, par ailleurs, que, peu de temps après les réparations, l'ancien premier ministre de la province, M. Godbout, avait annoncé la décision de son cabinet d'assumer à l'avenir l'entretien du pont Gouin, comme de tous les ponts d'utilité provinciale. Le destin politique est venu toutefois changer la gouverne de la chose

provinciale. De sorte qu'il reste à savoir si le gouvernement actuel est disposé à en faire autant, et prêt à soumettre à la prochaine session de la Législature, un projet de loi qui aurait automatiquement l'appui de l'opposition libérale, puisque le régime de M. Godbout se proposait la même fin, s'il était demeuré au pouvoir.

D'un côté de la rivière, il se trouve que le député du comté d'Iberville est en même temps maire de la ville d'Iberville, qui, comme nous le disions plus haut, paie de ses beaux deniers, une partie du coût d'entretien du pont. De ce côté-ci du pont, la cité de Saint-Jean, qui à elle seule totalise les deux tiers des électeurs du comté, est représentée par le ministre provincial du Commerce et de l'Industrie.

Ce qui veut dire que la députation locale saurait être difficilement plus au courant de l'utilité réelle, et du simple gros bon sens que signifierait un pont à la charge du gouvernement provincial, parce qu'il relie quelques-unes des grandes routes provinciales les plus fréquentées.

Le premier ministre actuel, M. Duplessis, s'était retranché derrière le mot historique de la "Mer Rouge", qu'il n'osait pas traverser, lorsqu'il s'était agi, en 1938, de demander la réfection du pont Gouin. Mais c'était au temps où les deux comtés de Saint-Jean et d'Iberville n'avaient pas encore rompu la tradition libérale.

Maintenant que l'attitude a été changée, et d'une façon catégorique; on est en droit de se demander si le régime actuel changera à son tour, son attitude.

C'est une question d'intérêt éminent public; et bien au-dessus de la simple intrigue de politique de coulisse; une question que l'électorat sera en excellente posture de poser à ses représentants, le temps venu, si la seule réponse qui s'impose dans les circonstances n'a pas été donnée d'ici là.

Sans quoi, il n'est pas impossible que les électeurs rompent... les ponts... au figuré.

Jean FREDERICK.

## CONSEIL DE VILLE

Lundi soir, eut lieu l'assemblée régulière ajournée du 7 courant, sous la présidence de M. le maire Alcide Côté. Tous les échevins étaient présents.

Le conseil a passé la soirée à faire l'étude des règlements concernant la circulation dans les rues de la cité. Des modifications importantes y seront apportées et sous peu, tous les règlements de la Cité seront révisés afin de répondre aux exigences actuelles.

## Ligue des Propriétaires

Les membres de la Ligue des Propriétaires sont priés de prendre note que la prochaine assemblée qui devait avoir lieu le 24 courant, est remise au 31 janvier.

## Prompt rétablissement

Nos vœux de prompt rétablissement sont acquis à Mme Adrien Gaulin, de la rue Frontenac, en repos à l'Hôpital. Elle se remet lentement des suites d'une opération. Mme Gaulin est sous les soins du Dr Henri Laflamme.

## GRAND BINGO

Il y aura un grand bingo, sous le patronage de S. E. Mgr Forget, et organisé par la Société des Artisans Canadiens-Français, mercredi, le 13 février prochain.

Cette soirée est organisée au profit de l'O. T. J., et aura lieu à la Centrale Catholique à 8 heures précises.

Le prix d'entrée est de 35 sous pour 20 parties. Il y aura marathons et de nombreux prix de présence.

Tous les citoyens sont invités à prendre part à cette soirée où la chance leur sourira peut-être.

## Partie de cartes et danse

Mardi, le 5 mars, il y aura partie de cartes et danse, au Club Social, organisée par les dames de la ligue de quilles.

Il y aura un prix pour chaque table. Les billets sont en vente au prix de 50 sous.

K. CUTLER,  
Secrétaire.

## Gala Musical du Cercle Philharmonique

On est prié de prendre note que le Cercle Philharmonique de cette ville, donnera son gala musical, mardi soir le 26 janvier, à la Centrale Catholique et sera sous les auspices de Son Honneur le maire Côté et de MM. les échevins de la Cité.

L'on sait que notre fanfare est toujours dirigée habilement par son directeur M. le Dr. J.-Norbert Boisvert, dont la réputation n'est plus à faire.

## Importante assemblée chez les Raquetteurs

Il y aura une assemblée pour tous les membres du Club Champlain, jeudi, le 17 janvier, ce soir, à 9 hrs p. m. au Garage Lasnier et Galipeau.

Le Président.

Lundi, le 21 janvier, assemblée pour tous les membres du Cercle Champlain, à la Centrale Catholique, salle No 11 à 8 hrs.

La Présidente.

## Soirée Récréative

Samedi, le 12 janvier, au Chalet des Raquetteurs, eut lieu une soirée récréative, sous les auspices des employés de Acadian Bobinet Co. Ltd, d'Iberville.

La soirée avait été organisée par MM. Leblanc et Rancourt, tous deux employés de l'Acadian Bobinet. Ce fut un réel succès grâce au concours de quelques artistes locaux tels que MM. Jérôme Goyette et son orchestre, Conrad Dupuis, Paul-Emile Therrien et Jean-Louis Therrien qui nous donnèrent une exhibition de danse. Il faut aussi mentionner Mlle Gaétane Goyette et M. L.-Omer Perrier, qui, accompagné par son épouse, dona beaucoup d'entrain à la fête par ses chants qui sont toujours agréables à entendre. Mention doit être faite à tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de cette organisation.

Les prix de présence et de danse ont été gagnés par M. et Mme Honora Arcand.

La soirée se prolongea jusqu'aux petites heures, et tous quittèrent la salle des Raquetteurs, emportant avec eux un heureux souvenir de ce 12 janvier 1946.

Notre abonnement est-il échu?

## CHEZ LES FILLES D'ISABELLE

Comme début d'activités, une trentaine de membres, ayant en tête notre Régente, Mme Georges Poirier, ainsi que plusieurs membres de notre Garde d'Honneur, représentaient notre Cercle, à la grand'messe de dimanche, le 13, à la Cathédrale, et ce fut très beau... N'est-ce pas pour nous, chrétiens, que de la solennité de nos fêtes religieuses, des messes du dimanche, dans la plus petite église de campagne, à celles de nos cathédrales, il se dégage un rayonnement de foi, un sentiment indéfinissable de respect, d'admiration qu'on essaie de traduire par ces humbles mots: que c'est beau... sentiment qui nous pénètre, et qu'on ne peut trouver nulle part ailleurs, seul, dans la majesté du saint lieu, si humble soit-il, dans l'Eglise Catholique... et dans cette Cathédrale de St-Jean, qui est nôtre, il exulte!

Ainsi notre groupe est heureux d'avoir assisté à cette messe pontificale, et les bénédictions s'étendront sûrement sur notre Cercle, durant tout le cours de l'année, un vœu: être plus nombreuses le mois prochain, à cette messe en groupe.

L'assemblée de lundi, 14 courant, une cinquantaine de membres, sous la présidence de Mme

Georges Poirier; ce fut très intéressant, puisque de grands projets furent élaborés pour les prochains six mois, dans l'intérêt du Cercle; c'est l'assemblée de février qui dira les décisions à prendre.

Après la lecture des nombreuses et aimables missives de souhaits des Fêtes reçues, notre Régente offrit de nouveau ses meilleurs vœux de santé, bonheur à tous les membres présentes ou absentes, souhaila la bienvenue à Garde Dupuis, qui nous revint à la fin de brillantes études comme Garde-Malade, à Soeur Fortin qui nous revient définitivement d'Henryville, enfin à toutes celles qui ont bravé la température pour venir à cette assemblée.

Notre revue "Excelsior" a fait sa première apparition; elle paraît très attrayante; toutes les membres intéressées à cette revue publiée pour nous, Filles d'Isabelle, pourront s'adresser dès maintenant à Mme G. Poirier, Régente; ou Mme D. Bilodeau, secrétaire.

Deux prix de présence favorisent Mlle Jeannine Le Pain et Mme Bisson.

Avec le vœu de bonne santé à toutes.

Mme C. P. de B.,  
Rédactrice.

## A LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE

A compter du 15 février prochain, les districts actuellement desservis par les bureaux locaux de la Commission des Prix et du Commerce à Saint-Jean et à Saint-Hyacinthe, seront réunis sous la juridiction du bureau de Granby.

Cette décision est en accord avec la politique d'économie adoptée par la Commission qui a effectué un certain nombre d'autres fusions de bureaux dans diverses parties du pays.

Le bureau de la Commission des Prix à Granby sera en mesure de rendre aux citoyens de ces districts les services fournis antérieurement par les bureaux de Saint-Jean et de Saint-Hyacinthe.

## Assemblée Annuelle

Ce soir jeudi, à 7.45 hrs p. m., à la Centrale Catholique, salle No 11, aura lieu l'assemblée annuelle des membres de la Légion Canadienne, suivie de l'élection des officiers pour l'année 1946.

Comme il est très important que les officiers soient élus par la majorité des membres, tous sont priés d'être présents.

## Honneur au mérite

Nous sommes heureux de féliciter Mlle Marielle St-Germain, de Ste-Angèle de Monnoir, qui vient d'obtenir une prime pour succès dans l'enseignement, par l'entremise de M. l'inspecteur J. A. Girard. Mlle St-Germain détient son diplôme Supérieur, 13e année, de l'Ecole Normale de notre cité.

## Teen Town!!

Il y aura une vente de bric-à-brac, sous les auspices du Club "Teen Town", samedi matin, le 19 janvier, à la salle Campbell.

Tous les citoyens de S.-Jean sont invités à encourager cette organisation, et sont priés d'apporter leurs dons à la salle Campbell, vendredi soir, le 18 courant.

May Thorburn,  
Prés.

## Décès de M. Aug. Monast à Marieville

Lundi matin est décédé à sa résidence, à Marieville, après une longue maladie, M. Auguste Monast âgé de 84 ans. Le regretté défunt habitait Marieville depuis plus de 50 ans, et était avantageusement connu comme commerçant général. Il aimait l'agriculture et a toujours possédé une ferme. M. Monast s'est également dévoué dans sa paroisse où il fut conseiller et marguillier.

Outre son épouse, née Hélène Ostiguy, il laisse dans un deuil profond un fils Delphis; ses filles (Laura) Mme Hector Mercure, (Réséda) Mme Oscar Laberge, Miles Ros, et Rhéa, et Rév. Mère Marie St-Auguste de la Congrégation de Marie Réparatrice, actuellement en Afrique; trois frères Georges, Donat de cette localité et Pierre, de Lebanon, N. H. et plusieurs autres parents.

Les funérailles eurent lieu à Marieville, mercredi, le 16 courant à 10 heures.

A la famille éprouvée, le Canada-Français présente l'expression de ses sincères condoléances.

## A l'Association Ouvrière

Lundi dernier, avait lieu en la salle de l'Association Ouvrière, une importante assemblée sous la présidence de M. R. Boucher. Chacun des officiers sortant de charge donna un rapport détaillé de son comité et l'on procéda ensuite à l'élection de nouveaux officiers pour l'année courante.

M. Arcade Beaudoin présidait l'élection et M. Paul Légaré agissait comme secrétaire.

Ont été élus: R. Boucher, président. H. Brault, vice-prés. et trésorier. P. Légaré, sec.-arch.

E. Roy, Financier et organisateur. R. Paré, directeur et publiciste. C. Surprenant, directeur et agent d'affaires. N. Morin, dir.-correspondant.

Nos félicitations aux nouveaux élus.

## \$5000 de Récompense

M. Laurier Thibodeau, de St-Paul de l'Île-aux-Noix offre une récompense de \$5000. en argent, à la personne qui sera en mesure de prouver en public, qu'il aurait fait saisir chez lui ou ailleurs un alambic, ou qu'il aurait vendu de la boisson à qui que ce soit ou encore qu'il aurait fait du marché noir.

A bon entendu Salut! 33-3

## Prompt rétablissement

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Jeannette Dulude, opératrice au Bell Téléphone qui est en ce moment à l'Hôpital de Saint-Jean.

## Avis au Public

L'émission des enregistrements et des licences se fera cette année, à partir du 20 janvier au lieu du 1er mars comme les années précédentes.

Cependant les licences 1945 ainsi que les enregistrements seront encore valables jusqu'au 1er mars 1946.

### Ligue de Quilles Social

**Bel exploit de Roger Roman du Léger.—Le Rouleau à l'honneur. Jos. Bouchard et le Dussault vainqueurs.**

La deuxième partie de la cédule 1945-46 a débuté avec un entrain qui promet de se continuer d'ici la fin de la saison. Au cours de la reprise des activités, deux records ont été établis pour cette saison, d'abord pour le total trois parties par un joueur et le même pour une équipe.

Roger Roman, un équipier du Léger a accompli cet exploit, en obtenant le total de 588 pour trois parties pour abaisser le précédent record détenu par Jean Plouffe. L'autre fut décroché par le "Buster" Rouleau qui obtint le haut total de 958 pour une partie et de 2600 pour le total de trois parties. C'est donc dire que les joueurs de Buster ont maintenant deux records à leur crédit. Et cela fut obtenu dès le premier match de 1946.

Pour ce qui fut des matchs de la soirée, sur les allées 1 et 2, le Jos. Bouchard a fait subir un échec aux détenteurs de la première position le John Labelle, le père Zeph a bien conduit ses gars qui n'eurent peu de difficulté à l'emporter sur les équipiers de John qui ont manqué de beaucoup la présence de leur étoile Marcel Galipeau. Au cours de ce duel, George Farrar s'est révélé en grande forme et fut le meilleur des deux camps avec tout près de 500. Roméo Richard a connu lui aussi une excellente partie pour les vainqueurs. Du camp opposé, Jean Plouffe fut le gros canon. Par cette victoire, le Jos. Bouchard s'est replacé dans le classement, tandis que le Labelle

#### PROPRIETAIRES et LOCATAIRES

Ne manquez pas cette aubaine! Nous vous offrons des papiers-tentures pour cuisine, chambre, salon, salle, etc., qu'il nous faut écouler à des prix considérablement réduits afin de faire place à nos nouvelles lignes.

**SALON HAVANA ENR'G**  
144 RICHELIEU, TEL. 3735  
SAINT-JEAN 33-3

#### TEL. 596

Pour réparation de radios, moteurs et autres accessoires électriques, radios à batteries changés à l'électricité.

Ouvrage garanti.

#### National Electric Service

Techniciens:  
J. P. Latimer  
M. Monette

286 St-CHARLES S.-JEAN

**Buvez**



**Restez en Forme**

### Nettoyage - ROYAL - Cleaners

A. PEPIN, Prop.

Pressage et Nettoyage

Pour Dames et Messieurs,

15 ans d'expérience.

SERVICE RAPIDE

Nous allons chercher et délivrons les commandes

147A - 1ère Rue,

Iberville

Tél: 4372 — Résidence: 2725

s'est vu rapproché par le Dussault qui triomphait du Léger.

Le Dussault qui talonne de près le Labelle, après avoir mal débuté contre Ernest, s'est replacé dans la deuxième et troisième parties pour enfin réussir à prendre trois points. Par ce triomphe l'équipe Dussault est plus près de John qui commence à sentir que sa place est en grand danger. Jules Mercier, a brillé à l'offensive pour les vainqueurs, obtenant 508 et Jacques Boutin a aussi bien joué pour aidé la cause de son club. Pour Ernest, ce fut sans contre-dit, Roger Roman qui fut à l'honneur, avec un simple de 231 et un total de 588.

Sur les 5 et 6, le "Buster" Rouleau affichant une tenue extraordinaire a éclipsé les joueurs du Ti-Bis Plouffe qui furent incapables contre la puissance que démontraient les joueurs de "Buster". D'abord, Maurice Frédette y alla d'un simple de 255 et un total de 543, et le vétéran Bill Barnett suivant l'exemple de son co-équipier roula 224 et décrocha le haut total de 576. Pas un joueur du Rouleau ne descendit plus bas que 500. Paul Dextraze 516 et Roland Larose 514. On peut dire que le pauvre Ti-Bis a été éclipsé devant la foudroyante tenue de leurs adversaires. Par cette défaite Ti-Bis est descendu en dernière place et Buster s'est hissé en quatrième. Toutefois les quatre dernières équipes ne sont séparés que de quelques points seulement. Pour le camp de Ti-Bis Junior Jacques Plouffe, fit de l'excellente besogne et Jacques a pris la première place des joueurs du circuit Côté. Au cours de la soirée il roula 577.

La course pour avantager la position de chaque club s'annonce comme pour être dure, et les équipes en présence devront déployer toutes leurs capacités pour y parvenir, c'est donc dire que plus la saison avance, plus cela devient intéressant et les amateurs de quilles feraient bien de suivre de près les activités de la Ligue Social.

PIT.

### Au public amateur de la lutte

M. Sylvio Samson, promoteur du sport de la lutte au Stade Poutré et M. Roméo Racette, publiciste sportif, désirent saluer la population de toute la région au début de l'année.

Avec leur reconnaissance pour la coopération accordée au cours de 1945, l'assurance de leur entier dévouement pour 1946. Dès maintenant, des mesures sont prises pour assurer au public amateur de lutte de Saint-Jean et de la région, une saison enthousiaste où figurent des lutteurs de choix.

### Avec le Club de Ski Saint-Jean

A cause du manque de neige à date, l'excursion de ski projetée pour dimanche, le 20 janvier, à Frelighsburg a dû être remise à plus tard. La date en sera annoncée aussitôt que les conditions des

pistes seront favorables à Frelighsburg. Les membres du Club de Ski sont cependant priés de ne pas oublier la soirée cinématographique, vendredi soir, le 18, à l'Hôtel de Ville alors que d'intéressantes pellicules et documents sur le ski seront projetés sur l'écran pour l'avantage des skieurs et skieuses présents.

Ne manquez pas également de vous procurer vos billets pour le grand Bingo-Surprise du Club de Ski à la Centrale, mercredi, le 23 janvier prochain. De vraies surprises vous y attendent.

### HOCKEY

Dimanche dernier, le Club "Oscar" rencontrait le "All Stars" du Cercle St-Charles et remportait une brillante victoire par le pointage de 4 à 3. La belle tenue de M. Faust, dans ses filets et le jeu de passe de la part du club ont assuré la victoire de ce dernier.

Voici l'alignement de l'équipe:  
But: Faust M.  
Défense: Parmer R., Benoit P., Monet M., Viens J., Daneau G.  
Avant: Denicourt G.-E., Homier A., Daneau, J.-M. Homier, R. St-Pierre C.

Nous tenons à remercier tous ceux qui dans le passé, nous ont aidés financièrement ou de quelque manière que ce soit et les invitons à bien vouloir continuer de nous encourager par leur assistance aux parties.

### Partie régulière de la Ligue Locale

Mercredi, 2 janvier  
LESIEUR vs NOTRE-DAME  
LeSieur l'emporte par le score de 8 à 6.

SOMMAIRE

1ère PERIODE

LeSieur: Hébert A.	8.54
LeSieur: Raymond G. (Choquette H.)	12.27
Notre-Dame: Raymond N. (Demers J. L.)	14.35
LeSieur: Bessette G. (Gordon G., Hébert A.)	17.42
Punitions: Raymond G., Grenier R., Raymond N., Bessette G., Dupuis G., Langlois A.	

2ème PERIODE

Notre-Dame: Tétrault K. (Langlois A.)	4.07
LeSieur: Gordon A. (Hébert A.)	7.43
Notre-Dame: Dupuis G. (Raymond G.)	17.50
Notre-Dame: Langlois A. (Dupuis G.)	19.52

3ème PERIODE

Notre-Dame: Dupuis M.	1.40
LeSieur: Hébert A. (Gordon A.)	9.02
LeSieur: Raymond G. (Hébert A.)	13.50
Notre-Dame: Dupuis G.	15.40
LeSieur: Oligny B.	17.10
LeSieur: Mathurin R.	18.20

Alignement des équipes:

LeSieur	Notre-Dame
Rollo B.	Buts Godin L.
Raymond G.	Déf. Falls J.
Choquette H.	Déf. Grenier R.
Hébert A.	Centre Tétrault Y.
Gordon G.	Aile G. Cloutier J.
Bessette G.	Aile D. Hébert M.
Turgeon J.	Subs. Dupuis M.
Lebeau Y.	Subs. Dupuis R.
Mathurin R.	Subs. Dupuis G.
Cloutier M.	Subs. Demers J. L.
Cloutier G.	Subs. Raymond M.
Bourdeau J.	Subs. Grenier R.
Lemieux R.	Subs. Langlois A.
Oligny B.	Subs. Chouinard J.G.
Hébert M.	Subs.
Normand Guy - Gérant -Mercier R.	L. C.

JEUDI, LE 10 JANVIER  
LeSieur écrase Notre-Dame par le score de 10 à 2

1ère PERIODE

Notre-Dame: Grenier R. (Dupuis G., Dupuis M.)	5.54
LeSieur: Lebeau Y. (Gordon C.)	10.37
LeSieur: Gordon C. (Hébert A.)	12.44
LeSieur: A. Hébert (Lebeau Y.)	19.50
Punition: Aucune.	

2ème PERIODE

LeSieur: Hébert A. (Lebeau Y.)	11.25
LeSieur: Hébert A. (Gordon G.)	13.00
LeSieur: Mathurin R.	15.07
LeSieur: Cloutier (Mathurin R.)	17.22
LeSieur: Boudreau J. (Cloutier A.)	19.42

Punitions: Hébert M. E., Boudreau J., Demers J. L.

3ème PERIODE

LeSieur: Hébert A. (Gordon G., Lebeau Y.)	1.15
Notre-Dame: Tétrault Y. (Dupuis G.)	7.08
LeSieur: Mathurin R.	16.35

Punitions: Oligny B. (10 minutes), Hébert A., Dupuis G.

Alignement des équipes

LeSieur	Notre-Dame
Rollo B.	Buts Godin L.
Choquette H.	Déf. Grenier Rog.
Hébert M. E.	Déf. Dupuis R.
Hébert A.	Centre Tétrault Y.
Lebeau Y.	Aile D. Demers J.L.
Gordon G.	Aile G. Hébert M.

Cloutier M.	Subs. St-Germain L.
Mathurin R.	Subs. Cloutier J.
Turgeon J.	Subs. Dupuis G.
Boudreau J.	Subs. Dupuis M.
Lemieux R.	Subs. Grenier R.
Oligny B.	Subs.
Cloutier A.	Subs.
Normand Guy Gérant Mercier Rol.	(Suite à la page 3)

Pourquoi souffrir! 1—Parce que la souffrance préserve et purifie; 2—Pourquoi souffrir? Parce que la souffrance perfectionne et grandit. 3—Pourquoi souffrir? Parce que la souffrance christianise et sanctifie.

R. P. BADET.

# CARTIER

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI



Françoise ROSAY DANS "MATERNITÉ" avec THÉRÈSE REIGNIER FÉLIX OUDART

Un hymne au plus haut sentiment de l'âme humaine!

— AUSSI —  
CANTINIER DE LA COLONIALE

DIM - LUN - MAR - MER

### Je sais ce qu'on raconte

Si l'homme que j'ai épousé est un meurtrier, c'est à cause de la fascination que cette femme exerça sur lui!



ALICE FAYE  
DANA ANDREWS  
LINDA DARNELL

# FALLEN ANGEL

Produced and Directed by OTTO PREMINGER

— EN AJOUTE —

# "Sensation Hunters"

**Partie régulière de la Ligue Locale**

(Suite de la page 2)

**VENDREDI, LE 11 JANVIER**

**Franco triomphe de l'armée par le score de 9 à 6.**

La joute de vendredi, pour ceux qui y ont assisté, fut celle sans contredit, la plus contestée de toutes celles qui sont jouées jusqu'ici. La température était fort belle, ce qui a permis au joueur, avec le concours d'une très belle glace bien entendu, de donner tout le rendement qu'il était nécessaire.

R. Thibodeau a été l'étoile de la partie par son jeu d'attaque. Tout le monde connaît notre sportif Thibodeau qui est cette année dans les rangs de Franco, pour son audace et aussi son endurance au jeu. victoire, parce que ce dernier compta 5 points à lui seul.

N'oublions pas non plus notre populaire Jean-Marie Laforest, qui par son jeu défensif, participa d'une manière très efficace à la victoire. Jean-Marie n'a pas froid aux yeux lui aussi, ce qui lui permet avec toute son expérience du Hockey, d'être un joueur très précieux au club Franco. Lucien Choquette lui aussi fut une étoile de la partie. Il compta à lui seul 2 points. D'une manière générale toute l'équipe Franco a joué en maître sous l'habile gérance de Monsieur Dubé, assisté de G. Pelletier.

Pour sa part l'Armée a fourni du beau hockey. Leurs joueurs sont remarquables par leur jeu d'ensemble. C'est certainement un club qui fera bonne figure dans notre ligue locale.

Franco lui doit une partie de la

**SOMMAIRE**

**1ère PERIODE**

Armée: Young R. 3.15

Franco: Bisson G. (Dugas L. P. Courtemanche J.) 6.55  
 Armée: Leblanc T. 7.20  
 Franco: Thibodeau R. (Choquette L.) 10.03  
 Armée: Leblanc T. 15.05  
 Punitions: Picard R., Miller M., Laforest J. M., Thibodeau R., Dugas L. P.

**2ème PERIODE**

Franco: Thibodeau R. 2.06  
 Franco: Choquette L. (Thibodeau L.) 4.10  
 Armée: Todd B. (Villeneuve J.) 7.05  
 Armée: Miller M. (Leclerc C.) 15.20

Franco: Thibodeau R. (Choquette L., Picard Roch) 18.08  
 Armée: Oliver L. (Bernard P.) 19.05  
 Punitions: Todd B., Trahan B., Picard R. 2, Oliver L., Gauthier P., Berger A., Saindon R., Miller M., Baker J.

**3ème PERIODE**

Franco: Thibodeau R. 4.10  
 Franco: Choquette L. (Laforest J.M., Picard Roch) 10.25  
 Franco: Laforest J. M. (Picard Roch) 19.25  
 Punitions: Tassé L., Picard Roch, Bisson G.

**Alignement des clubs**

Armée	Franco
Grenier H. Buts	Lord R.
Miller M. Déf.	Berger A.
Baker J. Déf.	Tassé L.
Leblanc T. Centre	Thibodeau R.
Oliver L. Aile	G. Choquette L.
Bernard P. Aile	D. Laforest J.
Young R. Subs.	Dugas L. P.
Villeneuve J. Subs.	Courtemanche
Todd B. Subs.	Lemaire J. L.
Leclerc C. Subs.	Bisson G.
Arsenault G. Subs.	Picard Roch
Saindon R. Subs.	Picard René
Gauthier P. Lt. Subs.	Landry A.
Lefebvre A. Subs.	
Lt Johnstone	gérant J. L. Dubé

**DIMANCHE, LE 13 JANVIER**

Chevalier de Colomb remporte la victoire sur Franco par le score de 6 à 4.

**SOMMAIRE**

**1ère PERIODE**

Ch. de Colomb: St-Germain (Langlois G.) 9.08  
 Punitions: Aucune

**2ème PERIODE**

Ch. de Colomb: Pichette (St-Germain J.) 1.45  
 Franco: Picard Roch (Choquette A.) 12.03  
 Franco: Courtemanche J. (Choquette J., Thibodeau R.) 12.14

Punitions: Landry A., St-Germain J., Pichette A. (2), Bisson G., Thibodeau R.

**3ème PERIODE**

Ch. de Colomb: Langlois G. (St-Germain J.) 2.23  
 Ch. de Colomb: Langlois G. 8.23  
 Franco: Choquette A. (Thibodeau R.) 9.00  
 Franco: Thibodeau R. (Choquette A.) 9.30  
 Ch. de Colomb: Langlois G. (Pichette A.) 12.43  
 Punitions: Picard R. (MS), Viens 5 minutes, Gauthier P., Langlois G.

**Alignement des équipes**

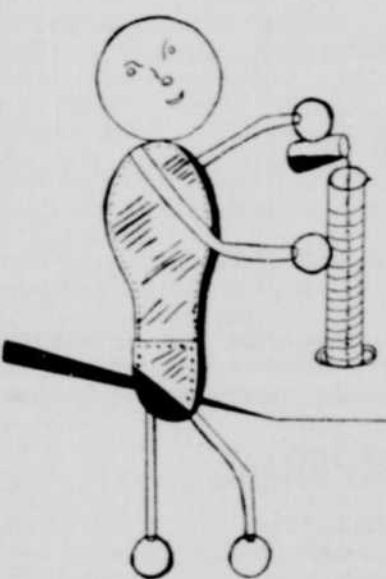
Franco	Chevaliers de Colomb
Lord R. Buts	Landry M.
Lemaire J. L. Déf.	Gauthier P.
Tassé L. Déf.	Viens M.
Bisson G. Centre	St-Germain
Dugas L. P. Aile	D. Langlois G.
Thibodeau R. Subs.	Leblanc M.
Choquette L. Subs.	Lomme P.
Trahan B. Subs.	Bernier J. L.
Picard R. Subs.	Langlois A.
Picard Roch Subs.	Dussault J.
Landry A. Subs.	Phaneuf G.
Bourassa G. Subs.	Mercier J.
Berger A. Subs.	
Choquette A. Subs.	
Dubé J. L. Gérant	Raymond G.W.

**POSITION DES CLUBS**

Club	J.	G.	P.	N.	Tot.
LeSieur	3	3	0	0	6
Franco	4	2	2	0	4
Notre-Dame	3	1	2	0	2
Ch. de Colomb	3	1	2	0	2
Armée	1	0	1	0	0



Alice Faye, Dana Andrews, Linda Darnell, dans une scène du film dramatique "Fallen Angel", à l'affiche pour 4 jours, à compter de dimanche, au Cartier.



**Chimiste, gérant ou opérateur**

Faites résoudre vos problèmes de réparations de chaussures ou autres problèmes connexes par

**La Cordonnerie Letendre**

(L'endroit le plus achalandé de St-Jean)

94 ST-PAUL TEL. 544

Service d'appel et de livraison.

**SOYEZ BIEN VETUS PAR**  
Vendeurs autorisés des vêtements



**Bellhumeur & FRÈRE**

CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

**FASHION-CRAFT**

Tel. 2800 179 Richelieu Saint-Jean, Que.



**MASONITE**

143 MERCIER TEL. 552

**MAURICE TRAHAN**

(Successor: Pierre Trahan)

**Matériaux de Construction**

Agent des Produits CANADIAN JOHNS-MANVILLE

CIMENT, BRIQUES, CHAUX, LAINE ISOLANTE, PAPIER COUVERTURE, TUYAUX GRES, PLATRE, BEAVERBOARD, ETC., ETC.

**L. L. CHOQUETTE**

Stock complet de:

**PNEUS NEUFS et CHAMBRES A AIR**

**Vulcanisation et Réparation**

227A Richelieu Tél. 771

**Sa première Poudre pour la figure**

devrait être faite spécialement pour elle par Charles of the Ritz.

La poudre est alors mêlée sous ses yeux — pour son teint, et le sien seulement ..... \$1.45 la boîte.



Charles of the Ritz

Dépositaire

**LA PHARMACIE ARMAND BOURGEOIS**

Coin St-Jacques et Champlain

Saint-Jean Qué., Tél. 2106

**Garage H. CORNEAU**

REPARATIONS GENERALES

Distributeur des Autos et Camions

**Studebaker & Cie**

●

Service rapide et courtois

●

Coin Grand Bernier Tél: 4015

j-n-o.

## VA-ET-VIENT

—Cpl. et Mme Richard Worthington, leurs enfants, Richard et Gérard, à Farnham, dimanche, rendant visite à Sr Marguerite du Bon Pasteur, du couvent de la Présentation.

—M. et Mme Georges Bélanger, de Montréal, passaient la fin de semaine chez MM. et Mmes Mastai Campbell et Paul Pichette.

—M. et Mme Arthur Rémillard, de Montréal, chez M. et Mme Oscar Ménard, en fin de semaine.

—Mlle Anne-Marie Campbell, visitait sa soeur, religieuse, Sr Suzanne du Bon Pasteur, du couvent de la Présentation à Philipsburg, au début de la semaine.

—M. et Mme Willie Bégnoche, M. Lionel Berthiaume, de Swanton, Vt., à St-Jean, chez des parents et amis récemment.

—Mlle Jacqueline Guillet a passé la fin de semaine à Montréal, en visite chez des amies.

—M. et Mme J. A. Paquette, de cette ville; Mme T. Ouellette, de Frelighsburg, ont rendu visite à M. et Mme C. O. Poutre de Philipsburg, ces jours derniers.

—M. et Mme Léo Leblanc, M. et Mme Henri Gélinau, M. et Mme Roger Harbeck, se sont rendus à Plattsburg, ces jours derniers.

—Mme Albert Perrier, de Montréal, était en visite chez Mme Charles Payette, ces jours derniers.

—M. Alexandre Perrier, de Montréal, visitait sa soeur, Mme Moreau, de cette ville, la semaine dernière.

—M. et Mme Ulric Bessette, sont retournés à Holyoke, Mass., après avoir passé les fêtes du Nouvel An chez leur fils et Belle-fille, M. et Mme J.-E. Allard, de la rue Saint-Jacques.

—Mlles Suzanne et Hélène Perrier, Jeanne Fortin et Jacqueline Guillet, assistaient samedi dernier, aux ballets russes "Highlights" au His Majesty.

—MM. Clément et Jacques Aubry sont de retour d'une quinzaine passée à New-York, Jersey City, Brooklin et Cohoes.

## NAISSANCES

A la cathédrale, le 25 décembre, a été baptisé Joseph-Noël-Yves-Maurice, enfant de M. Roger Gosselin, contremaître et de Flore Denault. Le parrain a été M. Maurice Denault et la marraine Orpha Béliveau, oncle et tante.

A la cathédrale le 25 décembre, a été baptisé Joseph-Noël-André-Gilles, enfant de M. Marcel Lafrenière et de Gertrude Laliberté. Le parrain a été M. Joseph Lafrenière et la marraine Joséphine Bonneau, grands-parents de l'enfant.

A la cathédrale, le 26 décembre, a été baptisé Joseph-Gaston-Alphonse-Marie-Roland, enfant de M. Georges Lassonde et de Simone Breton, de Sutton. Le parrain a été M. Roland Breton et la marraine Lucille Lusignan, oncle et tante.

A la cathédrale, le 26 décembre, a été baptisée Marie-Ginette-Francine, enfant de M. Gérard Lemaire et de Cécile Hottote. Le parrain a été M. Louis Lemaire et la marraine Adouilda Guillotte, grands-parents.

A la cathédrale, le 28 décembre, a été baptisée Marie-Noëlla-Lise, enfant de M. Léo Choinière et de Marguerite Lareau. Le parrain a été M. Wilbrod Lareau et la marraine Malvina Daudelin, grands-parents.

A la Cathédrale, le 6 janvier, a été baptisé Joseph-René-Fernand-Jacques, enfant de M. Léopold Samson et de Annette Ledoux. Le parrain a été M. René Samson et la marraine Annette Patenaude, oncle et tante.

A la cathédrale, le 6 janvier, a été baptisée Marie-Hélène-Jacqueline-Huguette, enfant de M. Isidore Thibert et de Marie-Anne Langueudoc. Le parrain a été M. Roger Thibert et la marraine Claire Thibert, frère et soeur de l'enfant.

A la cathédrale, le 31 décembre, a été baptisée Marie-Suzanne-Lucie, enfant de M. André Roy et de Alma Martin. Le parrain a été M. Gérard Roy et la marraine Suzanne Roy, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 1er janvier, a été baptisé Joseph-Théodule-Georges, enfant de M. Arthur Waddell, apiculteur et de Alice Guérin, de

Napierville. Le parrain a été M. Geo. Waddell et la marraine Féloïse Faubert, grands-parents.

A la cathédrale, le 3 janvier, a été baptisé Joseph-Léo-Roland-André, enfant de M. Roland Picard et de Lilliane Massie. Le parrain a été M. Léo Picard et la marraine Antoinette Boudreau, grands-parents.

A la cathédrale, le 6 janvier, a été baptisé Joseph-Charles-Edouard-Gilles, enfant de M. Edouard Hevey et de Marcelle Lefebvre. Le parrain a été M. Charles Dufresne et la marraine Louise Morency.

A Saint-Edmond, le 10 janvier, a été baptisée Marie-Rita-Micheline, née le 10 courant, enfant de M. Arthur Desgagné, ingénieur et de Elianne Brault. Le parrain a été M. Maurice Brault et la marraine Rita Grégoire, son épouse.

A Notre-Dame, le 13 janvier, a été baptisé Joseph-Réal-Daniel-Gilles, né le 11 courant, enfant de M. Ubald Rémillard, camionneur et de Madeleine Caillé. Le parrain a été M. Frank Toupin, d'Iberville et la marraine Marie-Reine Caillé, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame le 12 janvier a été baptisé Joseph-Guy-Gilbert, né le 12 courant, enfant de M. Gilles Marcell, journalier et de Jeannine Marcell. Le parrain a été M. Firmin Marcell, cultivateur de Chambly, et la marraine Délina Dextra-deur, son épouse, grands-parents de l'enfant.

En la Cathédrale a été baptisé Joseph-Jean-Luc - Narcisse - Jacques né le 9 janvier, enfant de M. Marcel Bilodeau, de Bedford, et de Gertrude Simard. Le parrain a été M. Narcisse Bilodeau, grand-père et la marraine, Mme Maria Dussault, grand-mère. Porteuse: Garde Bilodeau, tante.

En la Cathédrale a été baptisé Joseph-Girard-Michel-Roger né le 10 janvier, enfant de M. Hercule Trahan et de Rachel Lambert. Le parrain a été M. Gédéon Lambert, grand-père, et la marraine, Mme Louise Adam, grand-mère. Porteuse: Mme Alcide Trahan, grand-mère.

En la Cathédrale a été baptisé Joseph-Vincent-Jean, né le 11 janvier, enfant de M. Armand Richard et de Simone Labelle. Le parrain a été M. Hector Richard, grand-père, et la marraine, Antoinette Granger, grand-mère. Porteuse: Mme Raoul Bélanger, tante.

En la Cathédrale a été baptisé Joseph-Yvan-Claude-Léo, né le 11 janvier, enfant de M. Jean-Louis Perrier et de Marie-Jeanne Boudreau. Le parrain a été M. Léo Perrier, oncle, et la marraine: Mme Paquerette Desrochers, tante. Porteuse: Mme Joseph Perrier, grand-mère.

A l'Hôpital St. Mary's, à Montréal, le 15 janvier 1946, à M. et Mme Henderson Black (née Marjorie Parker), d'Iberville, est née une fille.

## MARIAGES

### CIRCE - BESETTE

En l'église Cathédrale, le 27 décembre, a été célébré le mariage de M. Roland Circé, fils de M. Joseph Circé et de Laura Gagnon, à Mlle Gilberte Bessette, fille de feu Adélaïde Bessette et de Louise Garny. Les témoins ont été MM. Joseph Circé et André Bessette.

### LEGARE - MOSS

En l'église cathédrale, le 29 décembre, a été célébré le mariage de M. Paul Légaré, fils de M. Wilf. Légaré et de Emelia Roy à Mlle Rita Moss, fille de M. Charles Moss et de Eliane Lachance. Les témoins ont été MM. Pierre Roy, Charles Moss, grand-père et père de l'époux.

### LANGLOIS-THIBODEAU

Lundi, le 14 courant, à l'évêché, S. E. Mgr Forget célébrait, dans la plus stricte intimité, le mariage de Mlle Rita Langlois, fille de M. et Mme J.-B. Langlois, à M. Sylva Thibodeau, fils de M. et Mme Hormisdas Thibodeau, de cette ville. M. Téléphore Langlois, de St-Valentin, était le témoin de sa petite-fille, et M. Hormisdas Thibodeau agissait de même pour son fils l'époux.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée, et les nouveaux époux sont partis en voyage à Toronto. A leur retour ils habiteront Saint-Jean.

Nos vœux de bonheur leur sont acquis.

### LANDRY-HAND

Mercredi, à 8 hres, en l'église-cathédrale, fut célébré le mariage de Mlle Cécile Landry, fille de feu Euclide Landry et de Mme Landry, à M. Samuel L. Hand, de New-Bedford. M. Adrien Landry était le témoin de sa soeur, l'épouse et M. Denis McDermoth agissait de même pour son neveu, l'époux.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel St-Jean, après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage aux Etats-Unis. A leur retour, ils habiteront S.-Jean.

Nos vœux de bonheur leur sont acquis.

## Réceptions

Récemment, Mme J.-B. Fournier recevait à souper quelques parents et amis à l'occasion du Nouvel An.

Parmi les invités, on remarquait: ses fils: MM. Maurice Fournier, Armand Fournier et son amie Mlle Juliette Désormeaux, M. Guy Fournier, M. et Mme Marcel Boisvert, de Montréal; M. et Mme Emile Gaudreau, de S.-Luc; M. et Mme Wilfrid Fournier, de Montréal; M. et Mme Urgèle Babeux, de S.-Jean; M. et Mme Emile Laplante, de S.-Germain de Grantham; Mlle Jeannette Fournier, de Montréal; son ami, M. Marcel Prud'homme, de Ormstown; M. Alcidas Fournier, de S.-Jacques le Mineur; M. et Mme Albert Hébert, Mlle Antoinette Hébert, de Ste-Philomène; Mlle Noëlla Christin, de Montréal.

Le même groupe s'est aussi réuni chez M. et Mme Wilfrid Fournier, où un succulent réveillon fut servi pour terminer gaiement l'année 1945.

## Bureau Médical de cette ville

Les membres du Bureau Médical de Saint-Jean se sont réunis à l'hôpital, mardi soir pour leur assemblée régulière et l'élection de l'exécutif pour l'année 1946.

Ont été élus à l'unanimité: Président: Dr Fernand Ethier. Vice-président: Dr Armand Girard. Sec.-trésorier, Dr Roger Poirier.

Après la réunion, un goûter préparé par les Religieuses, fut servi et une soirée intime suivit.

Nos félicitations aux nouveaux élus.

## Bienvenue parmi nous

Il nous fait plaisir d'annoncer au public que Mme Rose-M. Roberts, couturière de New-York, est maintenant parmi nous, et à la disposition du public pour travaux de couture de tous genres.

Nous lui souhaitons la bienvenue parmi nous, et succès dans son entreprise.

## De retour parmi nous

M. Arthur Daignault, qui a été pendant quatre ans en service dans le Pacifique, passe actuellement son congé de 30 jours chez Mme Joseph Hemmings. M. Daignault eut la malchance de se briser une épaule lors d'une chute qu'il fit ces jours derniers. Il reçut les premiers soins à l'Hôpital militaire de Montréal et il est maintenant de retour parmi nous.

Nous formulons des vœux pour son complet rétablissement.

## Soirée surprise

Mercredi soir dernier, un groupe de parents et d'amis de St-Jean, sont allés par surprise fêter l'anniversaire de naissance de Mme Fortunat Lestage de Napierville. De jolis cadeaux lui furent offerts, un bon goûter fut servi, tous s'amusèrent jusqu'à une heure assez avancée, emportant un joyeux souvenir de cette fête.

Etaient présents à cette fête: M. et Mme Georges Chalifoux et leur fils Paul; Mlle Clara Fortin, Mlle Germaine Grégoire et M. Marcel Chalifoux; M. Normand Nolin, M. Paul Lepain, tous de St-Jean; M. et Mme Fortunat Lestage, Mlle Thérèse L'Ecuyer, et M. Paul Pépin, Mlles Yvette, Lucette et Claire Lestage, tous de Napierville.

# Au Théâtre CAPITOL

SAINT-JEAN, P. Q.

SAMEDI, 2 FEVRIER - Matinée et Soirée

FANTOMES...  
FASCINANTES BEAUTES...

— EN PERSONNE —

VOUS RIREZ, VOUS FRISSONNEREZ,  
VOUS TRESSAILLEREZ !

Le plus mystifiant des magiciens!



**NEFF**

ET SON IMPOSANTE TROUPE, dans "MADHOUSE of MYSTERY"

Billets et Réservation au guichet dès aujourd'hui.

Tel. 3739.

## Aux Marchands

Pour votre livraison locale et régionale,  
appelez

**4275**

Informez-vous des prix

## STATION IMPERIAL

LASNIER et FRERE, Props.

Service 7 jours par semaine, de 8 hres a. m.  
à 10 hres du soir.

Réparations de tubes de toutes sortes.

Service de gaz et d'huile

Coin St-Paul et Champlain

Saint-Jean

Tél. 3564

## Avis aux Apiculteurs

Nous sommes acheteurs de cire d'abeilles  
et nous payons le plus haut prix.

S'adresser à

**J. E. MAILLOUX LTEE**

TEL. 3255 - 3311

B. P. TALON

SAINT-JEAN

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?

## Décès de Maurice Roy

Mercredi est décédé, à Montréal, après une longue maladie, Maurice Roy, fils de Léopold Roy et de Anna Benjamin.

Le regretté disparu, âgé de 17 ans, laisse dans le deuil, outre ses parents, trois frères: Germain, Gérard et Gilles; ses sœurs: (Claire) Mme Gabriel Bessette; (Jeannine) Mme J.-P. Hébert; Lucille et Denise; ses grands-parents, M. et Mme Emile Roy, de cette ville; ses beaux-frères et plusieurs autres parents.

Ses funérailles eurent lieu samedi matin en l'église-cathédrale au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis; M. le chanoine W. Charbonneau, curé fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les vicaires Gamache et Raymond, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Yvan Roy, Jean-Paul Roy, Marcel Monette, Rodolphe Rouillier, Serge Grégoire et J.-R. Roberge.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

**Fleurs:** Roland Roch, Employés, Maison Léo Roy, MM. Roméo et Gaston Poutré, Familles J. Beaudette, Alphonse Roy, Moïse Lebeau, MM. et Mmes Charles Lemaire, J. M. Labelle, Continental Machinery Co., MM. J.-Paul Beaulieu, Arthur Benjamin, J.-A. Rondeau, A. Brouillette, Léopold Benjamin, Robert Gamache, Roméo Benoit, M. Marcel Dextraze.

**Offrandes de Messes:** MM. Arthur Brosseau, Jean Davignon, Azarias Brouillette, Mme Joseph Dubuc, MM. et Mmes Roger Hébert, J.-Paul Hébert, Georges Rheault, Yvan Sabourin, J. T. Desautels, Estelle, Albert, Arthur Dubuc, M. et Mme Nestor Beauchesne, Francis, Normand, Gaston, Omer, MM. et Mmes Roméo Bessette, Joseph Benjamin Laurier Thuot, Restaurant Rouleau, M. et Mme Aurélien Simard, Mme J.-Bte. Hébert, MM. et Mmes Geo. Ostiguy, J.-A. Dorais, Edouard Cormier, Restaurant Rouleau, M. et Mme Delphis Dubuc, Beaulieu, Choquette et Dugré.

**Sympathies:** MM. et Mmes Antonio Giroux, J. Renaud, Simone Baillargeon, Yvon Ostiguy, MM. et Mmes Geo. Ostiguy, Hector Marsan, G. Boudrias, Mme E. Trotter, M. et Mme Geo. Samoisette, Famille H. Provost, MM. et Mmes René Laroche, T. J. Davignon, Famille Philippe Toupin, Berthe Coupal, MM. et Mmes Henri Ménard, Paul-E. Grégoire, Ulric Gibeau, Alain Brault, Paul Potvin, Henri Duquette, Famille Oscar Thibodeau, M. et Mme Alcide Roy, Mme Lionel Lemaire, M. et Mme Eugène L'Ecuyer, Louis-Guy L'Heureux, Monique L'Ecuyer, M. et Mme Joseph Dupuis, Mlle Berthe Lareau, Famille J. A. Dussault, M. et Mme Orpha Morin, Famille Eugène Tougas, J. O. C., André Lebeau, Roger L'Ecuyer, M. Serge Grégoire, Famille Raoul Matte, MM. et Mmes Albert Lebeau, Adéard Berger, Jean-Philippe Toupin, Donat Casavant, Cyrille Barbeau, Famille A. Boileau, MM. et Mmes Bernard Milot, J. L. Benjamin, Victor Leblanc, Mme Jérémie Lord, M. et Mme Dorlor Lord, Famille Joseph Grenon, M. et Mme T. Bienvenue, Famille J.-Edouard Roy, M. et Mme Eugène Dugas, E. Grégoire, MM. et Mmes Oscar Ménard, M. Toupin, Albert Boudreau, Chevaliers de Colomb, MM. et Mmes T.-Oscar Roy, Laurent Demers, D. Carbray, J.-E. Bélanger, Expédit Lemaire, Famille Mme Aliste Brault, Commission Scolaire St-Jean, MM. et Mmes Jérôme Barrière, E. Hottote, L. Piédalue, M. Louis Lemaire, Famille Azarie Brault, J.-Edgar Leblanc, MM. et Mmes Nazaire Carrier, Lionel Piédalue, Arsène Baillargeon, Roland Berger, Adéard Odette, Leude Choinière, Famille Stanislas Lareau, M. et Mme René Marsan, M. P. E. Messier, M. et Mme J. J. Boyer, Mlles Thérèse et Claire Martin, M. Geo. St-Germain, M. Horace Boutin, Famille Oleray Lalanne, M. et Mme Arsène Bessette, Mmes Philias et Noël Brouillette, MM. et Mmes Joseph Roy, Georges Boucher, Adrien Aubin, F. Wilfrid Boucher, Henriette Brosseau, M. Elzéar Lacombe, Mlles Blanche et Dolorès Marsan, Famille Sigefroid Lussier, MM. et Mmes G. Coulière, Edmond Mercier, Louis Touchette, Familles Joseph Lyon, Arsène Rouillier, Mlle Yolande Noisoux, M. et Mme Victor Dion, M. Eugène St-James, Huguette St-James,

MM. et Mmes Emile Beaudin, Honoré Daunais, L.-E. Martel, Armand Rémillard, Gilbert Fortin, Hervé Méloche, Z. O. Thuot, Roland Bonneau, Familles Léo Belle, Cyrille Granger, Mme Lucien Marsan, Maison Frs. Payette et Fils, Mlles Germaine Lagueux, Denise Marcell, M.-Claire Jacob, MM. et Mmes Gérard Barrière, Fernando Breux, Dolorès Marsan, M. et Mme Paul Bouchard, Mme F. Ouimet, Yvette, Paul Bourassa, Familles Florida Benjamin, Charles Harbec, Carmen Brault, Marché St-Jacques, MM. et Mmes P. O'Caïn, Adéard Brault, Geo. Rainville, Gérard Lemaire, Familles Clarkson, J. A. Gosselin, Magasin P. J. Brodeur, Famille Alexis Desbiens, MM. et Mmes Gilles Poirier, Fernand Gervais, Geo. Langlois, Lionel Dupuis, M. et Mme Lionel Tétraut, Ella Dixon, M. et Mme Mathias Choquette, Famille Cyprien Vinet, MM. et Mmes Edouard Harbour, J.-Oscar Raymond, Raoul Hébert, M. A. Paré, MM. et Mmes Delphis Dubuc, Aurélien Simard, Famille A. Roy, M.-Jeanne L'Ecuyer, O. Langlois et Cie., Paul Brault, MM. et Mmes Georges Boudreau, Eugène Ouimet, Hector Rémillard, Roméo Marsan, Hector Lemaire, Noël Lemaire, M. Oscar Pinsonneault, Denise Monette, MM. et Mmes Emile Oigny, Roger Martel, Emile Marchand, Roland Champagne, Raquetteurs Champlain, MM. et Mmes David Daigneault, Florent Nadeau, Gaston Hébert, MM. Henri Poutré, Roger Hébert, M. et Mme Gaston Roy, M. Jos. Boulais, M. et Mme Hormisdas Perron, Domina Fournier, Raoul Benjamin, MM. et Mmes Eusèbe Berger, Armand Bonneau, L.-P. Carrière, Albert Marsan, Roger Fortin, V. Chenaill, Mme Victorin Côté, Familles L. J. Laurion, Geo.-A. Vézi-na, M. et Mme L.-O. Perrier, Mlles Jeanne et Berthe Rondeau, Maleli-ne Harnois, M. et Mme André Bessette, Mme Fabien Monette, Simone L'Heureux, M. et Mme Adrien Choquette, Jean-Claude Ménard, Famille James Monette, MM. et Mmes Elphège Lasnier, Georges Desrochers, Famille Mme W. Boudreau, Antoine-A. Gosselin, MM. et Mmes Louis Côté, Jos. L'Ecuyer, Mme Edouard Barry, MM. et Mmes Louis Roy, Eucharist Tougas, Léo Dupuis, Famille Moïse Cloutier, M. et Mme Conrad Dupuis, Famille Joseph Milette, Gérard Rancourt, M. et Mme Jos. Dubuc, Aimé Lemaire, M. et Mme Jos. Roy, Anatole Barbeau, M. et Mme R. Dagenais, Familles E. Lanciault, Doria Choquette, MM. et Mmes Eugène Dupuis, Aimé Bisailon, Mlle Fernande Thibodeau, MM. et Mmes S. Georges, Arthur Langlois, Ovíla Hachez, Alphonse Lorrain, Mme Henri Langlois, L. Couture, M. et Mme Roger Hébert, Famille Arcade Besner, Gérard Langlois, MM. et Mmes P. Gamache, J. A. Ferland, Eugène Dolbec, Ernest Chabot, L'Heureux, Mlle Marie-Louise Lareau, MM. et Mmes Marcel Roy, Edgar Hébert, Alexandre Marcell, M.-Claire Bessette, M. et Mme Philippe Baillargeon, Famille Eugène Proulx, MM. et Mmes Raymond Harnois, Léopold Benjamin, Emile Roy, M. Oscar Marsan, Hormisdas Morais, Famille I. Beaudette, MM. et Mmes Roland Ouimet, Emile Péloquin, Daniel Ferland, Bernadette Senécal, Angelo Ditata, M. et Mme Arthur Jolin, Charles Berger, Latour et Dupuis, M. et Mme Adrien Lefebvre, Famille Alcide Trahan, MM. Sinaï Perrier, Lucien Letendre, MM. et Mmes Pierre Ber-teau, Jos. Lemaire, Raymond Bé-rard, Alexandre Desjardins, Arthur Desforges, Jean-Noël Godin, Azil-berth Harbec, Georges Martin, Mlle Paulette Laurin, M. et Mme Geo. Choquette, Jean-Guy Baillargeon, Famille Napoléon Ouimet, M. et Mme Arthur Raymond, Famille Pierre Dextraze, MM. et Mmes Paul-Aimé Raymond, Georges Bessette, Germain Brodeur, MM. et Mmes Roger Ouimet, Antonio Laurin, Mme Gédéon Langlois, et famille, M. et Mme Armand Tougas, Bruno Barré, M. et Mme Raoul Lavoie, Jacques Samoisette, MM. et Mmes Arthur Robert, Jacques St-Germain, A.-J. Beaulieu, Gustave Sévigny, L.-J. Roberge, R. Authier, Edouard L'Ecuyer, Mlle Lucie L'Ecuyer, M. Pierre Martel, M. et Mme Jos. Béchard, M. Gabri-el Vivier, M. Lionel Bergeron, MM. et Mmes Emile Raymond, Ernest Lareau, Eugène Mercure, Famille Philippe Thibodeau, Mlle Jacqueline Guillet, Mme Evéline et Mlle Ger-trude Bessette, de Providence, R. I., M. Georges Frith

fants, remercient toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des sympathies lors du décès du jeune Maurice Roy.

## Feu M. Alcide Lamoureux

Il nous fait peine d'annoncer la mort de M. Alcide Lamoureux arrivée mercredi le 9 courant à l'âge de 44 ans et 6 mois, après quelques jours de maladie.

Le défunt laisse dans un deuil profond son épouse née Germaine Jetté; deux fils: MM. Maurice et Marcel Lamoureux; trois filles: Mlles Gisèle, Lucille et Denise; ses bruns: Mmes Maurice et Marcel Lamoureux; ses parents: M. et Mme Adéard Lamoureux; son beau-père: M. Albion Jetté; ses frères: Euclide et Albert, de Montréal; une sœur: Mme Arthur Lussier, de cette ville.

Ses funérailles eurent lieu à Notre-Dame Auxiliatrice samedi à 10 heures au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

M. le chanoine W. Fernet curé, fit la levée du corps et chanta le service assisté de MM. les vicaires Côté et Granger, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs furent MM. Arcade Ménard, Dalvini Lamoureux, Léopold Cyr, Florido Couture, Stanislas George et Urgel Boulgerice.

La quête fut faite par MM. Cyr et Couture.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathies entr'autres:

**Fleurs:** Son épouse, ses fils, ses filles, ses frères et beaux-frères et M. Georges Lanciault.

**Messes:** Employés de la St-Johns Shirt, La Ligue du Sacré-Coeur de Notre-Dame Auxiliatrice, le corps des Policiers de St-Jean, les Elèves de l'Ecole Normale Notre-Dame Auxiliatrice, Singer, Dépt. 7-8-9, MM. et Mmes Roland Laguë, E. L. Gurney, Arthur Lussier, Euclide Lamoureux, Mme Vve Octave Gé-hue, Mme Wilfrid Brosseau, Mlle Yvette Langlois, M. Gérard Brosseau.

**Bouquets Spirituels:** Les élèves Tième année, Notre-Dame Auxiliatrice, MM. et Mmes Marcel Lamoureux, Arthur Raymond, Maurice Lamoureux, Mlle Gisèle Lamoureux.

**Télégrammes:** Famille Jos. Lamoureux, Bristol, Conn.; Mmes Dupuis et Coughon, Waterbury, Conn.; M. et Mme Roger Lambert, St-Hyacinthe.

**Sympathies:** Les Religieuses de la Congrégation Notre-Dame Auxiliatrice, Membres du Conseil Municipal St-Jean, Maison Frs. Payette et Fils, Chevaliers de Colomb, Conseil 1145, Dion et Frères, le Cercle des Fermières, MM. et Mmes Eusèbe Cloutier, G. D. Beusch, Théo. L'Homme, Lucien Choquette, Lionel Beaudoin, Lionel Gendron, Hector Lamoureux, Oscar Sasseville, C.-E. Fortin, Eug. Gervais, Pierre Ber-teau, Jean-Pierre Gauthier, Maurice Gauthier, Paul Potvin, Arthur Frédette, Jos. Touchette, S. Georges, Wilfrid Sévigny, Ludger Roy, Armand Rémillard, Roger Ouimet, Alp. Dépel-teau, Léo Bruneau, Paul-Aimé Raymond, S. Chicoine, René Choquette, Félix Choquette, Camille Boutin, J. Vanasse, Léo Lavoie, Chs. Langlois, Roméo Latour, Alcide Giroux, Charles Demers, Jos. Paradis, Osiat Blais, Eugène Poirier, Eug. Ménard, Arthur Daniel, Chs. Duchesneau, Aimé Bisailon, Emile Boulais, Servule Lamoureux, Jean Roman, Léa Boudreau, Georges Lanciault, Maurice Payant, H. Girard, Anthime Harbec, Paul Perreault, Lionel Dépel-teau, Hector Giroux, Léonard Lafleur, L. Ratté, Horm. Boutin, Dositheé Bombardier, Er. Bisailon, Léop. Roy, Conrad Langlois, Gabriel Rémillard, Maurice Péladeau, Ernest Poissant, Max. Garceau, Roland Bessette, Achille Blain, Jos. Béchard, D. Lamoureux, E. Lasnier, Edgar Hébert, Marcel Marchand, L. Cyr, Donat Casavant, Emile Landry, S. Audet, J. Riggs, Henri Duquette, Urgel Boulgerice, Jean-Ls. Langelier, Roméo Bessette, Georges Jetté, Henri Clark, Ovíla Péladeau, Roland Berger, Oscar Roy, André Denault, Aldina Brisson, A. Richard, Florent Nadeau, Irenée Letendre, Albany Bourgeois, Emile Péloquin, Georges

## Si vous souffrez de TOUX, RHUME, GRIPPE,

essayez l'excellent

## SIROP BRONCHIQUE, "REXALL"

En vente à

Prix: 50 cts

## La Pharmacie REXALL

Giroux & Poulin Enrg.,

55 rue Saint-Jacques

Tél. 2337

Saint-Jean, P. Qué.

Apportez-nous vos PRESCRIPTIONS

Elles seront remplies avec soin et toujours avec le PRODUIT SPECIFIÉ.

## Feu Mlle Pamélie Labine

Le 11 courant, est décédée à Toronto, Mlle Pamélie Labine, autretfois de cette ville, âgée de 74 ans et 6 mois, après quelques semaines de maladie.

La défunte laisse un frère, M. Théodore Labine, de Indian Orchard, Mass.; deux belles-sœurs, Mmes Médéric et Théodore Labine, plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu à St-Edmond, lundi matin, à 9.30 heures. M. le curé A. Forget fit la levée du corps et M. le vicaire Côté chanta le service, assisté de M. l'abbé Lajeunesse et de M. le curé Forget, comme diacre et sous-diacre.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

**Messes:** Mme Médéric Labine, M. et Mme Marcel Richard, M. et Mme Lionel Homier, plusieurs messes de la collecte, M. et Mme Origène Grisé et Mlle Georgette Labine.

**Sympathies:** Mme Médéric Labine, M. et Mme Wilfrid Soucy, M. et Mme Jean Sagala, famille Raoul Morceau, Mlle Jeannette Labine, M. et Mme Origène Grisé, MM. et Mmes Philippe Trahan, Ovíla Péladeau, J. Wilfrid Boutin, James Monette, famille Jos. Marceau, M. et Mme Paul Charbonneau, M. et Mme Lucien Homier, M. Roland Lemaire, famille Elisée Martin, Mme Paul Proulx, M. et Mme L. O. Perrier, famille A. Proulx, M. et Mme Laurier Thuot, M. et Mme Elzéar Homier, Mlle Eva Homier, famille A. Rheault, M. et Mme Hubert Langlois, M. Jean Deneau, Mlle Rita Samoisette, M. Marcel Lanciault, Mlle Jeannette Samoisette, Mlle Yolande Guérin, Mlle Lucie Laurin, Mlle Elaine Grimson, M. Théodore Labine, M. Roméo Labine, Mlle Jeanne Landry, M. et Mme T. Landry, M. Gustave Bourassa, M. T. Martin, Mme Victor Marin, Mme J. Raymond, M. et Mme Pierre Trahan, famille Lionel Lupien.

Aux nombreux témoignages reçus, "Le Canada-Français" y joint ses sincères sympathies.

## Feu Réal Brais

Aux nombreuses marques de sympathies reçues, lors du décès de Réal Brais, nous ajoutons les noms suivants:

MM. et Mmes Fernand Daudelin, Emile Tougas, Eugène Poirier, familles Eugène Proulx, Orpha Morin, Mlle Réjeanne Paquette, MM. Jean-Guy Bouchard, Jean-Paul Dupuis, Marcellin Barrière, Roland Boivin.

**VOUS MONTEZ dans l'estime de la famille, quand vous servez du délicieux Café Maxwell House. Il est acheté et savouré par plus de gens que toute autre marque au monde.**

Bien prier pour mieux vivre

## Le Coin Liturgique

18 janvier. — Vendredi. — La Chaire de saint Pierre à Rome. — (Ornements blancs.)

C'est le principe de l'autorité spirituelle du pape, autorité venue du Christ lui-même, et donnée à Pierre, avec mission de la transmettre à ses successeurs, que l'Eglise célèbre aujourd'hui, avec cette fête de la Chaire de saint Pierre à Rome.

19 janvier. — Samedi. — Messe du 1er dimanche après l'Épiphanie. — (Ornements verts.)

On célèbre aujourd'hui la messe du 1er dimanche après l'Épiphanie, que l'on n'avait pu observer, dimanche dernier, parce qu'il coïncidait avec l'Octave de l'Épiphanie.

20 janvier. — 2e DIMANCHE APRES L'ÉPIPHANIE. — (Ornements verts.)

Le temps après l'Épiphanie est maintenant commencé. Il va se poursuivre jusqu'à la Septuagésime, qui précédera le Carême. C'est une sorte de prolongement du Temps de Noël, où la liturgie s'attache à illustrer la divinité du Christ. Ainsi, à la messe d'aujourd'hui, l'Évangile nous rapporte le miracle du changement de l'eau en vin, aux noces de Cana.

LIBRE. — On peut aussi célébrer aujourd'hui la solennité de la fête du Saint Nom de Jésus, qui avait lieu le 2 janvier, et dont la solennité n'a pu être observée, par suite de la coïncidence d'autres fêtes.

21 janvier. — Lundi. — Sainte Agnès. — (Ornements rouges.)

Sainte Agnès est l'une de ces vaillantes chrétiennes tombées, lors des grandes persécutions ro-

maines des trois premiers siècles de l'Eglise. On rapporte qu'elle encouragea même son bourreau à frapper. Ce martyre eut lieu en 304. Au monastère de sainte Agnès, à Rome, les religieuses élèvent des agneaux, dont la toison est exclusivement consacrée à la confection des palliums, ornements ecclésiastiques que portent les archevêques qui ont reçu du pape la décoration dite du "pallium". Ces décorations sont bénites une fois l'an, par le pape lui-même, le jour de la fête de sainte Agnès.

22 janvier. — Mardi. — Les saints Vincent et Anastase. — (Ornements rouges.)

L'Eglise commémore aujourd'hui deux saints qui moururent le même jour, 22 janvier, quoique en pays différents, et à plus de 300 ans d'intervalle. Saint Vincent mourut en effet en 304, à Saragosse, ville d'Espagne; et saint Anastase mourut en 628, en Perse.

23 janvier. — Mercredi. — Saint Raymond de Pennafort. — (Ornements blancs.)

Espagnol de naissance, il s'adonna à l'étude de la théologie, et écrivit une "Somme des cas de conscience", traité de morale souvent cité. Il mourut au 13e siècle.

24 janvier. — Jeudi. — Saint Timothée. — (Ornements rouges.)

Saint Timothée fut disciple de saint Paul, au cours de ses grands voyages de missions. C'est à saint Timothée que saint Paul confia la direction de l'Eglise d'Ephèse, en Grèce, et qu'il venait de fonder. Saint Timothée mourut en l'an 97, lapidé, dans la ville d'Ephèse.

l'attention des fidèles est fixée, par de multiples moyens, sur l'importance d'observer le jour du Seigneur, sur les manquements auxquels ils sont exposés et la meilleure façon de les éviter.

La Semaine de 1946 aura lieu du 24 février au 3 mars. Elle comprend ainsi un dimanche et un premier vendredi du mois, ce qui permet d'utiliser la prédication dominicale et l'heure sainte dans le grand effort collectif accompli durant ces jours. Le programme de cette Semaine sera déterminé au Congrès annuel de la Ligue qui a lieu ce mois-ci à Montréal.

### RETRAITES FERMEES

A la Villa Saint-Jean de la Lande, 468 Champlain — Tél: 2539 DE JANVIER A PAQUES

Retraite générale

vendredi 18 au dim. 20 jan.

"U.C.C." St-Jean

dimanche 20 au mer. 23 janv.

St-Lambert, St-Maxime, etc.

vendredi 25 au dim. 27 janv.

Etudiants

dimanche 27 au mer. 30 janv.

Hommes d'Affaires, St-Jean

samedi 2 au mar. 5 fév.

St-Catherine, Delson, Mackayville

jeudi 7 au dim. 10 fév.

Etudiants

dimanche 10 au mer. 13 fév.

Usine St. Johns Silk

jeudi 14 au dim. 17 fév.

L'Acadie, St-Constant

dimanche 17 au mer. 20 fév.

Usine St. Johns Silk

jeudi 21 au dim. 24 fév.

Lacolle, St-Luc, St-Hubert

dimanche 24 au mer. 27 fév.

Laprairie (1er gr.)

dimanche 3 au mer. 6 mars

Laprairie (2e gr.)

jeudi 7 au dim. 10 mars

Longueuil

dim. 10 au mer. 13 mars

Usine St. Johns Silk

jeudi 14 au dim. 17 mars

St-Blaise, St-Paul, St-Valentin

dim. 17 au mer. 20 mars

Chevaliers de Colomb (1er gr.)

vendredi 22 au dim. 24 mars

Retraite spéciale

dimanche 24 au mer. 27 mars.

Chevaliers de Colomb (2e gr.)

vendredi 29 au dim. 31 mars

Retraite générale

dimanche 31 au mer. 3 avril

Usine "Franco"

vendredi 5 au dim. 7 avril

Retraite spéciale

dimanche 7 au mer. 10 avril

Employés de Chemin de fer

jeudi 11 au dim. 14 avril

Universitaires

dim. 14 au mer. 17 avril

Professionnels

mercredi 17 au sam. 20 avril

Sociétés.

Il faut, pour apprécier la puissance morale des réunions soit bonnes soit mauvaises, tenir compte de la force occulte résultant d'une sorte de respect instinctif que nous avons pour nos semblables. DESURMONT.

Vous les Préférerez

THÉ ET CAFÉ

"SALADA"

Autobus FORTIN Napierville

SERVICE ENTRE

NAPIERVILLE - ST-JEAN

Opéré par

L. FORTIN, NAPIERVILLE, TEL. 91

Départs de Napierville	a.m. 6.00 hrs
	p.m. 2.00 hrs
Départs de l'Acadie pour St-Jean	a.m. 6.30 hrs
	p.m. 2.30 hrs
Départs de St-Jean pour Napierville	a.m. 8.00 hrs
	p.m. 6.00 hrs
Départs de l'Acadie pour Napierville	a.m. 8.30 hrs
	p.m. 6.30 hrs

LE SAMEDI

Départs de Napierville:	6 hrs a.m., 2 hrs p.m., 7 hrs p.m.
Départs de Lacadie:	9 hrs. a. m.
Départs de Saint-Jean:	12.15 hrs p.m., 6 hrs p.m., 11.15 p.m.
Terminus à Saint-Jean:	Place du Marché
Arrêt:	St-Johns Express, rue St-Jacques.

LE DIMANCHE

Départ de Napierville:	8.30 a.m. et 7 hrs p.m.
Départ de Lacadie:	chez M. Gérard L'Ecuyer: 9.00 a.m.
Retour de St-Jean:	10.00 a.m. et 11.15 p.m. — A L'Acadie: 10.20 a.m. et 11.30 p.m.

### Octave pour l'unité de l'Eglise

Tous les catholiques sont invités à participer à l'Octave de l'Unité de l'Eglise, hautement patronnée par le Souverain Pontife, c'est-à-dire à prier du 18 janvier, fête de la Chaire de saint Pierre à Rome, au 25, fête de la conversion de saint Paul, pour le retour à l'Eglise catholique de tous les peuples du monde et spécialement aux intentions quotidiennes suivantes:

- 18 janvier—Union de tous les chrétiens au Souverain Pontife.
- 19 janvier—Retour des chrétiens d'Orient à l'Eglise catholique.
- 20 janvier—Retour des Eglises d'Angleterre à l'Eglise Romaine.
- 21 janvier—Union des Protestants du continent à la véritable Eglise.

22 janvier—Union des chrétiens d'Amérique au Souverain Pontife.

23 janvier—Conversion des pécheurs et bien temporel et spirituel des chrétiens.

24 janvier—Conversion des Juifs.

25 janvier—Conversion de tout le monde païen.

Aucune prière spéciale n'est prescrite. Chacun dit celles qui lui conviennent le mieux: un Notre Père, un Je vous salue Marie, etc.

### Semaine du Dimanche

Toujours vigilante et active, la Ligue du dimanche ne cesse de travailler à une meilleure observance du précepte dominical. Nombreuses sont ses interventions, ses démarches, ses initiatives. Au premier rang de celles-ci se place la Semaine du dimanche. Chaque année durant sept jours

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

**ROY & GOYETTE**

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes. Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

### Roger Georges

Successeur de Couture et Georges,

ENTREPRENEUR en CONSTRUCTION de TOUTES SORTES.

REPARATIONS GENERALES

au contrat ou à la journée.

DEMANDEZ NOS PRIX

125 Bouthillier

Tél. 4107

## Grande Ouverture du STUDIO DAVID

Hôtel St-Jean, Chambre 12 - Tél. 886-887

OFFRE SPECIALE

PHOTO 8x10, FINI ARGENT, DANS UN JOLI CABINET DE LUXE . . . . . \$3.00

CHOIX DE POSES

VISITEZ NOTRE STUDIO AVEC CETTE ANNONCE

Ouvert tous les jours de 9 hrs a. m. à 9 hrs p. m.

Le dimanche, de midi à 9 hrs du soir.

Cette offre est pour vous et votre famille.

Téléphonez pour appointment.



VIE - FEU TEL. 2609  
AUTOMOBILES,  
ACCIDENTS-MALADIE

Pour renseignements concernant  
tout genre de protection,  
consultez

**Maurice G. Jacques**

Courtier en Assurance

82 COUSINS SAINT-JEAN

Près Blvd. Gouin

**Tél. 4379**

## Barrière et Dextraze

Entrepreneurs en construction  
Réparations de toutes sortes

Agent pour Escaliers en fer et Balcons

Consultez nos prix.

**90 ST-Louis ou 231 De Salaberry**  
**SAINT-JEAN, Qué.**

LA GOMME QUI REND GRANBY FAMEUX

**GRAND-B** DÉLICIEUSE RAFFRAÎCHISSANTE

WORLD WIDE GUM CO. LIMITED GRANBY

Gomme à mâcher en morceaux et en tablettes

## Robert et Gamache Enrg.

Entrepreneurs en peinture et tapissage, successeurs de

### M. Moïse Lebeau

entrepreneur-peintre.

Le même bon service vous est réservé, avec l'emploi des fameux produits SHERWIN-WILLIAMS.

274<sup>1</sup>/<sub>2</sub> MERCIER TEL. 2105  
ST-JEAN, P. Q.

## GARAGE FORTIN

SPECIALITE: — Réparations de moteurs.

Débossage, Peinture, Soudure et Réparations générales.

Aussi Accessoires et Pneus d'Automobiles.

341A MERCIER TEL. 2187  
SAINT-JEAN

**ATTENTION! ATTENTION!**

Posez **COUPE-VENT** autour de vos portes. "Weather Strip" garde la chaleur de votre maison, économise votre combustible et vous coûte si bon marché.

**COUPE-VENT** est vendu chez **Léopold Roy**, Manufacturier de portes et chassis, 197 St-Jacques, et peut vous être posé si vous le désirez.

Achetez Coupe-Vent et vous en serez très satisfait.

### QUILLES

#### Ligue Commerciale Classe A

St. Johns Exp.	Foisy Enrg.
H. Hébert 553	Hemming 512
C. Sylvestre 536	W. Bessette 508
B. Labensky 514	R. Boone 515
450	J. Barry 530
Pendleton 444	F. Toupin 524
2497	2589

<b>Social</b>	<b>Garage Grégoire</b>
R. Rouleau 269	J. Vézina 401
M. Plouffe 259	P. Dextraze 546
Desmarais 530	E. Bieau 511
Rol. Fortin 503	A. Rivard 493
Ra. Fortin 501	A. Filion 453
H. Raymond 350	
2412	2404

#### Ligue Commerciale Classe B

Ch. de Colomb	Pharmaciens
E. Messier 437	P. Bourgeois 414
J. Dusseault 406	J. Lomme 364
375	250
H. Raymond 428	Desnoyers 450
M. Viens 443	E. Régner 437
	E. Bourgeois 135
2089	2050

<b>Rest. Mercier</b>	<b>Rest. Phaneuf</b>
S. Sagala 489	M. Monat 342
A. Hébert 454	R. Lemaire 418
R. Ouimette 619	B. Lemaire 485
M. Galipeau 106	E. Farrar 369
P. Dextraze 501	J. Barry 546
E. Martin 345	
2564	2158

#### Ligue de Quilles des Dames

<b>Equipe No 10</b>	<b>Equipe No 2</b>
Alexandre 284	Lemay 314
Frédette	Prince 304
Bélangier 256	Young 291
Patenaude 324	Duchesne 246
Bienvenue 358	Frith 241
1222	1396

<b>Equipe No 7</b>	<b>Equipe No 9</b>
Christopher 255	Langlois 284
Cloutier 309	Goineau 177
Farrar 282	Casavant 243
	Caron 236
	Casavant 304
846	1244

<b>Equipe No 3</b>	<b>Equipe No 5</b>
G. Bisson 336	Frédette 240
B. Hall 240	R. Martell 278
T. Jarvis 295	Carrière 301
F. Farley 236	Denicourt 302
Y. Corbin 353	
1460	1121

#### Ligue Salle Baillargeon

<b>Dept. Glace</b>	<b>Dept. Bureau</b>
A. Belle 452	F. Poirier 360
Bisaillon 330	L'Homme 456
G. Belle 339	G. Durocher 337
Normandin 314	L. Choquette 317
Bourassa 482	Durocher 464
1917	1934

#### Nouvelle Ligue Junior

Voici le résultat de la partie de Quilles, disputée entre les nouveaux clubs "Nash" et "7-Up", ayant comme capitaines E. Bouchard et R. L'Heureux.

<b>Nash</b>	<b>7-Up</b>
Bouchard 328	L'Heureux 360
P. Dussault 250	J. J. Roy 370
M. Lemieux 470	R. Ashby 369
A. Hébert 437	G. Roy 480
R. Lemaire 431	A. Lussier 412
Rémillard 128	
2138	2004

Son catholicisme ne s'accommode que de la forme du gouvernement démocratique, qu'il estime être la plus favorable à l'Eglise et se confondre pour ainsi dire avec elle; il inféode donc sa religion à un parti politique.

PIE X.

#### Dr ANDRE McNEIL

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m. excepté les mercredi et samedi soirs

66 ST-JACQUES TEL. 854

#### GEO. A. PAYETTE

AGENT: PRODUITS PAULA

SPECIALITE: Thé, Café, Cacao

500 lignes à vous offrir

38 NOTRE-DAME TEL: 4202  
SAINT-JEAN

## Cartes Professionnelles

#### Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN

Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.

214 Longueuil, Tél. 2032 Res. 932

#### J. E. A. BENOIT

A.A.P.Q., A.I.C., A.R.C.  
U. K. ANGL.  
ARCHITECTE

Tél. 2969 Résidence: 110 Champlain  
Tél. 4381 Bureau 19 St-Jacques

#### Dr Hormisdas Ethier

Médecine Générale

47 ST-GEORGES TEL. 4261

Consultation sur rendez-vous.

#### Dr Fernand Ethier

IBERVILLE

114 - 1ère Rue — TEL. 3022

Consultations sur rendez-vous 7 à 9, mercredi excepté.

#### Armand E. Girard, M. D.

MALADIES DES ENFANTS

Consultations: 2 à 4 P. M. et sur rendez-vous

236 Longueuil, coin St-Charles  
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

#### Dr Henri Laflamme

Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu

86 - 1ère RUE, IBERVILLE

TEL: 3633 Rés. d'été: 2241

Heures de bureau: Lundi et mercredi de 7 à 9 p. m. Samedi, 2 à 4 p. m. et 7 à 9 p. m.

#### Dr ROLAND MATHIEU

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de bureau: De 9 h. a. m. à 9 h. p. m.

212 rue RICHELIEU TEL. 798  
SAINT-JEAN

## DR LEBLANC

### DENTISTE

BEDFORD, Que.

## Cartes d'Affaires

#### W. Bergeron

Contracteur Plâtrier et Ciment

45 - 2ème Ave IBERVILLE

Tél: Résidence: 2495  
Bureau: Clairval 1621

#### Eusèbe Berger

Entrepreneur - Plombier  
Chauffage - Ferblanterie

demandez nos prix

199 ST-JACQUES TEL: 2849

#### T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction

DEMANDEZ NOS ESTIMES

100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

#### Goyette & Bisaillon

Salomon Goyette, Prop.

Manufacturiers de Monuments

LETTRE AU CIMETIERE

201 rue Missisquoi — IBERVILLE

TEL: 2426

#### ANDRE GRANGER

Soudure au Gaz et à l'Electricité

SPECIALITE: Réservoir à l'huile

Soudure Métal blanc Aluminium

Coin St-Jacques et Bouthillier  
ST-JEAN, P. Q.

#### L'INDUSTRIELLE

ASSURANCE-VIE

Jacques Lagarde, gérant

31a ST-PAUL, ST-JEAN

TEL: 608

#### SERVICE DE REFRIGERATION

ST-JEAN, ENRG.

JOUR ET NUIT

#### Léo Létourneau

Prop.

Spécialité: FRIGIDAIRE

137 ST-PIERRE TEL. 4242

#### Léandre Miclette

HORLOGER - BIJOUTIER

Montres - Bagues - Diamants

Plumes Réservoir "Waterman"

Tél: 2617 40 - 4ème Rue  
IBERVILLE, Qué.

#### Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE

Yeux, Nez, Gorge, Oreilles

Heures de bureau: Mardi soir, de 7 à 9 heures

Samedi toute la journée

224 Longueuil, Tél: 2432, St-Jean

#### Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde

96 Saint-Charles — Saint-Jean

Heures de Consultations: 2 hrs à 4 p. m. — 7 hrs à 9 p. m.

Excepté le mercredi p. m.

TEL: 2335

#### Dr Roger Poirier

MEDECIN - CHIRURGIEN

Heures de bureau: De 2 à 5 hrs De 7 à 9 hrs

Pas de consultation le mercredi

214 rue LONGUEUIL TEL: 4341  
SAINT-JEAN

#### Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE

Ex-Elève du "New-York Post Graduate"

Heures de bureau: 2 à 5 P. M. 7 à 9 P. M.

222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

#### Dr Georges Phaneuf

Chirurgien des hôpitaux de Paris

Bureau: Lundi, Mercredi, Vendredi

2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.

225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445  
SAINT-JEAN

#### Dr HUBERT PARE

Ex-interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu

72-1ère rue IBERVILLE

Heures de bureau: Tous les jours de 2 hrs à 5 hrs p.m. 7 hrs à 9 hrs p.m.

#### Dr Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu

Résidence d'été: Tél. 757

35 SAINT-JACQUES — Tél: 700

Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m. 7 à 9 h. p. m.

#### J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre  
Tapissier et Imitateur

100 COLLIN — TEL: 2656

#### Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

Fleurs pour toutes occasions

Ouvrage artistique, Travail d'expert

Livraison rapide — Prix attractifs

226 RICHELIEU - SAINT-JEAN

TEL: Le jour: 936

#### J. M. PETRIN & FRERE

Manufacturiers de Blocs de Ciment

90 BOUTHILLIER TEL. 2396  
SAINT-JEAN

#### ANTONIO A. SAMSON

HENRYVILLE

ENCANTEUR LICENCIE

TEL: 2-s-13 16-8

#### André Trahan

AGENT

Champlain Oil Products Ltd

Huile à chauffage, Huile à moteur, Gazoline

Tél: 674

178, Mercier Saint-Jean, Qué.

#### LEOPOLD TANGUAY

FERBLANTIER  
PLOMBIER - COUVREUR

SPECIALITE: Licencie d'appareils de chauffage

235 Bouthillier Tél: 2097  
Saint-Jean

#### ARTHUR TANGUAY

Entrepreneur-Peintre

100 COUSINS TEL. 2099

Tapissage - Imitation - Graftex

Peinture au fusil sur meubles.

Satisfaction garantie.

## Nouvelles de la Campagne

### SAINT-BLAISE

M. Euclide Ethier, passe quelques semaines chez des parents à St-Louis du Ha Ha.

M. et Mme Maurice Samoisette de Ste-Anne de Bellevue visitaient Mme Lucien Boissonnault dimanche dernier.

M. et Mme Omer Potvin de Laprairie, M. et Mme Elphège Oigny de Saint-Jean, étaient en visite chez M. et Mme Alfred Oigny dimanche.

Nous offrons nos sincères sympathies à M. Lorenzo Soucy, à l'occasion de la mort de sa mère survenue à l'Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc, samedi dernier.

Lundi eut lieu la votation pour l'élection d'un conseiller; M. Albert Masseau, a remporté la victoire par une majorité de 78 voix sur son adversaire, M. Horace Lord.

### SAINT-VALENTIN

À l'occasion des fêtes, rendaient visite à Mlle Emma Bissonnette, Mlle Jeannine Toupin, de Lacadie, accompagnée de M. Jean Beaucage, étudiant en médecine, de l'Université de Montréal.

M. et Mme Lachapelle, de Montréal et leur fille Jeannine, visitaient Mlle Emma Bissonnette, récemment.

Mlle Jacques, de Laprairie rendait visite à Mme Cognac, la semaine dernière.

M. et Mme Frédéric Poulin, M. et Mme Séraphin Poulin, Mlles Françoise, Laurette et Marthe Poulin ainsi que M. et Mme Zéphir Dextraze, de St-Jean, se rendaient à Henryville, dimanche dernier, pour y visiter M. et Mme Raoul Dupuis.

M. et Mme Téléphore Langlois se rendaient à St-Jean, lundi dernier, pour assister au mariage de Mlle Rita Langlois, fille de M. et Mme Jean-B. Langlois à M. Sylvia Thibodeau, de Saint-Jean.

Dimanche dernier, fête de la Sainte Famille, à 230 hres. de l'après-midi. Il y eut à l'église vénération de l'Enfant-Jésus et Bénédiction des enfants.

### LACADIE

Comme par les années passées, notre messe de Minuit a été célébrée avec éclat, et l'église était remplie à pleine capacité. Plusieurs personnes de la paroisse de Saint-Luc, ont assisté à la messe de Minuit dans notre paroisse.

M. le curé A. Piché officiait. La chorale, sous la direction de M. Gérard L'Écuyer, exécuta le Kyrie, le Gloria et le Credo de la messe de F. Boissière, le Sanctus de T. La Hache et l'Agneus Dei de Luigi Bordèse. Des cantiques de Noël furent bien exécutés aux deux messes basses.

Mme J.-B. Toupin était à l'orgue. Lors des récentes élections municipales, MM. P. H. Deland, Henri-F. Deland et Sévère Martin ont été élus conseillers. Nos félicitations.

Nos sympathies à Mme Josaphat Giroux et à sa famille à l'occasion du décès de son père, M. Bisailon, de St-Jacques-le-Mineur.

Nos sympathies également aux familles Gagnon et Ferdaïs à l'occasion du décès de Mme Lucien Gagnon, de St-Jacques-le-Mineur.

### LACOLLE

La paroisse de Notre-Dame du Mt Carmel de Lacolle, élitait trois conseillers municipaux: MM. Absolon Fournier, Paul Martin et Jim Robinson. Nos félicitations.

Mlle Alice Landry, en promenade chez sa soeur, à St-Blaise, Mme Lucien Tremblay.

Mlle Jacqueline Savard, de Boston, Mass., en promenade chez sa mère, Mme Vve Angèle Savard, récemment.

M. et Mme Georges Carrière, amateur, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Ulric Paré et Mme Elie Corbière, ces jours derniers.

M. et Mme Edouard Boucher recevaient dimanche dernier, Mlle Mariette Champigny et son ami, M. Donat.

—À l'occasion des Rois, M. et Mme Willie Boucher donnèrent le souper et une partie de cartes.

Y prenaient part: leur fille Eva et son ami, M. L. Lapalme, Réjeanne et Léo Boucher, M. et Mme Albert Boucher, Georges Boucher, de St-Bernard, M. et Mme Ovide Bisailon, M. et Mme Léo Guay, tous se séparèrent après avoir eu beaucoup de plaisir.

Mme Oliva Campbell, en promenade à Napierville, ces jours derniers.

Mme Joseph Lacourcière, en promenade chez sa fille, Mme Philiza Fortin, récemment.

Mlles Thérèse Gaudreau, Jeanne Savard, opératrices du Téléphone, à Montréal, en promenade dans leurs familles, pour les fêtes.

Mlle Thérèse Chenail, de Montréal, en promenade chez Mlles Ouelle Dion et Huguette Lussier, dimanche dernier.

Mme Racicot, de Montréal et ses enfants, en promenade chez M. et Mme Charles Nolin, récemment.

Nos félicitations à M. Charles Hewson qui a été élu par acclamation; ainsi qu'à MM. Martial Grégoire et Raoul Serre.

La famille Arcade Barbeau, de Champlain, N. Y., en visite dimanche dernier chez M. Ovide Barbeau.

M. Gérard Barbeau, professeur à Montréal, en fin de semaine chez M. Ovide Barbeau.

Mme Sinaï Perrier, de Saint-Blaise, a passé la fin de semaine chez M. David Ethier; elle a aussi visité M. et Mme Joseph Clément, dimanche dernier.

M. et Mme Joseph Clément prenaient part à un dîner de famille chez M. et Mme Arcade Thérien, de Saint-Jean, récemment.

Mlles Fernande et Françoise Fournier, du Couvent de Napierville assistèrent aux funérailles de Mlle Laurette Poirier la semaine dernière.

Nos félicitations à MM. Paul Martin, Absalon Fournier et James Robinson élus conseillers par acclamation, pour la paroisse.

### SAINT-LUC

Ont été faits enfants de Dieu et de l'église Joseph-Michel-Gilles - René, enfant de M. et Mme Maurice Courville, née (Yvette Clermont). Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Courville, de Lacadie, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeannine Clermont, tante du nouveau-né.

Aussi Marie-Yvette - Charline-Monique, enfant de M. et Mme Jean Baillargeon. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Pierre Gagnon, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Alfred Baillargeon, grand-mère de la nouvelle-née.

Et Joseph-Raymond-Jacques enfant de M. et Mme Roger Lapalme. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Ménard, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations aux heureux parents.

Mercredi dernier à une assemblée paroissiale eut lieu les élections pour les conseillers; MM. Adelmour Trudeau, Raoul Lagué, Wilfrid Dupuis ont été élus par acclamation. Nos félicitations.

À Noël chez M. et Mme Alphonse Vivier eurent lieu les fiançailles de leur fille Lucille à M. Jean Bonnette, fils de M. et Mme Théodore Bonnette. À cette occasion, il y eut réveillon chez M. et Mme Alphonse Vivier, où de nombreux parents et amis se joignirent aux nouveaux fiancés pour leur offrir leurs félicitations.

Voici les statistiques pour l'année 1945:

Baptêmes: 29; Mariages: 6; Sépultures: 10; Familles: 180; Communions: 710; Non-Communions: 135; Population: 845.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Wilfrid Benoit, qui est présentement à l'Hôpital de St-Jean, souffrant de pneumonie; aussi à M. Léo Maril, lors d'un accident survenu lundi dernier, où il a eu trois doigts fracturés; transporté à l'Hôpital on a fait l'amputation d'un doigt, mais on espère lui conserver les deux autres; cet accident est survenu en essayant de travailler à dégeler un camion.

M. et Mme Auguste Vandal avaient le plaisir de recevoir, dimanche dernier, MM. et Mmes Henri Many et leur fils Roland, Cléophas Gagné, Arthur Poirier, Jean-Marie Corbeille ainsi que Mlle Jeanne Poirier, tous de Montréal.

M. et Mme Jean-Guy Prairie, d'Iberville, chez MM. Georges et Léopold Prairie, récemment.

### MT ST-GREGOIRE

M. le Curé nous a récemment communiqué les rapports statistiques de la paroisse, pour l'année 1945. Il y eut 38 baptêmes, 20 sépultures et 12 mariages.

M. Georges-Etienne Barrière, du Séminaire de St-Hyacinthe est retourné ces jours derniers, à ses études classiques.

Tous nos jeunes étudiants de diverses institutions religieuses et laïques ont repris leurs études, remplis de courage et d'ardeur, en vue d'obtenir le succès désiré.

M. et Mme A. Laliberté (Yvette Desautels) de retour de leur voyage de noces sont venus saluer leurs grands-parents, en notre village, avant leur départ définitif pour Chicoutimi.

Mme J.-B. Plourde, jr. est actuellement à Rimouski, visitant ses nombreux parents de la région.

La soirée du Cercle des Fermières depuis longtemps désirée, se passa dans une franche galette. Il y eut tirage du couvre-lit piqué, par les Fermières et l'heureux gagnant fut M. Jos. Milburn. Un autre petit couvre-lit gagné par Mme Albert Lareau et plusieurs autres prix de consolation et de présence.

Les organisateurs, M. et Mme Rodolphe Desmarais avaient préparé un programme des mieux choisis avec le concours de notre chorale si entraînée. M. Charles Gladu agissait comme maître de cérémonies.

Mme H. Moreau, présidente de notre Fédération, M. et Mme G. Sanfacion nous honoraient de leur présence. Après quelques heures de jeu de cartes libre, M. G. Cadieux, fils de M. et Mme L. Cadieux, dont cette dernière fait partie de notre Cercle, charma notre oreille avec deux jolies déclamations. C'est un talent de chez-nous qu'il nous fait plaisir de féliciter et d'encourager dans sa carrière en lui souhaitant plein succès auprès de la troupe Vieux dont il fait partie.

Ensuite, plusieurs jeunes demoiselles Fermières nous servirent un succulent réveillon. Il y eut encore chant et musique par des amateurs de nos familles Fermières, ce qui nous récréa jusqu'aux petites heures. Nous nous rappelons toujours notre belle devise: "Soyons unis; La main dans la main, nous nous sommes bien amusés. Gardons comme toujours de bons souvenirs de ces soirées de toutes nos familles réunies.

Un grand merci à tous ceux qui ont contribué aux succès de cette belle veillée.

Une technicienne du Gouvernement est à donner des cours de couture au Cercle des Fermières de notre localité. Espérons que toutes en retireront du profit.

### BEDFORD

Nos vœux de prompt rétablissement à M. Marcel Gagné, fils de M. et Mme Félix Gagné, qui a subi une opération pour appendicite, à l'Hôpital Saint-Jean.

M. et Mme Félix Gagné, M. et Mme Normand Lavoie, leur fils Serge, à St-Jean, où ils rendaient visite à Marcel Gagné qui a subi une opération pour appendicite à l'hôpital St-Jean.

Mlle Adrienne Gagné de passage à St-Jean, samedi dernier.

A M. et Mme Marcel Bilodeau est né un fils. Nos félicitations.

Nos félicitations et nos vœux de persévérance aux deux fillettes de M. et Mme Eddy Bockus, Clarisse et Elizabeth qui abjurèrent le protestantisme et furent baptisées le même jour par M. le vicaire Charles Palmers. Elles au couvent des révérendes Soeurs St-Joseph, elles reçurent une préparation soignée à cet acte important et réclèrent l'acte d'abjuration avec fierté et conviction.

Clarisse, âgée de 8 ans eut pour parrain et marraine, M. et Mme Jacques Desjardins; Elizabeth, âgée de 6 ans, eut pour parrain et marraine, M. et Mme John Dunnican.

Mlle Adrienne Demers, à Montréal, en fin de semaine.

Mlle Cécile Kimmell est de retour d'un voyage d'une semaine, à New-York.

M. et Mme Albert Ménard, leur fils Hubert, de Montréal, en visite chez M. et Mme N. Giroux, récemment.

M. et Mme Albert Prairie, Mlle Cécile Boissy, M. Larry Provost, de Winooski, Vt., en visite chez MM. Louis Déry et Raoul Bélanger, en fin de semaine.

Mlles Pauline et Yvette Martel, à Montréal, ces jours derniers.

M. et Mme P. Houle, en visite chez MM. Elphège Rocheleau et Bernard Dion, tout récemment.

Le catholique libéral est un fidèle indocile que l'enseignement de l'Église incommode, parce qu'il diminue la liberté d'embrasser l'erreur. C'est un malade qui fait mauvaise grâce aux remèdes, parce qu'ils le tirent d'un délire où il se complait. Dom BENOIT.

## MAGASINS D'ALIMENTATION

The Great ATLANTIC & PACIFIC Tea Co. Ltd.

PRU SUJETS AUX FLUCTUATIONS DU MARCHÉ NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES ACHATS.

SELF SERVICE

# A & P

FOOD STORES

## SOUPE

3 btes 25¢

AUX CHAMPIGNONS - CLARK

**Nouveau Bas Prix**

### THÉ NOIR

"Notre Marque" à la saveur éprouvée

½ lb. 29¢ 1 lb. 53¢

<b>FARINE D'AVOINE</b>	ROBINHOOD Sac 5 lbs	23¢
<b>GERBERS</b>	Céréale pour bébé ou Mélange pour gruaux d'avoine	Pqt 24¢
<b>GRUAU JIFFY</b>	Mother Jackson	Pqt 17¢
<b>BISCUITS</b>	pour chiens ou Terrier Kibble - Master	2 pqt 25¢
<b>FROMAGE</b>	Vieilli lb.	31¢ Nouveau lb. 27¢

**PAIN AU LAIT**

**ANN PAGE**

Frais cuit

2 pains 24 ozs 15¢

**CAFE BOKAR A & P**

MOULU AU COMPTOIR lb. 35¢

<b>RAISIN</b>	sans pépin - THOMPSON	lb 15¢
<b>MERLUCHE</b>	Snowflake	Bte No 1 26¢
<b>SPAGHETTI</b>	CATELLI	Bte 20 ozs 10¢
<b>SOUPES</b>	AUX LEGUMES CAMPBELL	Bte 10 ozs 10¢
<b>FROMAGE MONARCH</b>		pain 65¢
<b>S.O.S</b>		4 par pqt. 14¢
<b>CIRE HAWES</b>		Chopine 59¢
<b>POUDRE A PATES</b>	ANN PAGE	Ctn 1 lb 17¢
<b>FARINE FIVE ROSES</b>		Sac 7 lbs 24¢
<b>AMPOULES SOLEX</b>	25-60-60 Volt	ch. 15¢
<b>SARDINES</b>	BRUNSWICK - à l'huile	2 Btes 13¢
<b>CEREALE</b>	VITA-B Pqt 1 lb	10¢ Pqt 3 lbs 25¢

★ **FRUITS et LEGUMES** FRAIS DES JARDINS ★

<b>ORANGES</b>	No. 252	doux 39¢
sans pépins de la Californie		
<b>CHOUFLEUR</b>		ch. 29¢
de la Californie, grosses têtes blanches		
<b>PAMPLEMOUSSES</b>	No. 96	5 pour 25¢
du Texas "Marsh", sans pépins		
<b>CHOUX</b>	Têtes Vertes - Grosseur Med.	lb. 5¢
du Texas, nouvelle récolte		

GARANTIE A & P

A tout moment nous nous engageons à vous rembourser le prix de votre achat si vous n'êtes pas entièrement satisfait de nos produits.

**CELERI** No. 48 ch. 14¢

importé, gros pieds

**CAROTTES** 2 lbs 15¢

importées en paquets

**NAVETS** Cires lb. 3¢

du Canada No. 1, méd., doux et sucrés



**Le Beau Geste**

**DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
SALON MORTUAIRE**

TELEPHONE  
**St. JEAN 2414**

169 RICHELIEU - ST. JEAN  
- SOIR -  
Rue 170 JACQUES CARTIER  
TELEPHONE 2242  
**SERVICE D'AMBULANCE**



**UN BEAU GESTE  
BROSSEAU STATION**

Une personne qui se dévoue avec cela sans aucun intérêt personnel est de nos jours, chose rare.

Monsieur Georges-Henri Brosseau mérite non seulement le titre de maire, "mère" qui lui convient si bien, mais aussi celui d'un père dévoué qui voit au bien-être de toute sa grande famille paroissiale, chaque fois que l'occasion lui est fournie.

Y a-t-il beaucoup de gens qui en dépit des multiples occupations qui incombent à un maire, qui est en même temps secrétaire, agent cultivateur, trouve néanmoins le temps de non seulement rendre service, mais de faire de la propagande pour la Croix-Rouge, de donner lui-même son sang et cela par pur dévouement.

Un tel maire devrait se trouver à la tête de toutes les paroisses.

X X X

**HENRYVILLE**

—Recently died Mr. John William McGee age 83 years, one month, 17 days.

Leaves widow Mary Louis Farrell, 3 children, Dalton, 2 daughters, Miss Martha at home, Mrs. Edmond Corcoran (Phyllis), one son in-law, Edmond Corcoran and one grand daughter Mary Francis of Montreal; One brother in-law Adelbert Farrell; 2 nieces, Miss Francis and Rita Farrell of Noyan; One Nephew Clarence Farrell of St. Valline, Quebec.

Service celebrate by Father J.-A. Pepin assisted by Mr. O. Berthiaume diacon and A. Bernier sub-diacon.

Porters: Arthème Laroque, Omer Lague, Emery Barry, Euclide Girard, Léopold Savage and Edouard Millhaven.

The family received numerous sympathy

**Masses:** Mr. and Mrs. E. Corcoran, Montreal, Mr. and Mrs. A. Lachance, St. Johns, Miss Minnie Campbell, Bedford, Family Honoré Roy, St. Alexander, Mrs. Jules Lemieux.

**Sympathy:** The family Edouard Edouard Fortin, Miss Stella Gamiely, Montreal, Family Jules Lemieux, Alfred Lemieux, Mr. and Mrs. Charles Desourdy, Family Leopold Savage, Mr. and Mrs. Emile Degroseilliers, Mr. and Mrs. Omer McCrow, Mr. and Mrs. Charles Phenix, Mr. and Mrs. Jean Tougas, Sabrevois; Mr. Arthur and Miss

Lea Laroque, Mr. and Mrs. Lemieux and family, the family Arthur Letourneau, the family Louis Deland, Mr. and Mrs. Edmond Lefort, Family Hervé Loiselle.

**SABREVOIS**

A l'assemblée générale des électeurs municipaux de la paroisse de Sts-Anne de Sabrevois aux fins d'élire trois conseillers municipaux, MM. Emmanuel Normandeau, Alphonse Tougas et J. B. Rolland ont été réélus conseillers. Président d'élection: Joseph Méthé, Municipalité de Sainte-Anne de Sabrevois.

A l'assemblée régulière du conseil municipal de Ste-Anne de Sabrevois tenue le 8 janvier 1946, une résolution de sympathie a été adoptée à l'adresse des familles Alphonse et Alcide Tougas et des autres membres de leurs familles à l'occasion du décès de leur frère M. Edmond Tougas décédé à Napierville la semaine dernière.

L. P. Bissonnette, Maire.  
Joseph Méthé, sec.-Trés.

**CLARENCEVILLE**

Le 3 janvier dernier, un incendie détruisait de fond en comble, le moulin à scie, de MM. Paul et Gilbert Phénix, situé au village de Clarenceville. La cause est attribuée à un tuyau surchauffé.

Sur l'appel d'une opératrice du Bell Téléphone, Mlle R. Tipping, M. l'abbé Paul-Emile Lavoie, curé de notre localité et une soixantaine d'hommes du village accoururent sur les lieux pour porter secours, mais au bout d'une demi-heure, le moulin à scie était complètement détruit. On réussit à épargner la maison.

On évalue les pertes à \$18,000 et les assurances couvrent pour un montant de \$2,000 seulement.

MM. Paul et Gilbert Phénix, natifs de St-Sébastien, virent s'établir à Clarenceville il y a sept ans et quatre mois.

Ils ont l'intention de reconstruire prochainement.

**FARNHAM**

A l'occasion de la fête de Noël, plusieurs familles se sont réunies pour fêter comme par les années passées. Mentionnons chez M. et Mme Lucien Marceau un succulent réveillon auquel assistaient: MM. et Mmes Wilfrid Dubuc, Paul Bailargeon, Paul Choinière, Gaston Dubuc, Hector Dubuc, Mlle Jacqueline Charbonneau, Mlles Lucrèce et Germaine Dubuc, Jeannine Dubuc, de Ste-Brigitte ainsi que des amis.

Pour clore cette belle fête de famille, eurent lieu les fiançailles de Mlle Mariette Dubuc, de Ste-Brigitte, fille de M. Wilfrid Dubuc à M. Lucien Gauthier, de notre localité, employé du Canadien Pacifique. M. et Mme Lucien Marceau firent les honneurs de la maison, et tous se séparèrent, emportant de joyeux souvenirs de cette fête de Noël.

M. et Mme Raymond Chevalier recevaient au dîner de Noël, leurs nombreux parents. Assistaient: MM. et Mmes Wilfrid Dubuc, Lucien Dubuc, de St-Césaire; Gaston Dubuc, de Ste-Brigitte; Jean-Paul Bailargeon, de Farnham, Mlles Lucrèce Germaine, Jeannine et Réjeanne Dubuc.

Tout fut si bien exécuté que l'on passa une agréable journée; ce fut à vrai dire, un Noël gaiement passé.

—Mme Beauchemin et son fils, Jérôme, d'Iberville, en promenade chez M. Ovide Beauchemin, le dimanche des Rois.

—Lors des élections à la campagne il y eut trois conseillers sortant de charge, deux se représentèrent de nouveau et M. Georges Edwood remplace M. Richard Paquette.

—Parmi nos militaires récemment revenus d'outre-mer, mentionnons: Pte. C. M. Guthkertron, Pte. J. Timmons.

—M. J. Timmons a vendu sa propriété à M. Joseph Harbec.

—A l'occasion des funérailles de M. Roméo Galarneau, époux de Eva Gladu, de Central Fall, son père M. Joseph Gladu; ses frères: MM. Emile et Paul Gladu et son beau-frère, M. Walter Frank, sont allés aux funérailles, à Pawtucket.

—M. et Mme René Dérosiers ont assisté au mariage de Mlle Marguerite Lapanne à M. Maurice Saint-Pierre, de Cowansville. Après la cérémonie, il y eut réception au

club de la Brock Silk durant la journée et le soir, réception à la salle de l'Hôtel-de-Ville de Sutton. Nos vœux de bonheur aux nouveaux mariés.

—Il nous fait peine d'annoncer le décès de M. Roch Jetté et de Mme Phyllis Aubry; nos profondes condoléances aux familles éplorées.

—Un accident est survenu au petit garçon de M. et Mme C. E. Potvin, âgé de douze ans, alors qu'il s'est fait prendre une main dans une tondeuse. On a dû le conduire à l'Hôpital de St-Jean et lui faire amputer un doigt; le spécialiste Phaneuf a pratiqué l'opération.

—Garde Lanoue, de Montréal, en visite chez son père, en fin de semaine.

**MARIEVILLE**

Samedi dernier, M. et Mme J.-R. Rondeau célébraient leur 25ième anniversaire de mariage. A cette occasion, les parents de ces derniers avaient préparé une jolie réception.

On présenta à la Jubilaire, une jolie gerbe de 25 roses américain beauty, un joli bracelet d'argent, cadeau de la mère, Mme Bouvier et plusieurs autres cadeaux. Un magnifique goûter fut servi.

Parmi les invités on remarquait: le Père Emile Bouvier, S. J. et M. Georges Bouvier vedette à la radio, au programme de Nazaire et Barnabé, tous deux frères de Mme Rondeau.

La soirée fut un réel succès et les invités se retirèrent tard dans la soirée emportant avec eux un joyeux souvenir.

—Mercredi prochain, réunion du Cercle des Fermières; qu'on se le dise.

—Nos élèves des Couvents et Collèges sont retournés lundi, 14 courant.

—Le Conseil de la localité a engagé un surintendant nouveau, dans la personne de M. Jos. Lussier et M. Marcel Bédard, comme deuxième.

—A l'occasion de la Fête des Rois, M. et Mme Arthur Fontaine recevaient: M. et Mme Rémi Vadnais, de Granby, M. et Mme J.-E. Bergeron et leur fils Jean-Paul.

—La réclamation pour dommage à la ferme de M. J. C. Vadnais, de Ste-Angèle a été jugée trop haute; notre Conseil a décidé d'en appeler à un expert, pour l'évaluation.

**LE REFROIDISSEUR A LAIT  
"NADEAU"**



La Maison Nadeau présente le refroidisseur à lait le mieux construit et le plus économique sur le marché. Il accumule une épaisse couche de glace sur les quatre murs. C'est le refroidisseur à lait le plus répandu dans la Province. Il est fabriqué en modèles de 4 à 16 bidons.

Livraison immédiate si désirée, ou garantie pour le printemps.

Ce refroidisseur à lait porte l'approbation des grandes laiteries de Montréal et des Ministères de la Santé et de l'Agriculture.

DEMANDEZ NOS PRIX ET NOTRE BULLETIN

**REFRIGERATION COMMERCIALE**

La Maison Nadeau fabrique une ligne complète de comptoirs et réfrigérateurs pour boucheries, épicerie, restaurants, hôtels, hôpitaux, tavernes, institutions religieuses, coopératives, etc.

La Maison Nadeau a en magasin le plus gros assortiment d'appareils de réfrigération de la Province. Livraison immédiate si désirée, quel que soit votre besoin.

**MAISON NADEAU**

DEPT. C

4831 Papineau - Montréal, Qué.

**Taxi Champlain Enrg.**

Leur poste est situé sur la rue St-Paul, près Champlain. Tél. 3563 et est ouvert jour et nuit.

Nous leur souhaitons bon succès dans leur nouvelle entreprise.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

**Service d'Autobus permanent entre  
ST-JEAN & IBERVILLE**

NOUVEL HORAIRE

Départ  
ST-JEAN

- 8.30 A. M.
- 10.00
- 10.30
- 11.30
- 1.30 P. M.
- 2.00
- 2.30
- 3.00
- 3.30
- 4.00
- 6.30
- 7.00
- 7.30
- 8.00
- 9.00
- 9.45
- 10.15
- 10.45

**TOUS LES JOURS,  
Dimanche Excepté**

**DIMANCHE SEULEMENT**

Départ ST-JEAN	Départ IBERVILLE
12.15 P. M.	12.30 P. M.
6.15	6.45
7.00	7.15
7.30	7.45
9.45	10.00
10.15	10.30
10.45	11.00
11.15	11.30

Départ  
IBERVILLE

- 8.45 A. M.
- 10.15
- 10.45
- 11.45
- 1.45 P. M.
- 2.15
- 2.45
- 3.15
- 3.45
- 4.15
- 6.45
- 7.15
- 7.45
- 8.15
- 9.15
- 10.00
- 10.30
- 11.00

Départ de ST-EAN: Coin Richelieu et St-Jacques  
Départ d'IBERVILLE: Coin Sième Ave et 1ère Rue

Parcours: ST-JEAN: Rue Richelieu, Foch, Laurier, St-Jacques, Jacques Cartier, St-Georges et Richelieu.

Parcours IBERVILLE: 1ère Rue, 2ième Ave, 4ième Rue, 9ième Ave.  
Coin 1ère Rue et Sième Ave, départ pour St-Jean.

Cet horaire est sujet à changement.

**LES AUTOBUS BOULAIS**  
Saint-Jean, Qué. Tél. 3614

CE SOIR,  
"FOTO-NITE"  
\$220.00

# CAPITOL

SAINT-JEAN, QUE. - TEL. 3739

VENDREDI - SAMEDI 18 - 19 JANVIER - SAMEDI CONTINUEL

DERNIER PROGRAMME EN COULEUR DE LA SEMAINE

Go gay with  
**DANNY KAYE**  
Roar with  
**DINAH SHORE**  
FILM MUSICAL  
EN COULEURS  
Samuel Goldwyn's  
**UP IN ARMS**  
TECHNICOLOR!

Released through RKO Radio Pictures, Inc.

Au même programme

LON CHANEY - JEAN PARKER - PAUL KELLY

dans

## "DEAD MAN'S EYES"

2 JOURS SEULEMENT DIMANCHE - LUNDI 20 - 21 Janvier - DIMANCHE CONTINUEL

Aucun **BOXEUR** dans l'histoire n'a eu de Légendes comme **SULLIVAN!**

ELLES OPPOSERENT LEUR BEAUTE A LA FORCE MUSCULAIRE DANS CETTE HISTOIRE D'AMOUR QUI EMUT TOUT UN PAYS. —

C'est ma première Production dit: **BING CROSBY!**

BING CROSBY PRODUCTIONS presents  
**"THE GREAT JOHN L."**  
starring  
LINDA DARNELL • BARBARA BRITTON  
and introducing GREG McCLURE as "John L. Sullivan"

ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE  
**DENNIS O'KEEFE**  
**CONSTANCE MOORE**

dans **"Earl Carroll Vanities"**

### Spectacle de Mystère au Théâtre Capitol



## La Parade des Fantômes

La direction du Théâtre Capitol annonce l'engagement spécial du Dr Neff et de sa troupe dans un spectacle empreint de gaieté et de mystère, et qui sera présenté au public samedi, le 2 février, en matinée et en soirée.

accordent foi au spiritualisme autant droit à leur opinion que ceux qui n'y croient pas. Quant à moi, je préfère n'exprimer aucune opinion. Je présente mon spectacle dans le but de divertir mon auditoire et de l'étonner.

Ce spectacle original a créé beaucoup d'enthousiasme dans les contrées où Neff est apparu avec sa troupe. Neff qui ne réclame pas les pouvoirs surnaturels, n'est pas non plus, ni pour, ni contre le spiritualisme.

"J'admets que la plupart des hommes et des femmes qui verront "Madhouse of Mystery" devront faire preuve de courage pour retourner seuls à leur demeure, le soir, après le spectacle, mais tout se passe dans l'esprit de la gaieté."

"Je crois", dit-il, "que ceux qui

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

"FOTO-NITE" Tous les mercredis et jeudis **100.** ou plus

MAR - MER 22 - 23 Jan - MERCREDI MATINEE FOTO-NITE

IL Y A DES HOMMES QUI S'ENFUIENT APRES LE PREMIER BAISER..

Mais les femmes ainsi trompées en souffrent dans leur amour-propre.

Freddie **MARCH**  
Anna **STEN**

**RESURRECTION**  
Formerly titled "WE LIVE AGAIN"

SAMUEL GOLDWYN PRESENTATION

2ème FILM

HUMPHREY BOGART — SYLVIA SYDNEY  
DANS

**"WAGONS ROLL AT NIGHT"**

**ST-CHRYSOSTOME**

Au début de la nouvelle année, plusieurs parents et amis en ont profité pour faire des promenades. entr'autres, on remarquait: M. et Mme Eugène Bourdon, avec leurs enfants, de Massena, N. Y.; M. et Mme Clovis d'Ostie, de Thetford-Mines; M. et Mme Armand Lefebvre, de Valleyfield; M. et Mme Roch Trudeau, de Lacolle; M. et Mme René Rémillard, de St-Lambert; M. Roma Bourdon, de St-Jacques-le-Mineur; Mlle Emilienne Bourdon, de Valleyfield; M. Rodolphe et Mlle Marie Bourdon, de Montréal; M. et Mme Rolland Bourdon, de New-York.

—C'est avec regret que nous avons appris la mort de M. Guillaume Poupard, de Hemmingford, survenue le 30 décembre 1945. M. Poupard était estimé et connu de tous les paroissiens de St-Chrysostome. Décédé à l'âge de 83 ans, 3 mois, 7 jours et époux de feu Henriette Dumont.

La levée du corps fut faite par M. le curé René Langlois, curé de la paroisse de Hemmingford, le 2 janvier.

Le choeur exécuta la messe de Yon, sous la direction de M. le Dr Abran.

Conduisaient le deuil, MM. Alexis et A. Poupard.

Les porteurs étaient MM. Eugène et Roma Bourdon, Lucien et Josaphat Boileau, Oscar et Rolland Poupard.

Il laisse dans le deuil, trois frères: MM. Aristide, Orphyr et Alexis Poupard, une sœur, Mlle Mathilde Poupard; ses enfants, MM. Alexis, Omer, Henri et Emile Poupard, Mme Vital Boileau (Alexina), Mme Israël Bourdon (Eva), Mme Josaphat Dumont (Léonie), ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière petits-enfants.

Plusieurs amis assistaient aux funérailles.

—Plusieurs cas de grippe sévissent en notre localité. Les jeunes Guy et Gilles, fils de M. et Mme

P. Poissant, sont aussi alités depuis quelques jours.

Les vacances de classes de l'école d'Havelock No 2 seront prolongées.

A tous nos chers malades, nous souhaitons une complète guérison.

**CLARENCEVILLE**

M. Charles Goyette, de St-Joseph, de St-Hyacinthe, passait quelques jours dans sa famille, à l'occasion du Jour de l'An.

—M. et Mme G. Asselin et leur fils Pierre, étaient de passage à Clarenceville, les invités de M. et Mme J. Asselin.

—Mardi, le 22 janvier, à 2 heures précises, aura lieu l'élection pour le comité de la Croix-Rouge dans la salle destinée aux travaux de la Croix-Rouge. Bienvenue à tous les voteurs.

—Les conseillers qui ont été élus pour un prochain terme, au conseil du village, sont: MM. Henri

Lamoureux, U. Monoham, A. Collin.

—Nos félicitations à M. Philippe Métivier, élu marguillier, en remplacement de M. Armand Girard, sortant de charge.

—M. et Mme Marcel Desranleau, du New-Jersey, sont de passage à Clarenceville, les invités de M. et Mme Josaphat Desranleau.

**SAINT-PHILIPPE**

A la famille de M. Adanel Lefebvre, décédé accidentellement, le 27 décembre 1945, nos plus sincères sympathies.

—M. Eugène Dupuis a été élu marguillier, en remplacement de M. Adélar Legrand, sortant de charge. Nos félicitations.

**SAINT-EDOUARD**

M. et Mme Raoul Laplante recevaient, à l'occasion de Noël: Mme Vve Hormisdas Laplante, Mlle Fa-

biola Laplante, MM. et Mmes Ovi-la Fournier, Wilfrid Fournier, Urgèle Babeux, Mme Vve J.-B. Fournier, Mlle Thérèse Fournier, son ami, M. Maurice Denault, Mlle Jeannette Fournier, son ami, M. Marcel Prud'homme, M. et Mme Marcel Boisvert, Mlle Rolande Fournier, M. Armand Fournier et son amie, Mlle Juliette Désormeaux, M. Roger Fournier, M. et Mme Emile Gaudreau, MM. Alcidas Fournier et Maurice Fournier.

**SAINT-ARMAND**

M. le curé Arthur Proulx est de retour d'un voyage à St-Aimé, où il visitait sa mère, Mme Michel Proulx.

—Nous offrons nos sincères félicitations à Mlle Lucille Brault, qui a obtenu une gratification pour succès remportés dans l'enseignement.

—M. Eugène Benoit a été élu marguillier, en remplacement de M. Joseph Fortin sortant de charge.

**GRANDE VENTE DE JANVIER**

LES 18, 19 et 21 JANVIER

Grande réduction sur toute notre marchandise.  
ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ.



**Blouses en Sheer et imprimées**

Rég. \$2.98 **\$1.49**  
Pour

Une par cliente.

**Penman's**

Corps et caleçons Merino pour hommes.

Special Chacun **98c**



**Chemises de travail**

pour hommes **99c**  
Spécial

**Robes imprimées**

Derniers modèles.  
Rég. \$5.95 **\$3.95**  
pour



**MANTEAUX D'HIVER**

Garnis de loup pâle, entre-doublure et chamois, couleurs et grandeurs assorties, en vente **\$34.50**

**ROBES DE CREPE ET LAINE**

Rég. jusqu'à \$15.00. — En vente **\$1.99**  
Une par cliente

**1 lot de MANTEAUX de Tweed**

pour Dames, couleurs assorties, **\$15.95**  
Régulier \$39.00, pour

**PARKAS DOUBLES**

en peau de mouton, **\$15.50**  
TRES SPECIAL

**Manteaux garnis de renard argenté**

pour Dames, très belle qualité **\$49.50**  
POUR

**Paletots de Meleton et Tweed**

pour Hommes, couleurs brun et bleu marine.  
Grandeurs 33 à 44. **\$16.95**  
SPECIAL

**SMOCKS BLANCS**

en Broadcloth pour Dames, Grandeurs 12 à 20.  
Un par cliente. **\$1.99**  
ENVENTE

**LE MAGASIN DES MODES ENR'G.**

L. BOUSQUET, Gérant.

151a RICHELIEU

SAINT-JEAN, P. Q.

TEL. 696

## Nouvelles d'Iberville

### Soirée annuelle des Fermières d'Iberville

La soirée annuelle des Fermières d'Iberville aura lieu jeudi soir le 17 janvier à la salle de l'Hôtel de Ville, à 8 heures.

Les dames sont invitées avec leur compagnie. Il y aura partie de cartes avec un prix par table, programme récréatif et goûter.

On est prié d'apporter, jeu de cartes et crayons, tasse et soucoupe. Le prix d'entrée est de .25 sous.

### Chez les Fermières

Mercredi le 9 janvier dernier avait lieu à la Salle de l'Hôtel-de-Ville la première assemblée des Fermières de l'année 1946, sous la présidence de Mme Hector Moreau.

Une trentaine de dames étaient présentes.

Mme la Présidente ouvrit l'assemblée en présentant selon la coutume établie ses vœux et remerciements à l'assistance. Elle souligna la belle collaboration qui existe et devrait toujours exister dans le cercle pour aller toujours de succès en succès.

Mlle Maria Bolvin secrétaire-trésorière donna lecture de son rapport financier du mois; elle ne reprit son siège qu'après avoir elle aussi présenté les souhaits traditionnels.

Les minutes de l'assemblée précédente furent adoptées sur proposition de Mlle Dora Messier appuyée par Mlle A. Trahan.

Sur proposition de Mme L. P. Demers, appuyée par Mlle E. Phaneuf, le Cercle devra verser \$5.00 dollars à la Fondation "Princesse Alice" des Femmes du Canada. But: Bourses aux enfants canadiens.

Sur proposition de Mlle Dora Messier appuyée par Mlle Moreau et à l'unanimité de l'assemblée, il a été résolu d'une somme de \$50.00 dollars soit versée à l'Oeuvre des Vocations.

Mme la Présidente fit plusieurs remarques utiles concernant l'usage des articles appartenant au cercle puis elle annonça pour le printemps un intéressant cours de confection de chapeaux donné par Mlle Gravel, experte en la matière.

Mlle Yvonne Labelle nous fit part aussi de l'offre généreuse du représentant de l'Office National du Film, de présenter aux Fermières une soirée de cinéma.

L'offre sera prise avec considération.

L'on arrêta ensuite les derniers détails concernant l'organisation de la partie de cartes du 17 courant.

Quelques dames avaient apporté de jolis travaux; écharpe, tablier brodé, fantaisies de papiers, chemise de garçonnet.

Une jolie broderie fut tirée au sort, grâce à la générosité de Mlle Fernande Forget. Mme J.-L. Landry a été l'heureuse gagnante.

Pour finir l'assemblée, Mme la Présidente lut une belle page d'Évangile.

Et la séance est levée.

La Secrétaire-Archiviste.

### Funérailles

Mardi le 8 janvier, M. et Mme Alphonse Rheault ainsi que leur fille Fernande se rendaient à Ste-Croix, comté de Lotbinière, assister aux funérailles de M. Elphège Rheault, mort subitement, à l'âge de 49 ans. Il était le frère de notre distingué concitoyen, M. Alphonse Rheault.

Aux parents éprouvés, nos sincères sympathies.

### Naissances

A Iberville le 8 janvier a été baptisé Joseph-Paul-René-Luc, né le 6 courant, enfant de M. Hervé Surprenant et de Marie-Paule Bessette. Le parrain a été M. Georges-Henri Bessette, et la marraine, Rita Bessette.

—A Iberville le 8 janvier a été baptisé Joseph-Robert-Adrien-Adélaïde, né la veille, enfant de M. Adrien Bouchard et de Simone Blanchard. Le parrain a été M. Adélaïde Bouchard, et la marraine, Irène Belle.

—A Iberville le 13 janvier a été baptisé Joseph-Roland-Réal, né le 10 courant, enfant de M. Georges Bouthillier et de Yvette Lefort. Le parrain a été M. Roland Campbell, et la marraine, Jeannette Lefort.

—A Iberville le 13 janvier a été baptisée Marie-Juliette-Thérèse-Louise, née l'avant-veille, enfant de

M. Roland Giguère, commis et de Thérèse Lapointe. Le parrain a été M. Jules Galipeau et la marraine, Dolorès Giguère.

A l'Hôpital St. Mary's, à Mont-réal, le 15 janvier 1946, à M. et Mme Henderson Black (née Margorie Parker), d'Iberville, est née une fille.

### Feu M. Arthur Goyette

Le 11 janvier M. Arthur Goyette, veuf de Octavie Larocque est décédé à la demeure de son fils, M. Fortunat Goyette, à St-Henri. Il était âgé de 87 ans. M. Goyette est un citoyen d'Iberville qui nous a quittés il y a un an environ.

Le regretté disparu laisse dans le deuil trois fils: M. Fortunat Goyette, M. Roland Goyette, de Montréal; M. Ivan Goyette, des Trois-Rivières; une fille: (Léona) Mme Joseph Deslauriers, de Montréal; un gendre, M. Jos. Deslauriers, deux belles-filles: Mmes Roland et Ivan Goyette; 13 petits-enfants, de nombreux neveux et nièces.

La dépouille mortelle a été exposée à la demeure de sa fille, Mme J. Deslauriers.

Les funérailles eurent lieu lundi le 14 janvier, en notre église paroissiale.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine U. Decelles. Le service fut célébré par le R. P. Joseph Decelles O. M. I. assisté de M. l'abbé G.-E. St-Onge et du R. P. François Brouillette O. M. I., comme diacre et sous-diacre.

La quête fut faite par MM. Deslauriers et Goyette, petits-fils du défunt.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

### Fête jubilaire

Les Tertiaires d'Iberville sont cordialement invités à assister à une fête Jubilaire à la Salle de l'Académie des RR. FF. Maristes, lundi soir le 4 février à 8 heures.

Il y aura partie de cartes suivie de vues sur la vie de Sainte Elizabeth de Hongrie. Le prix d'entrée est de 35 sous.

S'il vous plaît, apporter vos jeux de cartes.

Le R. P. Léon-Pascal Leblanc O. F. M., Commissaire Régional du Tiers-Ordre sera présent à cette fête tertiaire.

### Le R. P. Frs Brouillette parmi nous

Nous sommes heureux d'annoncer que le R. P. François Brouillette O. M. I. Directeur des pèlerinages au Cap de la Madeleine depuis sept ans, passera un mois parmi nous, comme second vicaire.

### Statistiques

Familles Canadiennes-Françaises, 1071, Nombre de catholiques, 4863; Familles Anglaises, 10; Membres, 37.

Ce qui fait un total de 1081 familles et une population catholique de 4,900.

Il y a en outre 28 familles protestantes de 110 âmes.

La population totale d'Iberville est de 5,019 âmes.

876 enfants fréquentent les écoles.

Il y eut au cours de l'année 1945: 146 Baptêmes; 47 Sépultures; 39 Mariages.

### De retour d'outre-mer

Depuis le 5 janvier, M. Richard Dextraze, fils de M. et Mme Ulysse Dextraze de la 9e. Avenue est de retour d'Outre-Mer après un service militaire de trois ans et demi. Comme volontaire il a fait la campagne de France, de Belgique, de Hollande et d'Allemagne.

Il fut blessé légèrement à la jambe à Bruxelles et soigné à l'Hôpital de cette ville.

Dernièrement, à l'occasion de son retour, on lui fit fête et sa famille lui présenta une montre en signe d'estime et d'affection.

Nous souhaitons à M. Dextraze la plus cordiale bienvenue parmi nous.

### Célébration

Le 5 janvier dernier, M. et Mme Alphonse Rheault recevaient un nombreux groupe de parents et d'amis à l'occasion de leur trentième anniversaire de mariage. Il y eut parties de cartes, bingo, danse, jusqu'à une heure très avancée de la nuit.

A cette occasion, M. et Mme Rheault reçurent en cadeau-souve-

nir, une jolie coutellerie.

Durant la soirée, il y eut lunch. Chacun gardera, certes longtemps, le souvenir de cette belle célébration. Aux époux trentenaires, nos vœux de longue vie, de santé et de bonheur.

Parmi les personnes présentes, on remarquait les trois enfants de M. et Mme Rheault: Alain, de Victoriaville, ainsi que son épouse et sa petite fille Francine; André, de cette localité ainsi que son épouse; et Fernande aussi de cette localité et parmi les nombreux amis: M. et Mmes Goineau, L'Ecuyer, Homier, P. Corriveau, Georges Hébert, Antonio Bissonnette, Dr. Jean Longtin, P. Potvin, H. Potvin, A. Potvin, J. P. Rouleau, M. Philias Bergeret Mlle Clara Quintin, M. et Mme Jos. Hitchcock, Mmes Euclide et Albert Landry, Gérard Grenier et Marcelle Rheault, de Victoriaville.

### Iberville obtient son premier gain

Le club de hockey Iberville réussit son premier triomphe de la saison contre Chambly, sur sa glace, au compte de trois à un.

Normand Lacasse, jeune cerbère local a joué sa meilleure partie depuis qu'il figure sur l'alignement des Renards. Il a su, en écartant plusieurs dangereux boulets s'attirer les applaudissements, même des plus fervents supporteurs du Chambly. Les défenses ont joué une belle partie. Les avants ont fourni un jeu de passe magnifique dénué de rudesse. Ceux qui étaient présents ont vu une partie très contestée.

Voici l'alignement d'Iberville:

But: Lacasse; Déf. Dubuc et Denicourt P.; Aile droite: Boivin; Aile gauche: Denicourt G.; Centre: Martin; Sub: Beauchemin, Côté, Choquette J. G. et Stéphanne.

### Funérailles de M. J. A. Viens

Les funérailles de M. J.-A. Viens eurent lieu le 10 janvier à 9 heures.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine Uldéric Decelles qui célébra aussi le service, assisté de MM. les abbés G.-Egl. Broseau et G. E. St-Onge, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Elisée et Joseph Chicoine, Philippe Stéphanne, Wilbrod Faust, Philéas Berger et Eugène Boulais.

La quête fut faite par MM. Elisée Chicoine et Philéas Berger.

### Feu Mme William Latimer

La semaine dernière, Mme William Latimer, née Médérise Paré, autrefois de notre ville, est décédée à l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, victime de la grippe. Elle était âgée de 77 ans et 11 mois.

Mme Latimer laisse dans le deuil un frère: M. Alcibiade Paré, de St-Jean; une soeur (Albina) Mme Edouard Courtemanche; des neveux et des nièces.

Ses funérailles eurent lieu mardi le 8 janvier à la Cathédrale de St-Hyacinthe. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Rosario Morin qui célébra aussi le service.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

### Feu Mme Joseph Nolin

Vendredi le 4 janvier est décédée Mme Joseph Nolin, née Joséphine Fournier, à l'âge de 84 ans et 9 mois. Elle était l'épouse en premières noces de M. Etienne Quintin.

Elle laisse dans le deuil son époux, M. Joseph Nolin; trois fils: MM. Lévis et Arthur Quintin, de notre ville; M. Ovide Quintin, de Saint-Grégoire; une fille: Mme Sylvia Paquette, de St-Grégoire et trois brus: Mmes Lévis et Arthur Quintin, de notre ville et Mme Ovide Quintin, de St-Grégoire; deux gendres: M. Eustache Gaudreau, de St-Jean et M. Sylvia Paquette, de St-Grégoire et plusieurs petits-enfants.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Offrandes de MesMes: M. Eustache Gaudreau et ses enfants, MM. et Mmes Sylvia Paquette, Léopold Paquette, Pierre Nolin, Harold Lemieux, de Verdun.

Télégramme: Famille Joseph Desrochers, de Valleyfield.

Sympathies: MM. et Mmes Lévis Quintin, Ovide Quintin, Sylvia Paquette, Arthur Quintin, M. Eustache Gaudreau, MM. et Mmes Emile Quintin, Joseph Cloutier, Narcisse Tremblay, Johnny Thuot, Gaston Quintin, Euclide Quintin, Lionel Quintin, M. Ernest Quintin, MM. et Mmes Valmore Quintin, Evariste Quintin,

Gérald Quintin, Athanase Quintin, M. Florent Quintin, MM. et Mmes Léopold, Lionel et René Paquette, Laurent Meunier, Roger Lestage, MM. Laurier Gaudreau, Yvan et Jacques Cloutier, Mlle Simone Gaudreau MM. et Mmes Edwidge et Zoé Guillolette, MM. Raymond Guillolette, Gérard Gladu, O. Benoit, Dorio Benjamin, MM. et Mmes Théodore Benjamin, Hormidas Robert, Philodore Lebert, Jean-Paul Lebert, Clément Braut, MM. Euclide et Antonio Lebert, Ovide Poulin, Familles Armand Lamarche, Adhémar Benjamin, Ernest Carreau, Joseph Desrochers, MM. et Mmes Julien et Sylvio Robert, Florian Métras, Alfred Croisetière, Mmes Simone et Liliane Robert, Marie-Anna Ashby, MM. Louis Mercier, Benoit Goyette, E. Choquette, MM. et Mmes Esdras Métras, Eusèbe Cloutier, Fred Sousa, Léonard Leblanc, Raoul Lagué, Maurice Renaud, Germain Bessette, M. Armand Kaigle, MM. et Mmes S. Beauvais, Roger Beauvais, Elphé-

ge Boucher, W. Bonneau, Wilfrid Choquette, Eugène Boucher, Mme Laura Guillolette, Mlle Mariette Guillolette, MM. et Mmes H. Rouillier, Lucien Champagne, Arthur Frédetto, Mlle Thérèse Champagne, Constance Frédetto, MM. et Mmes A. Kaigle, A. Boucher, Georges Bergeron, J. Larivière, L. Mills, R. Goyette, Wilbrod Boudrias, Famille Os. Bissonnette, M. Pit. Leduc, MM. et Mmes J.-M. Dépelteau, Harold Lemieux, Mmes Delphis Thibodeau, D. Carreau, Mlle Luce Raymond, MM. et Mmes Louis Lamoureux, P. Guillet, G. Larivière, E. Meunier, L. Hébert, Famille Félix Ashby, M. et Mme O. Roman, M. et Mme A. Boucher, Mlle Colombe Desrochers, M. et Mme Alfred Dufour et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Les membres de la famille désirent exprimer leurs sincères remerciements à toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans leur épreuve.

## Savez-vous Que:



1—Pour la deuxième année consécutive, tous les mâles placés à la tête de nos troupeaux sont des coqs R.O.P. achetés à l'âge d'un jour au prix de \$60.00 le cent c.à.d. le plus haut standard canadien en fait de coqs de reproduction.

2—La qualité exceptionnelle de nos poussins jointe aux pronostics du marché nous font prévoir que la demande excédera de beaucoup notre capacité de production.

3—Les aviculteurs progressifs commandent leurs poussins plusieurs mois à l'avance.

Poussins engendrés R.O.P. certifiés.

Races: Plymouth Rock Barrée.

New-Hampshire Rouge.

Hybrides Rock Barré X New-Hampshire.

## Couvoir Coopératif d'Iberville,

81, 4ème Avenue

Iberville, P. Q.

Tél: 4362

## NETTOYAGE de 1<sup>ER</sup> ORDRE

"QUALITE" UN MOT MAGIQUE  
EN NETTOYAGE! VOUS CONSTATEREZ  
QUE NOTRE NETTOYAGE RAVIVE LES  
COULEURS ET RESTAURE LA SOU-  
PLESSE ET LE FINI DU TISSU.



• Confiez-nous maintenant le nettoyage de vos  
ROBES, HABITS, COSTUMES-SPORT, ETC.

Chaque vêtement est l'objet d'un soin individuel.

APPELEZ 2786

MEUNIER ENR'G.

BUANDIERS-NETTOYEURS

"LE PLUS BEAU NETTOYAGE EN VILLE"

# Premier Anniversaire

A cette occasion

**VENDREDI et SAMEDI**

# GRANDE VENTE

- de -

**LAMPES DE TABLE**

**20% DE REDUCTION**

## J. P. Gouin

149 RICHELIEU

ST-JEAN

UNE HABILITÉ DE MAÎTRE est employée pour le mélange du Café Maxwell House. Chacun des cafés de choix de l'Amérique Latine qu'il contient possède une qualité particulière qui vous assure un café tout à fait satisfaisant.

**RETAILLES DE SAVON**  
7 sous la livre  
Tél. 2110 ou 4448  
**LE CARON**  
Iberville



**Obtenez un Soulagement Immédiat au Cours d'un Rhume**

Depuis 30 ans Creophos a été le remède favori dans la toux et les rhumes dans des milliers de foyers canadiens. Creophos est non seulement avantageux pour soulager rapidement la toux opiniâtre, les affections bronchiques et asthmatiques dues aux rhumes, mais le Creophos est un tonique reconstituant pour toute l'année durant et un rénovateur des tissus.

Songez aux principes constituants du Creophos... les propriétés nutritives et toniques du composé d'huile de foie de morue, associées aux hypophosphites; ainsi que le fer, l'extrait de malt le cerisier sauvage et autres éléments bien connus pour leur valeur médicinale.

Vendu seulement par le PHARMACIEN NYAL dans votre localité.  
Format Familial de Longue Durée  
FLACON \$1.00  
**PHARMACIE REGNIER**  
196 Richelieu Tél. 582  
Saint-Jean

**"Salon Rita"**  
Mlle Rita MEUNIER, Prop.  
Permanente. Ondulation à l'eau. Shampoo".  
"Satisfaction assurée"  
57 DE SALABERRY - ST-JEAN  
TEL: 4491

### Séance régulière du Conseil de Ville

Le 7 janvier 1946 eut lieu la séance régulière du Conseil de Ville. Pro-Maire.

Il a été résolu que M. Alain Fontaine soit nommé maire suppléant pour les mois de janvier-février-mars.

Le Conseil doit faire une demande à la Commission des affaires municipales de la Province afin d'obtenir l'assentiment de ce Département pour la Ville d'Iberville le droit d'ouvrir sur le lot No 246 appartenant au Convoir Coopératif d'Iberville une rue de 42 pieds et demi de largeur sur toute la profondeur du dit lot et de permettre à la Ville de dérober à la Loi en ce qui concerne la largeur de 66 pieds pour toute ouverture de rue.

Un arpenteur géomètre devant être engagé par la Ville pour tirer les lignes et le tracé de cette rue, advenant le cas où le Conseil décidera d'ouvrir cette rue (rue Champlain.)  
Primes d'assurances feu.

A l'unanimité, le Secrétaire est autorisé de renouveler les polices d'assurances pour une autre année, dans les Cies suivantes et par l'entremise de M. E. Meunier, agent, savoir: Union Assurance Society, Limited, prime: \$28.35; Union Assurance Society Limited, prime: \$13.20 et de renouveler pour trois ans police Union Assurance Society, prime \$27.00.

**Police accident ou dommages.**  
Le Secrétaire est autorisé de renouveler pour trois années, police accidents et dommages quelconque sur l'usine Iberville Drapery Mills dans la Boiler Inspection et Insurance Co. of Canada et dont l'agent dans Iberville est le notaire R. Fournier. Prime: \$62.65.  
Usine Nouvelle.

M. Goyette, Président de la Chambre de Commerce demande certaines explications au sujet de re: usine nouvelle. S. H. le maire donne des explications et dit qu'aussitôt que le Président de cette Cie, qui doit venir s'établir en notre ville, aura retourné le contrat, le Conseil précèdera en cette affaire.

A l'occasion de soirées, mariages, réceptions, fêtes, vous pouvez maintenant louer un Phonographe Electrique chez J. P. GOUIN, 149 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Chauffe-étuve d'automobile. S'adresser à 51 Grégoire.

A VENDRE: 2 maisons, 1 à 2 logis situées rue Papineau; une autre, 1 logis, située rue Elizabeth, possession immédiate. S'adresser à Edouard Geoffroy, 165 Papineau. j-n-o.

ON DEMANDE: Lavage et repassage à la maison. S'adresser à 116A - 1ère rue, Iberville. Tél. 3608.

A LOUER: Chambre sur le devant, eau chaude, usage du téléphone, permis de faire la cuisine. S'adresser à 157 Champlain.

A VENDRE: Petite fournaise de luxe avec brûleur et tuyaux; fournaise à charbon; pour réparations de vos chaussures, appelez 4424, nous irons les chercher. A. Jacques, cordonnier, 147 Frontenac.

A LOUER: Chambre-salon avec divan et lavabo, avec droit de faire cuisine. S'adresser à 39 St-Paul. j-n-o.

ON DEMANDE: Homme d'expérience pour travail sur ferme. S'adresser à Armand Pilon, Rang St-Michel, Iberville. Tél. 3326.

A VENDRE: Manteau imitation mouton Perse, gr. 14 ans. Bottines hautes (3 straps), grandeur 7 1/2, en cuir; tablier en caoutchouc pour lavage de machine. Patins pour Dames, gr. 4. Patins pour hommes, gr. 8. 2 paires de chaînes pour pneus 600-16. S'adresser à 213 Jacques-Cartier. Tél. 3684.

A VENDRE: Brûleur à l'huile, 10 pcs, marque "Silent Glow", en bonne condition. S'adresser à 41 Marchand. Tél. 2828.

PERDUES: Clefs d'automobile dans petit étui brun. Perdu entre Bureau de poste et évêché, le samedi avant Noël. Les rapporter au Bureau de Poste, boîte 163 ou à la station de Police.

A VENDRE: Maison à 2 logis, 1 logis vacant le 1er mai. Située à 376 S. Jacques. Aussi 2 lots vacants à vendre, situés à même adresse. S'adresser à 288 Champlain.

AUX MARCHANDS: Pour votre livraison locale et régionale, appelez 4275. Informez-vous des prix.

A VENDRE: Costume de ski pour homme, skis, bâtons et bottines, mitaines et casquette. S'adresser à 30, 4è rue, Iberville. Tél. 2692.

A VENDRE: Radio cabinet Atwater-Kent. S'adresser à 240 St-Jacques.

A VENDRE: Manteau seal noir 3-4, 16 ans. \$25.00. S'adresser à 141 Richelieu. Tél. 3521.

A VENDRE: 3 bons chevaux de 6 à 7 ans. S'adresser à J.-Bte Moreau, St-Luc. 33-3.

COUVOIR BLEURY: Spécialité: Dindonneaux bronzés des meilleures lignées. Couvoir Bleury, Iberville, Qué., C. P. 123.

CHAMBRES PRIVEES à louer. S'adresser à 236 St-Jacques.

A VENDRE: Belle robe de "buffalo" S'adresser à Omer Poissant, 72 Collin, St-Jean.

ON DEMANDE: Personne âgée pour demeurer avec dame seule. Bon chez-soi. S'adresser par tél. 2995 ou à 463 Laurier.

PERDUE: Montre de dame, marque "Fontaine", bracelet noir, fermeture en or rose. Perdue vendredi dernier, sur rue Jacques-Cartier, entre St-Charles et dans N.-D.-Auxiliaire. La rapporter contre récompense chez le Dr McNeil, 66 St-Jacques. Tél. 854.

A VENDRE: 2 robes de carriole noires, en parfait état. S'adresser à 45A, 8è Avenue, Iberville.

A VENDRE: Robe de mariée, satin blanc, manche longue, prix raisonnable. S'adresser à 19 St-Charles.

A VENDRE: Terre de 320 arpents, 50 bêtes à cornes, Holsteins enregistrées par sang, 5 chevaux, roulant complet. S'adresser à 167 S.-Jacques. Tél. 2563. 33-2.

A VENDRE: 1 paire de patins pour garçon, marque C. C. M., point 2 1/2. Aussi 1 robe noire pour petite fille, 6 ans, modèle 3 plis, C.N.D. S'adresser au No 1, Victoria. Tél. 2014.

A VENDRE: Manteau de fourrure neuf, grandeur 14 ans. S'adresser à G. E. Couillard, R. R. No 1, St-Jean, tél. 3418.

PERDUS: Plume-réservoir et crayon automatique dans étui de cuir repoussé, avec initiales M. B. Perdus sur rues S.-Jacques ou Richelieu, à Iberville. Si retrouvés, téléphoner 3702.

A VENDRE: Manchon en rat noir, aussi deux paires de souliers nus, point 5, pour dame. S'adresser à 270 Mercier. Tél. 2219.

A VENDRE: 1 couveuse "Légère", chauffant à l'eau chaude, capacité, 250 œufs, aussi tracteur "International", avec moteur neuf. S'adresser à M. Marcel Guay, St-Blaise. 33-3.

A VENDRE: Signal Generator et multimeter et un tube tester Simpson, ainsi que deux beaux radios de table, 5 lampes, un General Electric et un Spanton; aussi lampes de radio de toutes sortes. S'adresser à 90 - 4ème rue, Iberville. Tél. 4325.

Chambre et pension pour 2 amis. Bon chez soi. S'adresser 291 Laurier.

A LOUER: Chambres meublées, cuisine partagée, s'adresser à 98 St-Charles, le soir seulement.

A LOUER: 2 chambres meublées, sans enfants, s'adresser à 296 5ème Avenue, Iberville.

PERDUES: Lunettes, montures de corne. Les rapporter contre récompense à 69 Cousins.

A VENDRE: Au centre d'Iberville, maison en ciment, 7 pièces, chauffée à l'eau chaude. Prix: \$6,000, dont la moitié comptant. S'adresser au Notaire R. Fournier, Iberville.

VENDEURS et VENDEUSES demandés, temps libre. Faites-vous \$10 et plus par jour. Facile à vendre. S'adresser dans l'avant-midi, à l'Hôtel St-Jean, chambre 12, demandez M. Henri Forget.

A VENDRE: Ford 1939, Sedan, Prestone, chauffe-étuve, en bonne condition. S'adresser à 278 Cousin, le soir seulement. 32-2.

ON DEMANDE A ECHANGER: 4 pièces, plein pied à Montréal, pour maison de 5 ou 6 pièces ou plein pied à St-Jean ou Iberville. Tél. Dupont 0980. 32-2.

LAMPES NEUVES DE RADIO. Assortiment complet, No 1A7 - 1N5 - 5Y4G - 6A8 - 6F6 - 6N6 - 6L6 - 6K7 - 6Q7 - 35Z3 - 35Z5 - 50Y6, etc. 90 - 4ème rue, Iberville. Tél. 4325. 32-2.

VENDEURS et VENDEUSES demandés, temps libre. Faites-vous \$10 et plus par jour. Facile à vendre. S'adresser dans l'avant-midi, à l'Hôtel St-Jean, chambre 12, demandez M. Henri Forget.

CHAMBRE et PENSION pour homme seulement, bon chez soi, s'adresser à 273 Champlain.

A VENDRE: - garde-robe, 6x4 20 pouces de large, bien fini, couleur ivoire français, \$10.90, 1 bureau, 2 grands tiroirs avec autre petit bureau sur le dessus, miroir détaché, \$6.00. Table de toilette \$6.00. Petit buffet \$3.00. Divan simple \$5.00. Réservoir à eau chaude \$8.00. S'adresser à 208 Longueuil, tél. 4247, visible de 5 à 10 heures du soir.

A VENDRE: Fournaise à l'huile genre radio Duo-Therm 611, aussi set de cuisine au complet et une table vernie, s'adresser le soir après 6 heures à 176 Cousins.

A VENDRE: 1 banc scie-ronde en très bon état, scie Simmond, combinée 7 pouces; hauteur 36 pcs, table 36x 48, Shaft et courroie, aussi moteur une demie H. P. presque neuf, s'adresser à 229 DeSalaberry.

A VENDRE: Glacière "Ruddy" thermos, presque neuve, aussi paire de patins avec bottines blanches, 7, s'adresser à 418 Laurier.

A VENDRE: propriété située au centre du village, nouvellement bâtie, avec jardin et morceau de terrain pour construire, longeant la nouvelle route; aussi chalet neuf moderne avec garage, à vendre ou à louer; aussi 2 paletots pour hommes, grandeur 40 et casquette en vision peu usagée grandeur 7 et demie, s'adresser à Mme Hormidas Roy, Henryville. 33-2.

A VENDRE: Deux tonnes et demie de charbon "Stove American", s'adresser à M. J. Roy, 81 Cousins, tél. 686.

On demande à louer un logis de 3 à 6 pièces, s'adresser par téléphone à 4498. j-n-o.

A VENDRE: 1 manteau en mouton noir, très bon marché, s'adresse: à 136A Frontenac.

A VENDRE: 2 carrosses avec matelas, pour bébé. S'adresser à 41B, 8ème avenue, Iberville.

JEUNES FILLES DEMANDEES pour emploi à l'usine. S'adresser à J. E. Mailloux Ltée, Talon, Saint-Jean. Tél. 3255-3311. 33-2.

A VENDRE: Carrosse sur ressorts, comme neuf, 194 Richelieu, 2ème étage.

A VENDRE: Poêle émaillé avec brûleur 6 pcs; moulin à laver, émaillé blanc. S'adresser à G. H. Gouin, 89 Collin.

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à 291 Richelieu.

A VENDRE: Ameublement de cuisine, 4 morceaux; Poêle Belanger avec brûleur à l'huile et carburateur et drum de 100 gallons, adapté directement au poêle, prêt à chauffer, et en très bonne condition, le tout \$150.00, 2 ans d'usage. S'adresser à 34 - 8è Avenue, Iberville. Tél. 2487.

A LOUER: 2 pièces, chambre et cuisine meublées. S'adresser à 31 - 2ème rue, Iberville.

CHAMBRE A LOUER, meublée, usage du téléphone, eau chaude. S'adresser à 297 Richelieu.

A LOUER: Logis de 4 appartements, situé à un mille d'Iberville, grand terrain, garage. Maison Seule. Tél. 3189 Georges Meunier, Prop.

A VENDRE: Plymouth Sedan 1937, avec chauffe-étuve et bons pneus. S'adresser à 274 Richelieu.

A VENDRE: Garde-robe, fournaise, set de salle à diner, cabinet cuisine, table de boudoir, rug-prélat, bureau et autres articles de ménage. S'adresser à 66 - 5ème ave, Iberville. Tél. 519.

TERRAIN A VENDRE: 50 x 117 pds, situé rue Latour, près Notre-Dame. S'adresser à Gérard Bissonnette, 386 St-Jacques. Tél. 2388.

A VENDRE: Moulin à laver électrique. S'adresser à 393 St-Jacques, au 2ème étage.

A VENDRE: Calorifère électrique des plus modernes, marque "WarmSpring". Gros modèle, 40 pcs long. Parfaitement neuf. Economique, bon rendement. S'adresser à 42A - 2ème rue, Iberville. Tél. 4357. 33-2.

FILLES DEMANDEES, se présenter et non téléphoner à l'Hôtel Frontenac, Iberville. 33-2.

A VENDRE: Une paire de patins C.C.M. Cyclo avec bottines en cuir doublé, pointure 11. Prix \$5.00. S'adresser à 12 Notre-Dame.

SERVANTE DEMANDEE, pour ouvrage général dans maison privée. S'adresser à 64 rue Richelieu, S.-Jean.

A LOUER: 2 pièces, chambre et cuisine, bon chez soi, confort absolu. S'adresser à 85 - 1ère rue, Iberville. 33-2.

A VENDRE: 6 taures de 3 ans, dues au début de février; 4 taures de 2 ans. S'adresser à Egide Grégoire, Saint-Valentin. 33-2.

A VENDRE: Gilet de patinage ou de ski en piqué de soie blanc, gr 14 ans. Comme neuf. S'adresser par tél. à 951.

A VENDRE: Poussins d'un jour, engendrés R.O.P. certifiés. On prévoit une demande très forte pour la prochaine saison. Ne tardez pas à nous confier votre commande. Races Plymouth-Rock Barrés, New-Hampshire Rouges, Hydrides (Rock Barrés et New-Hampshire). Couvoir Coopératif d'Iberville, 81 - 4è avenue, Iberville. Tél. 4362.

POPS RADIO SERVICE. — Pour l'inspection et réparations de votre Radio, confiez-les à "POPS", ouvrage garanti, lampes vérifiées gratuitement, chez Pops Radio Service, à 268 Blvd Gouin, St-Jean 30-13.

ANTOINE MESSIER offre au public un service parfait dans les réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes. Adressez-vous à 227 St-Jacques, St-Jean. Tél. 2925. j-n-o.

POUR VOS ACHATS DE MEUBLES DE TOUS GENRES. — Seriez-vous satisfaits d'une économie de 15 p. c. et posséder des meubles les plus modernes qui soient. Si oui, adressez-vous chez A. Duquette, 217 St-Jacques, St-Jean; vous ne serez pas déçapointés. j-n-o.

POUSSINS! POUSSINS! Attention, ne tardez pas à placer votre commande pour poussins d'un jour ou de 3 semaines et plus.

Nous vous offrons des poussins de premier choix descendants directs de sujet R. O. P. Soyez assuré d'une attention toute spéciale de notre part. Demandez notre liste de prix.

FERME AVICOLE de LA MONTAGNE, Mont St-Grégoire, Qué.

A VENDRE: Terre bien bâtie de 42 arpents, tout près du village de Napierville, avec glacière pour le village; clientèle faite. La glace se prend sur les lieux. S'adresser à Oscar Fortin, Napierville. Tél. Napierville 548. 30-4.

A VENDRE: Engin stationnaire "Milwauki", 8 forces, en bon état. S'adresser à Emile Perrier, Saint-Paul, Ile-aux-Noix. j-n-o.

A VENDRE: Salon de barbier, 3 chaises et tout l'ameublement, bon marché. S'adresser à 212 Richelieu. Tél. 798. j-n-o.

A LOUER: cave cimentée, 40 x 60, 7 pds hauteur. S'adresser à 160 Cousin. 31-3.

FRIGIDAIRE à vendre, fini porcelaine, intérieur et extérieur, capacité 5 pds cubes. S'adresser à 125 Champlain, Apt. 2, Tél. 2238.

A VENDRE: Ameublement de salle à diner de 9 morceaux, en chêne solide, peint gris; aussi grand divan pour vivotir et 2 grandes chaises recouvertes à neuf. S'adresser à H. Black. Tél. 693 - j-n-o.

ON DEMANDE: Logis de 6 ou 7 chambres, dans St-Jean ou Iberville. Loyer garanti. S'adresser à M. J.-O. Gendron, Banque Royale, S.-Jean. Tél. 861. j-n-o.

A VENDRE: Buick 39, Sedan, Radio, chauffe-étuve, en parfaite condition. S'adresser à 122 - 1ère rue, Iberville. Tél. 2304. 32-2.

VENDEURS DEMANDES. Assurez-vous une situation enviable. Durant vos loisirs, détaillez à domicile 200 produits JITO de qualité insurpassable. Spéciaux attrayants. Bons profits. AUCUN RISQUE. Trente jours d'essai GRATIS. Pour catalogue, renseignements, écrivez à: CIE JITO, B. P. 10, Station T. Montréal. 32-4.

A VENDRE: Terrain situé rue Notre-Dame, entre St-Hubert et St-Denis, 53 x 132. Occupation unique. Aussi camionnette (Station wagon) Ford 1937. Moteur neuf, bons pneus. Tél. 2622 ou 2253. P. M. Boivin.

A VENDRE: 20 tonnes de choux de Siam, en petite quantité ou à la tonne. S'adresser à Clément Guay, Cantic, Lacolle. 32-2.

BONNE DEMANDEE. S'adresser à 69 St-Jacques. Tél. 3819.

A VENDRE: Lot de terre 76 1/2 x 104, sur coin St-Georges et Cousins. Conditions faciles. S'adresser à 160 Cousins. Tél. 4466.

TERRE A VENDRE à Ste-Brigide d'Iberville, sur route Nationale No 40. 265 arpents, avec ou sans roulant. S'adresser à Alphonse Goineau, 2493, Eldadale, Montréal. 32-4.

A VENDRE: Auto Studebaker, mo déle 35; poêle émaillé blanc en bon état. S'adresser à 177 Longueuil. Tél. 4380. 31-4.

VENDEURS et VENDEUSES demandés, temps libre. Faites-vous \$10 et plus par jour. Facile à vendre. S'adresser dans l'avant-midi, à l'Hôtel St-Jean, chambre 12, demandez M. Henri Forget.

A LOUER: Chambre privée, dans un bus. S'adresser à 34 Foch.

PROPRIETE à vendre au centre du village de Sainte-Sabine, à six milles de Farnham, bonne maison avec dépendances, conditions faciles, cause de succession. S'adresser à Léo Bonneau, Sainte-Sabine, Téléphone 12-21. 32-2.

ON DEMANDE une servante pour ouvrage général dans famille privée. S'adresser à 29 rue St-Paul.

GRAND SPECIAL DE JANVIER et FEVRIER. \$1.00 d'achat de produits Watkins vous donnera droit à une chance au tirage le 1er mars, de 5 jolis coffres en cèdre, remplis de produits Watkins (Valeur de \$5.00 chacun) Roland Berger, détaillant, 167 Collin - 204 Mercier. Tél. 2578. 32-8.

A VENDRE: à Montréal, propriété "Duplex" en très bonne condition. Prix \$11,000. S'adresser à 2438 rue Mariette, Notre-Dame de Grâce, Montréal.

FRIGIDAIRE: Pour vos réparations de réfrigérateur, consultez directement un spécialiste. Adressez-vous à LEO LETOURNEAU, membre de la Société des Ingénieurs en Réfrigération, 137 rue St-Pierre. Tél. 4242. 32-4.

**A VENDRE**

**BRULEURS A L'HUILE  
SILENT GLOW**

pour Poêles

BRULEURS 8 PCES SIMPLE \$44.50

Livraison immédiate

Hâtez-vous, le nombre est limité.

**Armand Rémillard**

Seul vendeur autorisé du "SILENT GLOW"

167 CHAMPLAIN

TEL: 2389

**Activités du Club de Ski**

La saison de ski commencera plus tard, cette année, par contre elle se prolongera jusqu'en avril; c'est ce que nous présentent les bureaux météorologiques que nous avons consultés.

En attendant la neige abondante promse pour la fin de semaine, la direction du club de Ski annonce les prochaines activités suivantes:

**VENDREDI SOIR, 18 JANVIER**

Soirée cinématographique sur le sport du ski, dans la salle de l'Hôtel de ville, à 8.30 P.M. Tous les membres et tous ceux et celles qui s'intéressent au sport du ski sont gracieusement invités. L'entrée est libre.

**DIMANCHE, 20 JANVIER**

Excursion à Frelighsburg. Dîner servi à l'Hôtel.—Courses avec prix, etc. Un service d'autobus sera à la disposition des excursionnistes.

Surveillez les journaux locaux de jeudi prochain pour le programme complet.

**MERCREDI SOIR, 23 JANVIER**

Grande soirée annuelle du Bingo-Surprise du Club de Ski de St-Jean, à la Centrale Catholique.

Voyez les prix de valeur qui seront exposés dès demain à la Southern Canada Power. De plus une surprise, une vraie et qui plaira à tous, vous attend. Procurez-vous des billets sans tarder pour cette soirée qui promet.

**VENEZ VOIR**

nos meubles non peints Vous serez émerveillés de la perfection de leur fini et de leur grande solidité.

Ils peuvent être facilement peints ou vernis!

**SALON HAVANA ENR'G**

144 RICHELIEU TEL: 3735  
SAINT-JEAN 33-3

Ben Sommeil - Gai Reveil



Comme Bonnet de Nuit!



Scène du film musical "Scandals", qui sera à l'affiche de l'Impérial pour 4 jours, à compter de dimanche, le 20 janvier.

**LE SKI SIMPLIFIE**

**Leçon No. 1**

Transport des skis: a) Pour de petites distances: passez le bâton à travers la fixation du ski, la pointe du ski passant à travers la rondelle.

b) pour de longues distances ou dans la foule: les skis sont solidement attachés et portés verticalement à l'épaule.

c) Expédition des skis par le train: attachez les skis ensemble solidement par les extrémités, placez un bloc de bois au centre et la pointe du ski à travers la rondelle des bâtons.

**Pour skier à plat.**

Pas alternatif: Avancez le ski gauche et poussez le bâton droit puis avancez le pied droit et aidez-vous du bâton gauche.

b) Pas à trois temps: 1) Deux pas de course courts en lançant vos bâtons vers l'avant du ski. 2) Poussez fortement sur les deux bâtons en faisant un troisième pas plus long. 3) Laissez-vous glisser en avant tout en ramenant les bâtons pour recommencer.

**Pour se relever après une chute.**

Couché sur la neige, placez vos skis perpendiculairement à la pente et servez-vous de vos bâtons pour vous relever.

Demi-tour à droite. 1 Placez les bâtons l'un en avant, l'autre en arrière. 2) Levez le ski droit. 3) Le ski droit dirigé vers l'arrière, le ski gauche vers l'avant. 4) Levez et faites pivoter le ski gauche pour le ramener parallèlement au ski droit. 5) Ramenez votre bâton gau-

che en même temps que le ski. Conseil No. 1 Quand vous attachez vos skis ensemble, ne laissez jamais la pointe de vos bâtons dépasser les skis, c'est une arme dangereuse.

N. B. Ski simplifié est présenté pour le bénéfice de nos lecteurs, amateurs de ski, chaque semaine, grâce à la collaboration du secrétaire du Club de ski, M. Roland Robert.

Votre abonnement est-il payé?

**THEATRE**  
Air Climatisé

**IMPERIAL**

**JEUDI, 17 JANVIER, EN SOIREE**

**Tito Guizar - Constance Moore**

DANS

**"MEXICANA"**

**Lee Tracy**

DANS

**"I'll TELL the WORLD"**

**VENDREDI - SAMEDI 18 - 19 JANVIER - Continuél Samedi**

**HISTOIRE REMPLIE DE  
TERREUR ET DE  
MYSTERE!**



**THREE'S A Crowd**  
featuring PAMELA BLAKE  
CHARLES GORDON  
Guests MICHAEL  
with Pierre WATKIN  
Virginia BRISSAC  
A REPUBLIC PICTURE

ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE

UNE AVENTURE  
FERTILE EN  
REBONDISSEMENTS!



**"CHANTONS ENSEMBLE" — COMEDIE**

**Heureuse nomination**

PROPAGANDISTE



**M. PAUL ALEXANDRE**

Il nous fait plaisir d'informer le public, que M. Paul Alexandre a été nommé récemment propagandiste pour la Société des Artisans Canadiens-Français à Saint-Jean et dans le district. Nous lui souhaitons tout le succès possible dans la noble mission qu'on lui a confiée.

M. Alexandre s'occupera de sollicitation de nouveaux sociétaires, de la perception des cotisations et est à la disposition du public pour tous renseignements concernant la société des Artisans.

Pour tous autres renseignements, prière de s'adresser à 198a Mercier, tél. 2386.

**A l'affiche du Théâtre Impérial**

**Judi, 17 janvier**

dernière représentation  
"Mexicana"

avec Tito Guizar et Constance Moore.

Aussi :

"I'll Tell The World"

avec Lee Tracy.

**Ven - Sam. 18-19 janvier**  
"Three's a Crowd"

avec Pamela Blake, Charles Gordon et Gertrude Michael.

L'histoire concerne la jolie et riche Diana Whipple qui, la veille de son mariage, se trouve inculpée dans l'histoire du meurtre de Ronald Drew, qu'elle a visité. L'intrigue devient alors palpitante et les situations se compliquent. L'innocence de Diane est finalement reconnue, mais seulement après qu'elle a failli être elle-même vic-

time du coupable qui recevra son châtiement.

Au même programme :

"California Joe"

Un film de l'Ouest mettant en vedette Don "Red" Barry, Wally Vernon, Helen Talbot et Twinkle Watts.

L'histoire se déroule au temps de la guerre civile et les chevaliers du "Golden Circle", sous la conduite de Glynn, ex-gouverneur, travaillent à séparer la Californie de l'Union, et de l'intéresser à la cause des pays du Sud. Cependant, telles ne sont pas les intentions secrètes de Glynn, qui veut faire de la Californie, un empire indépendant sur le Pacifique.

**Dim - Lun - Mar - Mer.**

**20-21-22-23 janvier**

"George White's Scandals"

mettant en vedette Joan Davis, Jack Haley, Gene Krupa et son

orchestre, Ethel Smith, organiste. C'est un film musical qui nous présente des scènes de vaudeville dans des décors d'une grande richesse.

La romance qui se développe entre Mlle Davis et Haley, a vite fait de tourner au comique comme on peut s'y attendre. Celle qui se développe entre Philip Terry et une jolie danseuse Martha Holliday, est de nature plus tendre et saura intéresser tous les cinéphiles.

Les danses sont exécutées avec habileté et la partie musicale couvre un répertoire qui sera fort goûté de tous les amateurs de musique populaire.

En programme double avec :

"First Man Into Tokyo"

avec Tom Neal, Barbara Hale et Marc Cramer dans un film d'actualité qui traite des terribles effets de la bombe atomique sur le Japon.

Tom Neal joue le rôle du courageux officier de l'aviation qui

non seulement a pris la périlleuse mission de s'emparer du secret de la bombe atomique, mais aussi qui s'est résigné au sort de se voir caché sous les traits et les gestes de l'ennemi.

**En vue de l'abolition des ponts de péage**

Le maire de Saint-Jean fera partie d'un comité.

Vendredi soir dernier, se réunissait à l'Hôtel Windsor, à Montréal, l'exécutif de l'Association des grandes routes de Montréal et du centre de Québec.

Le but de cette réunion de l'exécutif était de ratifier certaines décisions prises, il y a quelques semaines, et à laquelle assistaient des représentants de la plupart des corps publics et des municipalités intéressées à l'abolition du péage sur les ponts Victoria et Jacques-Cartier, et à l'érection d'un nou-

veau pont sur le Saint-Laurent, pour remplacer le pont Victoria.

L'exécutif a ratifié la formation de trois comités dont chacun s'occupera d'un aspect particulier de l'ouvrage.

C'est ainsi que Me Alcide Côté, M. P., maire de Saint-Jean a été désigné avec les maires de Sorel, de Longueuil et le président de la Chambre de Commerce de Drummondville, pour faire partie du Comité des Péages.

On prévoit qu'une série d'assemblées publiques se tiendront afin de porter devant les contribuables des différentes villes intéressées, l'urgence de cette question. La première de ces assemblées se tiendra à Saint-Lambert.

L'idée socialiste attaque par-dessus tout dans la matière, avec la propriété, ces trois choses qui en font l'honneur, la force et la stabilité, à savoir: L'unité, l'indivisibilité, l'hérédité, et partant, la permanence et la perpétuité!

**THEATRE IMPERIAL**

**4 Jours - DIMANCHE-LUNDI-MARDI-MERC. 20-21-22-23 JAN. -**

CONTINUEL DIMANCHE  
MATINEE MERCREDI

LE RIDEAU SE LEVE SUR UN MERVEILLEUX SPECTACLE! Étoiles! Beautés! Musique! Gaiété!

GEORGE WHITE'S

**Scandals**

**JOAN DAVIS  
JACK HALEY**

PHILLIP TERRY · MARTHA HOLLIDAY  
GLENN TRYON · BETTEJANE GREER

**GENE KRUPA · ETHEL SMITH**

HIS DRUMS AND HIS BAND HIT PARADE SWING ORGANIST

Produced by GEORGE WHITE · Directed by FELIX E. FEIST  
Screen Play by HUGH WEDLOCK and HOWARD SHYDER  
PARKY LEVY and HOWARD GREEN



**La Chirurgie Plastique a fait de lui un Japonais**

de sorte qu'il put se déguiser en soldat japonais... pour obtenir, d'un savant allié prisonnier de guerre à Tokyo, des renseignements nécessaires au développement de la bombe atomique. Il ne s'agit pas ici d'un film de guerre, mais d'un excitant drame d'espionnage au Japon. Il déborde de romanesque et d'action!



**FIRST MAN into TOKYO**

with TOM NEAL  
BARBARA HALE  
MARC CRAMER  
MICHAEL ST. ANGEL  
LEONARD STRONG  
RICHARD LOO  
KEYE LUKE



Written & Produced by J. ROBERT BRIN  
Directed by GORDON DOUGLAS

DERNIERES NOUVELLES — DESSINS ANIMES

Il y a 26 ans.

## Au Fil de nos Souvenirs

### Le programme de la visite du Prince de Galles

Quand il s'agit du Prince de Galles, il faut s'entendre; et penser qu'il s'agit du Prince de Galles... du temps où se reportent ces Souvenirs. Ce qui signifie que le Prince de Galles d'ailleurs était un jeune homme député par son élégance vestimentaire; son tact; son savoir-faire, et sa parfaite éducation, l'actuel duc de Windsor, qui fut un temps roi d'Angleterre et du Commonwealth britannique, sous le nom d'Edouard VIII, et qui abdiqua pour épouser la femme de son choix, laissant la place à l'actuel roi Georges VI.

A l'automne de 1919, le prince de Galles était en voyage au Canada; et s'arrêta même à Saint-Jean, en route pour Sherbrooke. Cette brève visite devrait donc figurer à la liste déjà longue et fort imposante par la qualité, des personnages historiques qui passèrent par Saint-Jean, depuis la fondation du vieux Fort.

Quoi qu'il en soit, il est intéressant de retrouver dans "Le Canada-Français" du 23 octobre 1919, la nouvelle que publiait notre journal, quelques jours avant la visite, et informait ses lecteurs des détails de la fête, dans les termes suivants: —

"Son Altesse le Prince de Galles fera à Saint-Jean, l'honneur d'une

visite, lors de son passage de Montréal à Sherbrooke, mercredi, le 29 courant.

"A une réunion du conseil qui a eu lieu lundi après-midi, il a été décidé d'employer le mieux possible la demi-heure que le prince passera au milieu de nous. Le train venant de Montréal, et qui portera notre futur souverain, s'arrêtera en gare du Pacifique Canadien, à 11 heures et demie du matin.

"En descendant de son wagon, le prince sera reçu par M. le Maire et les échevins. La musique de la Philharmonique jouera "O Canada"; puis le prince sera conduit au kiosque du parc Marchand, escorté des cadets et d'une garde d'honneur, composée des vétérans de la Grande Guerre.

"Au kiosque, le maire lira une adresse; et on présentera des fleurs au royal visiteur. Après sa réponse, le prince sera invité à passer en revue les Vétérans; puis il y aura présentation des citoyens. Après quoi Son Altesse remontera à bord du convoi qui le conduira à Sherbrooke.

"Par proclamation du maire, le jour de la réception au prince sera considéré comme fête civique, et il y aura congé général."

Jean FREDERICK.

### Association des fanfares amateurs de la Province

Dimanche dernier, eut lieu à l'Hotel Queen's, l'assemblée spéciale de l'Association des Fanfares Amateurs de la Province.

Il y fut décidé que le festival annuel des fanfares aura lieu à Montréal le 14 juillet prochain, au Stadium Molson et coïncidera avec le 160ième anniversaire de la Brasserie Molson. L'on sait que la Molson s'est intéressée depuis nombre d'années au progrès de la musique dans cette province.

Le Cercle Philharmonique était représenté par son président M. E. mile Rouillier. On sait que notre fanfare a été invitée à jouer au Forum, le 29 janvier, lors d'une partie d'exhibition de Hockey entre Canadiens et Toronto au profit de la Palestre Nationale de Montréal.

### "Fermières"

Mardi, le 8 janvier dernier, le Cercle des Fermières de Saint-Jean, tenait sa première assemblée annuelle, à la Centrale Catholique.

Après la prière habituelle dite par Mme Landry, la Présidente, Mme Serge Pinsonneault, adressait, en termes convenus, la bienvenue à tous les membres et leur présentait les Souhaits de circonstance.

Vu l'absence de Mlle Langlois, l'assemblée fut privée de la lecture et méditation sur un passage de l'Evangile, comme il est habituellement prescrit pour chacune des assemblées.

Lecture fut ensuite faite des minutes, et, rapports financiers présentés par Mlle Mercier, sec.

Mme Catudal ayant offert un prix de présence, Mme Côté en fut l'heureuse gagnante.

Mme la présidente suggère à tous les membres, d'encercler, sur leurs calendriers, tous les deuxièmes mardis de chaque mois, afin d'attirer leur attention sur les assemblées futures, et ainsi, n'avoir pas à regretter l'absence de plusieurs membres.

L'assemblée se termine par quelques attractions, entr'autres, le cabaret musical dont Mme Signori fut la très habile et vaillante gagnante.

N'oubliez donc pas l'assemblée de février, qui, précédant de quelques jours, la St-Valentin, sera des plus intéressantes; il y aura partie de cartes, et collation... N'oubliez pas non plus, les tasses et soucoupes.

Une fermière.

### Importante cause portée en Cour Suprême du Canada

Le cas de l'expropriation d'une propriété de M. l'ingénieur Bessette.

Peu après le moment où l'impression de notre dernière édition se terminait, la semaine dernière, nous apprenions que le Gouvernement du Canada avait décidé de porter en Cour Suprême du Canada, la cause d'expropriation de Sa Majesté le Roi contre M. Oscar Bessette, ingénieur civil, d'Iberville.

Cette cause avait été plaidée, il y a quelques mois, devant la Cour d'Echiquier du Canada, à Montréal, et l'honorable juge Angers, accordait une indemnité de \$18,921.70 à l'exproprié M. Bessette, à qui le gouvernement fédéral avait d'abord offert \$5,000.

L'expropriation avait été rendue nécessaire par suite de l'établissement d'une digue mobile à l'extrémité de l'île Fryer, où se trouve un secteur de terrain appartenant à M. Bessette, sur la rivière Richelieu.

Me Stanislas Poulin, C. R., avocat de Saint-Jean, qui représentait le Roi, en Cour d'Echiquier, et qui agit encore comme procureur devant la Cour Suprême, en appelle de ce jugement, sur deux points. L'appelant prétend d'abord qu'une partie du terrain exproprié se trouve indemnisé d'une double façon, dans le jugement de la Cour d'Echiquier; tout d'abord comme terrain ordinaire, à tant du pied carré; et en même temps comme terrain d'exploitation de carrière; et que ce terrain, logiquement ne peut être utilisé que de l'une ou de l'autre façon.

Le second point d'appel porte sur le point que le tribunal a complètement mis de côté, sans même l'évaluer, la possibilité pour le gouvernement d'aplanir une partie du terrain actuellement bouleversé, grâce à l'appareil moderne de la machine à refouler communément appelée "bull-dozer".

M. l'avocat Poulin nous informe que cette cause se plaidera à Ottawa, d'ici trois mois environ. M. l'ingénieur Bessette est représenté par le sénateur Elie Beauregard.

### Les avez-vous vus? Les verrez-vous?

OUI ? QUOI ?  
OU ? QUAND ?

C'est renversant, éblouissant, palpitant, charmant.

MAIS QUOI?  
Nous voulons parler du grand succès des succès, du triomphe parmi les triomphes, enfin de la grande Opérette, "Les Mousquetaires au Couvent", laquelle partout où elle a été présentée a reçu les

### "THE GREAT JOHN L." AU CAPITOL 2 jours seulement, DIM et LUN. 20-21 JAN. . .

"The Great John L." est la vie au cinéma du champion mondial poids-lourd que fut John-L. Sullivan. Ce dernier eut une vie mouvementée, aussi bien dans l'arène que dans sa vie privée. Il eut à combattre des aspirants de toutes les qualités avant de perdre sa couronne à John Corbett, mais ce qui battit vraiment Sullivan fut son grand amour pour une amie d'enfance qu'il ne put épouser que plusieurs années après un premier mariage avec une beauté de la scène.

C'est la jolie Linda Darnell qui tient le rôle de cette beauté qui réussit à charmer Sullivan, et elle nous fait admirer un visage aux contours vraiment parfaits. Barba-

ra Britton, une jeune ingénue, est l'amie d'enfance de Sullivan, celle qui ne le comprend malheureusement qu'après des années.

Sullivan est incarné par Greg McClure, un jeune homme découvert par Crosby, producteur de ce film, pour lequel il recherchait un individu capable de représenter Sullivan le plus fidèlement possible. Acteur de peu d'expérience, McClure possède cependant la musculature exigée par la personification d'un athlète comme Sullivan.

Les scènes de boxe sont fort bien réussies, même si McClure paraît souvent posséder une force exagérée, expédiant presque toujours ses rivaux hors de l'arène.

ovations méritées.

Faisons-nous donc un devoir d'aller entendre ce chef d'oeuvre incomparable qui sera présenté à la Centrale Catholique vers la fin de février, par les "Variétés Théâtrales", cercle de notre Cité, dont la réputation va toujours grandissante.

Sachons profiter de cette opportunité de passer une soirée avec nos mousquetaires, lesquels nous en sommes sûrs, sauront vous distraire, tout en inculquant chez nous le goût de l'art théâtral et musical. Au revoir et à bientôt.

LES VARIETES THEATRALES  
"Joie dans l'Art"

### SILICOSE

Proposé par le docteur Watson, médecin de la compagnie Crane, le docteur Vidal, expert en silicose pour la commission des accidents du travail, fut le conférencier de mardi soir à une assemblée du bureau médical de l'hôpital Saint-Jean.

Le docteur Vidal parla d'un sujet de première importance pour notre population: la silicose. Il traita la question tant au point de vue social que médical et de cette façon il a éclairci le problème pour le plus grand avantage de nos médecins et de nos gens.

La conférence fut rendue possible grâce à la courtoisie de la compagnie Crane qui fait de louables efforts pour protéger ses employés.

Après cette séance d'étude, la compagnie Crane, représentée par son distingué président local, Monsieur Burgner, reçut les médecins à un goûter donné en l'Hotel National.

A l'occasion de  
SOIREES, MARIAGES,  
RECEPTIONS, FETES.

vous pouvez maintenant louer un  
PHONOGRAPHE ELECTRIQUE  
chez

J. P. Gouin

149 RICHELIEU ST-JEAN

### Qui sera le meurtrier?

Un meurtre se commettra à Saint-Jean, le 19 février. Qui sera le criminel du créancier Bourdier, qui possède beaucoup d'argent et peu de patience? Serait-ce J. G., brave paysan des environs, qui ne peut payer la somme formidable qu'il doit à Bourdier? Il est vrai qu'il est le pauvre débiteur sauva Eloi, l'enfant adoptif du créancier. Mais des preuves évidentes l'accablent: sa hache ensanglantée.

Oh... oh... peut être ce serait G. B. neveu de la victime, un vaurien doublé d'un dépensier qui osa il y a un mois, signer un billet du nom de son oncle et que ce dernier se refuse de payer. Le riche créancier menace même G. B. de l'accuser de fausserie et de le déshériter. Quelles seront les réactions de Gaston devant une pareille déclaration.

Autant de questions, autant de réponses qui se résoudreont dans le prologue du drame "JEAN LE MAUDIT OU LE FILS DU FORCAT", pièce présentée par la "Troupe Nationale", à la Centrale Catholique.

(Communiqué.)

### STE-SABINE

A l'assemblée tenue mercredi, M. Philias L'Homme a été réélu conseiller pour un nouveau terme et MM. Alfrédina Beurteau et Alexis Surprenant ont été élus conseillers en remplacement de MM. H. Lari-vière et L. Charpentier.

—M. H. Gervais et Mlle D. Arès se rendaient à Montréal, récemment, où ils visitèrent M. et Mme D. Gauvin et Mme Aris.

—M. Arthur Bonneau, Maire et sa famille sensibles aux témoignages de sympathies qu'ils ont reçus, dans leur récent deuil, remercient de tout coeur tous ceux qui les leur ont témoignés, de quelque manière que ce soit.

—Le 1er janvier, M. Richard Tarte a été élu marguillier en remplacement de M. L. Laflamme, sortant de charge.

## GRANDE VENTE DE MI-JANVIER

commençant

Vendredi le 18 janvier

Spécialité: —

MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE

ROBES A PRIX TRES REDUITS

pour faire place à notre marchandise du printemps.

— chez —

Mme O. THUOT

61 Saint-Jacques

Tél: 632

Saint-Jean

### Au Studio Musical Lorenzo

Le Studio Musical Lorenzo donne avis à tous ses élèves, qu'il recommencera ses cours le 18 courant et sera à partir de cette date, à la disposition du public pour réparations de pianos, en général.

Lorenzo Clermont, prof.

### Revenu d'outre-mer

Le soldat Yvan Bugeaud est revenu d'outre-mer, après quatre ans et un mois de service en Belgique, France, Hollande et l'Allemagne.

Le plus beau pays est encore le Canada et M. Bugeaud était très heureux de revenir parmi les siens.

Il remercie par la voix de ce journal toutes les personnes qui ont contribué à l'envoi de cigarettes, en particulier la Chambre de Commerce.

A son arrivée, sa soeur Mme Maurice Sanders et Mme G. Francoeur étaient à la gare.

Un petit groupe se réunit à la demeure de Mme Sanders où il y eut soirée intime.

M. Yvan Bugeaud passe actuellement la semaine chez son parent, M. Jean Bugeaud, de Montréal.

# LE CANADA-FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne  
Impressions de tous genres.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

85 ans d'existence  
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVI No. 33



PUBLIÉ A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 17 JANVIER, 1946

## M. Godbout confond M. Duplessis en citant des textes précis de l'entente fédérale-provinciale

L'hon. Adélard Godbout, chef de l'opposition à la Législature de Québec, a accusé vendredi l'hon. Maurice Duplessis de toujours chercher à mêler la petite politique aux grandes questions nationales.

Dans une déclaration faite aux courriéristes parlementaires, M. Godbout a répondu aux affirmations faites par M. Duplessis à sa dernière conférence de presse au sujet de l'entente conclue en 1942 entre le fédéral et les provinces.

M. Duplessis avait prétendu que cette entente ne pouvait prendre fin que le 31 mars 1947. M. Godbout lui répond en lui citant deux textes qui établissent, premièrement, que la province de Québec peut mettre fin à la convention par un avis donné avant le 31 mars; deuxièmement, que le lieutenant-gouverneur-en-conseil peut émettre une proclamation à l'effet que chacune des taxes provinciales dont l'imposition est suspendue redevient exigible et est de nouveau imposée.

Après avoir cité ces deux textes irréfutables, M. Godbout déclare que M. Duplessis peut, s'il le veut, se prévaloir des dispositions de l'entente de 1942, afin que celle-ci prenne fin cette année.

"Mais si M. Duplessis ne veut rien faire, ajoute le chef libéral, s'il ne veut pas affirmer les droits de la province, s'il préfère ergoter, faire de la petite politique et provoquer des discussions futiles à un moment où l'autonomie provinciale peut être menacée, qu'il en porte la responsabilité.

"Pendant que les premiers ministres des autres provinces, dit en conclusion M. Godbout, étudient sérieusement les problèmes qui leur sont soumis, M. Duplessis se complait dans des querelles politiques.

Quelle belle occasion il aurait, pourtant, de s'élever à la hauteur de la situation".

Voici le texte de la cinquième réponse de l'hon. M. Godbout au chef de l'Union Nationale:

L'hon. M. Duplessis cherche toujours à mêler la petite politique aux grandes questions nationales. Il vient de le prouver dans une nouvelle déclaration.

"L'entente fédérale-provinciale conclue en 1942", dit-il "ne peut prendre fin que le 1er avril 1947".

Tout le monde sait que c'est le terme fixé par le paragraphe 1 de l'article 23 de la convention qui dit:

"23. (1) la présente convention restera en vigueur jusqu'au dernier jour de l'année financière de la province se terminant à la date la plus rapprochée, du trente et un décembre de l'année de calendrier qui commencera après la date de la cessation totale ou substantielle des hostilités, entre le Dominion du Canada et l'Allemagne, l'Italie et le Japon; à moins qu'elle n'ait été plus tôt résiliée, en vertu des dispositions des présentes", (page 240 statut de Québec, 6 George VI, 1942, chapitre 27).

Le Très Honorable M. Isley a donc parfaitement raison de prétendre, qu'à moins que l'une des parties n'y mette fin à une date antérieure, automatiquement l'entente cessera d'exister le 1er avril 1947. En cela, M. Isley ne contredit aucunement le très hon. M. St-Laurent dont la loi présentée à la dernière session du parlement canadien fixe le jour de la cessation officielle de guerre au 1er janvier 1946.

M. Duplessis ferait mieux de lire avec un peu d'attention les textes dont il parle avant de commenter les interprétations qu'en donnent les autres.

## Mlle RIDDEZ A SAINT-JEAN

Les jeunes Laurentiens ont, de façon magistrale, complété leur programme du 7 février. Mlle Sita Riddez a en effet accepté d'accompagner ses élèves qui nous interpréteront "Les Jours Heureux" de Claude-André Puget.

Mlle Riddez fut celle qui fut, en 1941 et en 1942, choisie pour jouer aux côtés de Ramon Navaro, Victor Francen, Charles Deschamps, Charles Boyer.



Mlle THERÈSE RENAUD,  
des jeunes comédiens  
dans le rôle de Francine

A la radio, Mlle Riddez est l'interprète idéale des grands classiques. Sa qualité, son talent exceptionnel lui ont valu le titre de "Miss Radio" 1944.

Mlle Riddez dira quelques poèmes dans l'entracte.

Billets en vente et échangeables à la Pharmacie Régulier. On peut aussi appeler de 2 h. à 5 h. à 4496. Prix: \$0.75.

## Plus de 12,000,000 d'habitants au Canada l'an dernier

Le Bureau fédéral de la statistique a rapporté que la population du Canada a augmenté d'environ 613,000 depuis le recensement de 1941.

Le Bureau, se basant sur différentes sources de renseignement, a fixé la population de 1945 à 12,119,000, à comparer avec 11,506,555, en 1941.

Voici la population par provinces, avec ceux de 1941 entre parenthèses:

Ile du Prince-Edouard, 92,000 (95,947); Nouvelle-Ecosse, 621,000 (577,962); Nouveau Brunswick, 468,000 (457,401); Québec, 3,561,000 (3,331,882); Ontario, 4,004,000 (3,787,655); Manitoba, 736,000 (759,744); Saskatchewan, 845,000 (895,992); Alberta, 826,000 (796,169); Colombie-Britannique, 949,000 (817,861); Yukon, 5,000 (4,914) et Territoires du Nord-Ouest 12,000 (12,028).

Votre abonnement est-il payé?

## Une lettre qui mérite d'être lue

"Une lettre... mais c'est Claire!... Quel bonheur, depuis si longtemps j'attendais de ses nouvelles. Voyons ce qu'elle dit..."

—... j'aspire à la profession d'infirmière et je désire avoir certains renseignements qui me seraient utiles à ce sujet....

Bien à toi,

Claire.

—"Que je suis heureuse, Claire avec moi!... Je lui réponds tout de suite.

École des Gardes-Malades,  
Hôpital St-Jean.

Chère Claire,

Si tu savais avec quel empressement j'acquiesce à ta demande.

Nous goûterons de douces années ensemble dis?... "

Tout d'abord, laisse-moi te dire que ton idéal est noble et grand. C'est à la fois le moyen de conserver ta jeunesse, en évitant de te blâmer, par un travail assidu dans le dévouement et la charité.

Tu me demandes quelles sont les qualités requises. Outre celles que tu possèdes déjà tant au point de vue intellectuel que physique, telles que: une bonne santé, une taille convenable, une apparence agréable, une instruction supérieure c'est-à-dire une onzième année, je me bornerai à te mentionner les qualités morales indispensables à une bonne infirmière. Il te faut tout d'abord de la bonne volonté. Ce qui anime au départ, c'est encore ce qui ranime le long du chemin. Il

te faut ensuite la patience d'un saint pour demeurer douce et ferme devant le malade parfois aigri par la douleur. Tu as besoin encore du sang froid d'un médecin pour être calme, ferme, et assurée devant les imprévus nombreux dans le soin des malades. Enfin tu dois avoir un cœur de mère pour te dévouer sans cesse auprès de ceux qui souffrent.

Ces leçons te semblent peut-être un peu austères, mais sois certaine que là où j'ai passé, tu peux suivre... même me dépasser... Le programme que je te fais parvenir te rassurera certainement sur la valeur de notre École des Gardes-Malades de Saint-Jean. Celle-ci offre un cours régulier de trois ans, conduisant au diplôme de l'École et à celui de l'Université de Montréal par notre affiliation à celle-ci. Ains nous faisons partie de l'Association des Gardes-Malades Enregistrées de la Province de Québec. Le programme d'études est le même que celui des Hôpitaux les mieux organisés de Montréal avec tout le matériel d'enseignement requis. L'aumônier, les Religieuses et les médecins se partagent les cours qui sont des plus intéressants.

Nous l'accueillerons les bras ouverts dans notre "Home" où l'on vit des heures de douce intimité et qu'on n'oublie jamais.

Alors c'est dit, tu viens?... Je t'attends pour le premier mars.

A bientôt,

Jacqueline.

## Les Amis de l'Art

Jean Dansereau, le grand pianiste canadien et l'ami des jeunes qui s'intéressent à la musique, donnera, dimanche, le 20 janvier, à 3 h. P. M. précises, son troisième récital-causerie de la saison. Les musiciens à l'étude seront Chopin et Mendelssohn. Une invitation spéciale est faite aux professeurs et aux parents des membres. Les billets vendus pour le récital-causerie du 16 décembre (récital remis à cause de la maladie de M. Dansereau) seront valables le 20 janvier.

A l'Ermitage, vendredi, 18 janvier, à 9 h. P. M. les Festivals de Montréal présentent le Quatuor à Cordes McGill. Artistes invités: Ormando Cole, violoncelliste et Edwin Sherrard, violoniste.

An Ritz Carlton, lundi, 21 janvier, 8.45 P. M. récital de violon par Noël Brunet.

A l'Église Saint-Viateur d'Outremont, lundi, 21 janvier, 9 P. M. la Société Casavari présente Clarence Watters, organiste de Hartford.

A l'Auditorium du Plateau, jeudi, 24 janvier, 8.30 P. M. la Famille Von Trapp, chanteurs de renom.

A la salle du Gesù, vendredi, 25 janvier, 8.30 P. M. grand débat intitulé: Maquillage: placement ou gaspillage?

Montréal, samedi, 12 janvier 1946. (Communiqué)

Par Cécile Chabot, Publiciste.

## Réunion pour la nouvelle année

Un groupe de parents et d'amis se sont réunis récemment chez M. et Mme Urgèle Babeux, à l'occasion du Nouvel An. Un délicieux souper fut servi et tous s'amuserent avec entrain.

Parmi les invités, on remarquait: MM. et Mmes Aimé Babeux, Wilfrid Fournier, de Montréal; Emile Laplante, de St-Germain de Grantham; Mme Vve J.-B. Fournier, de Montréal; M. Alcides Fournier, de St-Jacques le Mineur; M. et Mme Marcel Boisvert, de Montréal; Mlle Jeannette Fournier, de Montréal; son ami, M. Marcel Prud'homme, de Ormstown; M. et Mme Albert Hébert, de Ste-Philomène; Mlles Yvette Hébert, Annette Hébert, MM. Ledoux, de Ste-Philomène; M. et Mme Raoul Laplante, de St-Edouard; Mlles Georgette et Antoinette Hébert, de Ste-Philomène; M. Guy Fournier, de Montréal et M. et Mme Emile Gaudreau, de St-Luc.

Si l'on veut combattre le socialisme, il faut recourir à cette religion qui enseigne la charité aux riches, aux pauvres la patience; qui enseigne aux pauvres à être résignés, et aux riches à être miséricordieux.

Donoso CORTES.

## COURS D'APICULTURE A MONTREAL

Du 4 au 9 Février

Le Ministère provincial de l'Agriculture nous informe qu'un cours d'apiculture d'une semaine, soit du 4 au 9 février, sera donné aux apiculteurs et aux débutants intéressés dans cette branche et qui sont âgés de 16 à 35 ans.

Ce cours sera tenu sous les auspices du Service de l'Aide à la Jeunesse et donné dans la chambre No. 20 du vieux Palais de Justice, rue Notre-Dame Est, Montréal.

Le Service de l'Aide à la Jeunesse accorde \$1.25 par jour pour les frais d'hôtellerie, plus les frais de transport par chemin de fer ou autobus.

Les candidats devront se trouver eux-mêmes une pension privée, soit chez des parents, chez des amis ou ailleurs.

Les demandes d'admission doivent être faites sur la formule d'inscription spéciale du Service de l'Aide à

la Jeunesse. Les candidats voudront bien communiquer le plus tôt possible avec M. J.-R. Méthot, Division de l'Apiculture, Ministère de l'Agriculture, Québec. Il leur fera parvenir une formule d'inscription. Seuls les candidats âgés de 16 à 35 ans sont admis et devront retourner les formules d'inscription et de transport directement au Service de l'Aide à la Jeunesse, 88 Grande-Allée, Québec, en même temps que leur extrait de baptême, et cela au moins huit jours avant la date de l'ouverture du cours.

Les dames et demoiselles peuvent également s'inscrire.

Rappelons qu'un cours analogue sera donné à la Villa St-Vincent, Gros Pin, pour les apiculteurs de la région de Québec. L'ouverture en est fixée au 21 janvier prochain.

# BINGO

## CLUB DE SKI - ST-JEAN

A LA CENTRALE CATHOLIQUE

MERCREDI - 23 - JANVIER

20 PARTIES: 35c — MARATHONS

NOMBREUX PRIX DE PRESENCE

BILLET EN VENTE AU JOURNAL "LE RICHELIEU"

Voyez les prix dans la Vitrine de la Southern.

**DUNHAM**

Le jour de Noël, M. et Mme Raphaël Lasnier visitaient leur fille, religieuse, Soeur Marie St-Raphaël, à St-Roch-sur-Richelieu, ainsi que M. et Mme Noël Lemaire, M. H. D. Ruel, mécanicien au C. P. R. et Normand Ruel, du collège Notre-Dame, à Montréal.

—M. et Mme Sylvio Lasnier, d'Iberville, Mlle Denise et Gilles Cusson, en visite parmi nous pour le Jour de l'An, ainsi que MM. Henri Bouchard, d'Enosburg, Armand Bouchard, d'Highgate Center; MM. et Mmes Arthur Benoit, de Saint-Albans, Vt.; Sandy Thompson, de Ste-Thérèse de Gatineau.

—Lundi le 4 janvier avait lieu le service funèbre de Mme F. X. Beauvais, décédée à l'âge de 91 ans; elle laisse trois fils: MM. Narcisse, de Bedford; Gabriel, de Montréal et Philippe, de Philipsburg; six filles: Mmes Vincent, de Cowansville; Dubois, de Brome; Besard, de Bedford; Mlles Elizabeth, Délia et Joséphine, du toit paternel.

Les porteurs étaient: MM. Henri Bouchard, Edouard Poirier, Raphaël Lasnier, Zotique Délorne, John Bombardier et Aldéï Demers.

Le service fut chanté par M. le curé D. Boucher, curé de la paroisse, assisté de diacre et sous-diacre.

M. Etienne Guillet était à l'orgue. La défunte était dame de Sainte-Anne et Tertulaire. Portaient la bannière: MM. Arthur Tétraut et Philippe Dionne. Tenaient les rubans: Mmes Joseph Gauvreau, Ludovic Bernier, Eugène Paquette, Roland Allard.

Nos plus sincères condoléances sont acquises à la famille éprouvée.

—M. Edéas Plouffe a été nommé marguillier en remplacement de M. Zotique Délorne, sortant de charge. Nos félicitations.

—Noël et le Jour de l'An sont déjà passés, de même que la belle Fête des Rois, partout dans la campagne, sur la vaste étendue, les longues routes blanches sont constellées, et nos montagnes si belles avec leur écharpe d'hermine.

Et pour la messe de Minuit, comme tout était beau de voir ces longs cortèges d'autos et de traîneaux, des chevaux fringants venant de

toutes parts pour s'acheminer tous vers notre petite église, accrochée au flanc de la montagne.

En cette circonstance solennelle, notre petit Temple avait revêtu ses parures de Fêtes. Les autels et la Crèche étaient parés avec art, et simplicité, grâce au dévouement de M. le curé et des Religieuses St-Joseph, et les lumières venaient compléter la féerie de cette nuit mémorable.

A l'occasion des Fêtes, M. l'abbé Déry, de Bedford, a bien voulu prêter son concours à notre curé M. l'abbé A. Boucher, par l'audition des confessions et la distribution de la Sainte Communion, à la messe de Minuit.

A cette occasion, une messe harmonisée fut exécutée par les membres de la chorale, sous la direction de M. le Curé et à laquelle s'étaient jointes les Dames de Sainte-Anne et les Enfants de Marie qui exécutèrent gracieusement les chants de Noël.

Il est doux de constater que les fidèles s'approchèrent nombreux, pour recevoir Jésus-Hostie, et s'unir ainsi plus plus étroitement à ce grand mystère de l'Incarnation.

Et que dire du Jour de l'An, dans nos familles canadiennes françaises comme il serait bien de méditer et de retenir les belles paroles que M. le Curé Boucher nous disait dans son sermon du Jour de l'An.

"Oh, qui pourra jamais exprimer

ce que présente de beau et de consolant le spectacle produit au sein d'une famille canadienne, digne de ce nom, à l'aurore du Nouvel An.

Un même courant d'affectueuse tendresse, est passé par tous les coeurs.

L'Autorité paternelle toujours respectée se fait plus douce et plus caressante, l'amour filial est devenu plus confiant et plus empressé. Le père se rappelle toute la grandeur de sa dignité, toute la sublimité de ses fonctions, sur le fil pieusement agenouillé devant lui, il se penche avec amour, et dispose sur la tête et dans le coeur de son enfant une bénédiction, venue de Dieu et ratifiée par lui, et qui sera durant toute l'année comme un double gage de dévouement et d'amour de docilité et de respect.

Et, ajouta-t-il tenez fidèlement

(Suite à la page 22)

**C'EST REMARQUABLE**  
ce que la saveur du Café Maxwell House est rehaussée par le procédé spécial de "Torréfaction Radiante" qui retient tout l'arome de chaque grain de café du mélange.

Téléphone: 2812

**Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.**  
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS

**27 St-Jacques - St-Jean, Qué**



Pour être en bonne santé,

**MANGEZ PLUS DE POISSON!**

Vous aurez le meilleur choix d'une qualité insurpassable, dans les poissons de toutes sortes au

**Marché Sanitaire de Poisson**

M. EMILE HOTTOTTE, Prop.

169 Saint-Jacques, Saint-Jean,

Tél: 4291

*Voici aujourd'hui! avec demain écrits partout dessus!*

Elle est maintenant en ville et vous pouvez la voir—

La nouvelle Nash "600"—l'auto qui vous montre *aujourd'hui* ce que devront posséder les autos de demain. Et tout ce que vous verrez, vous l'aimerez—

★ Voici la première grosse auto qui vous donne de 30 à 35 milles au gallon d'essence à vitesse modérée sur la route — de 500 à 600 milles sur un seul remplissage du réservoir.

★ Une auto si grosse que le siège d'avant a presque cinq pieds de largeur et que le compartiment d'arrière peut se convertir, le soir, en un bon lit double.

★ Une auto qui est construite en une seule unité d'acier soudé. Pas de carrosserie et de châssis dissociés,

pas de parties séparées sujettes à cliquetis et à bruits saccadés. Faite plus solide, mais plus légère aussi de centaines de livres.

★ Une auto qui absorbe les soubresauts comme s'ils n'existaient pas — avec de gros et souples ressorts elliptiques aux quatre roues.

★ Une auto avec, construit à même, le système de conditionnement d'air "Oeil climatique" qui vous permet de fermer vos fenêtres à la poussière et aux courants d'air toute l'année durant, et de rouler sans manteau par la température la plus froide, alors que les fenêtres et le pare-bise sont givrés.

★ Par-dessus tout, un tout nouveau degré de rendement. Facilité de conduite, brillante allure qui vous en-

chanteront comme aucune autre automobile n'a pu encore le faire!

★ Et, avec tous ses étonnants perfectionnements, avec toute sa beauté éclatante, cette Nash se vend dans la catégorie des autos à bas prix.

Voyez comme il en coûte peu pour posséder l'auto la plus moderne qui soit sur la route. Voyez quelle avance vous aurez avec la Nash.

Votre vendeur Nash, dont le nom figure di-dessous, a maintenant la Nash "600" ainsi que la nouvelle "Ambassador", vedette de la catégorie d'autos à prix moyen. Voyez l'auto la plus moderne dont on ait parlé depuis dix ans!

NASH MOTORS OF CANADA LIMITED, WINDSOR, ONTARIO



★ Maintenant en exhibition! Venez la voir! ★

**Garage Bouchard & Fils**

287 Rue Richelieu

St-Jean, P. Q.

**VOUS SEREZ EN AVANCE AVEC LA Nash**

NCIF

**IMMUNISEZ-VOUS CONTRE LES RHUMES**

**VACCIN ANTIRHUME ET VITAMINES**  
—dans une capsule!

Le moyen moderne de se protéger contre les rhumes est de s'immuniser avec des capsules Vitavax. Le nouveau moyen facile de prendre un vaccin efficace et de bénéficier de l'effet salutaire des vitamines.

Prenez-vous le rhume? Recourez aux Vitavax pour en réduire la gravité et accélérer le rétablissement. Vous venez d'avoir le rhume? Prenez des Vitavax pour combattre la fatigue et accroître la vitalité. Pour vous immuniser contre les rhumes, protégez toute la famille avec des Vitavax.

Chaque capsule Vitavax contient des VACCIN ANTIRHUME, spécialement préparé pour combattre les bactéries du rhume ordinaire.

LES VITAMINES A, B1, C et D—en quantités équivalentes à la teneur des aliments suivants pour les quantités données, sans calories pour faire engraisser:

- A.....1/2 livre de beurre
- B1.....15 tranches de pain de blé entier
- C.....1/2 verre de jus d'orange
- D.....5 cuillères à thé d'huile de foie de morue

Traitement pour l'immunité de 1 à 2 mois, \$2.50

A la pharmacie

Laboratoire Biologique Roberts

**VITAVAX**

Pharmacie Sagala, 122 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2277

**SHERRINGTON**

La messe de Minuit fut célébrée avec éclat en notre église paroissiale; l'assistance était très nombreuse; les fidèles en général s'étaient fait un devoir de s'approcher de la Table Sainte pour recevoir dans leurs coeurs le petit Jésus de l'Hostie. Notre curé, et M. l'abbé Deland, du Collège de St-Jean ont fait tout en leur possible pour donner du succès à cette grande fête de Noël. Espérons que tous garderont longtemps dans leur coeur le souvenir de ces beaux jours.

—M. et Mme Ludger Turcotte et leur fils Roger, de Montréal, ont passé le jour de Noël en visite chez M. Ludger Turcotte, père, ainsi que chez M. Albert Payant, de cette localité.

—Le 27 novembre 1945 à M. et Mme Hector Bourdeau, née Néama Mallette est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Hector-Yves. Parrain: M. Candide Mallette; marraine: Annette La-

berge, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Gaétane Bourdeau, soeur du bébé. Nos félicitations à M. et Mme Bourdeau.

—A M. et Mme Joseph Lamoureux, née Simone Pié est née une fille, baptisée sous les prénoms de Anne-Marie-Pauline. Parrain et marraine: M. et Mme Léonard Pié, de Henrysburg, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

—A M. et Mme Gabriel Smith, née Marguerite Tallard est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Marguerite-Honora - Cécile. Parrain et marraine: M. et Mme Antonio Deneault, de Napierville, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

—A M. et Mme Isidore Robert, née Aldéa Tremblay est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Thérèse-Jeanne. Parrain et marraine: M. et Mme Dorilla Isabelle, de St-Michel, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

—A M. et Mme Florian Beaudin, née Orpha Laberge est née une

filie, baptisée sous les prénoms de Marie-Claire-Lise. Parrain et marraine: M. et Mme Amédée Beaudin, de St-Edouard, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Joseph Giroux, de Cohoes, N. Y. ont passé les fêtes de Noël et du Jour de l'An, en visite chez MM. Barthélemy Bisailon et David Giroux, de cette localité.

**HENRYSBURG**

M. Archille Trudeau, de Lowell, Mass, a passé les fêtes chez M. Fabien Trudeau.

—Dimanche dernier, M. et Mme Philippe Barbeau et M. Marcel Barbeau ont rendu visite à Mme Alexandre Barbeau, à Napierville.

—Mlle Perle Inkel passe quelques jours à Sherrington, chez ses grands-parents, M. Bisailon.

—A Noël, M. et Mme Euclide Daigneault et leur fille, Gaétane ont visité chez M. David Inkel, de Saint-Michel.

—M. Philippe Coupal, de Montréal passe une semaine dans sa famille.

—Le 10 janvier a été baptisée Marie-Marguerite-Thérèse-Angèle, enfant de M. Patrick Leary et de Ida Clér. Le parrain a été M. Marc Lacasse et la marraine, Mlle Germaine Clér. Porteuse: Mme Joseph Landry.

—Ont été élus conseillers par acclamation, MM. Léo Levreault, Orville Richard, pour un deuxième terme et M. Alfred Cookman.

**RICHELIEU**

Dans la paroisse Notre-Dame de Bonsecours, M. Arthur Bessette a été réélu conseiller par acclamation pour un cinquième terme. Nos félicitations.

Le socialisme se divise en: l'idée socialiste, la passion socialiste, l'action socialiste.

R. P. FELIX.

**MME LOUIS-JACQUES LARIVIERE**

Vous offre des spéciaux en:

**GROCERIE et VIANDES FROIDES - RESTAURANT**

Coin Blvd St-Joseph et Laurier

Prix fixés par la Commission des Prix.

Une visite vous convaincra.

463 LAURIER

S.-JEAN



**ARTHUR BOURGEOIS**  
District: Vaudreuil



**EMILE BILODEAU**  
District: Montréal



**J.-B.-W. BEAUDIN**  
District: Cap-de-la-Madeleine



**J.-B. ROUX**  
District: Victoriaville



**L.-H. COLLET**  
District: Sherbrooke



**J.-B. DAIGLE**  
District: Sherbrooke



**ALEXIS CÔTÉ**  
District: Chambly



**NOËL DESCARY**  
District: Drummondville

**GEORGES H. ROUSSEAU**  
District: Valleyfield

**LA CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE-VIE,**  
compagnie mutuelle d'assurance sur la vie,  
constituée en vertu d'une loi provinciale, sanctionnée le 20 avril 1945, a l'honneur de vous présenter aujourd'hui les officiers et les membres de son personnel de recrutement.

**VOUS** êtes instamment invités à les consulter avec confiance: une expérience de plusieurs années leur permet de vous renseigner sur les plans d'assurance qui vous conviendront le mieux: vie-entière, vie-vingt-paiements, dotation, terme, etc.

**M**os polices comportent toutes les clauses ordinaires et spéciales: protection additionnelle, rente familiale, exonération du paiement des primes au décès du contractant, invalidité, double indemnité, dividendes, etc.



**ULRIC CARRIÈRE**  
Surintendant adjoint



**J.-A. CONSTANT**  
Surintendant général



**PAUL E. OUELLET**  
District: Rivière-du-Loup



**J.-THÉO. POITRAS**  
District: Québec



**ISIDORE PATÉNAUDE**  
District: L'Assomption



**ALCIDE PATÉNAUDE**  
District: Laprairie



**GUSTAVE PELLETIER**  
District: Ottawa



**IRÉNÉE TURCOTTE**  
District: Beauce



**LUCIEN MELOCHÉ**  
District: Montréal



**A. B. CHARBONNEAU**  
District: Montréal

**ARMAND DESJARDINS**  
District: Saint-Jérôme



**FERNAND DUMAS**  
District: Montréal



**ARCADE NOËL**  
District: Saint-Hyacinthe



**UBALD LANTHIER**  
District: Saint-Jean



**GÉRARD OUELLET**  
District: Montmagny



**ROLAND SIMARD**  
District: Lac Saint-Jean



**RIGOBERT TESSIER**  
District: Joliette



**YVAN ROY**  
District: Les Trois-Rivières



**DENIS SAVOIE**  
District: Windsor (Ont.)

**CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE-VIE**

COMPAGNIE MUTUELLE — ACTIF: \$1,367,167.15

41 OUEST, RUE SAINT-JACQUES — MONTREAL — HARBOUR 3291

## ASSEMBLEE ANNUELLE DE LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Morris W. Wilson, président, ne voit aucune solution rapide et aisée aux problèmes de la reconversion. Il croit que le prochain demi siècle comptera comme un des plus importants dans l'histoire du Canada. Notre pays en excellente posture pour aider à la coopération. Il se demande si le Canada profite de toutes les occasions de commerce qui s'offrent à lui.

James Muir, gerant general, annonce que l'actif dépasse les \$2.000.000.000, nouveau sommet dans l'histoire des banques au Canada. La Banque en mesure d'aider à la solution des problèmes de reconversion. Champs plus vastes pour les prêts aux entreprises et aux individus.

Morris W. Wilson, président de la Banque Royale du Canada a déclaré, à l'assemblée annuelle de cette institution, que nous avons raison d'avoir confiance à l'avenir du Canada qui est appelé à jouer un grand rôle dans le règlement des affaires internationales.

"La tâche la plus importante dans cette période de reconstruction de l'après-guerre est la conversion de l'industrie sur une base de production pouvant répondre aux besoins d'un monde civilisé et cela avec le minimum de dislocation, de chômage et de friction. Depuis deux ou trois ans, soit depuis que nous avons passé la crise la plus aiguë de la guerre, nous avons fait des plans pour la reconstruction. Nous sommes dans l'ère de la reconstruction. Le problème n'est plus de l'ordre spéculatif mais doit être envisagé de façon pratique, qu'elle soit plus ou moins satisfaisante. Si une ou plus des pièces maîtresses de l'oeuvre à entreprendre ne sont pas exécutées immédiatement, ne nous inquiétons pas trop mais regardons l'ensemble de l'oeuvre et ses belles perspectives. Nombre de nos gens, ne réalisant pas la nature des problèmes de la reconversion et de la reconstruction, veulent une réponse rapide à toutes les questions et la réalisation immédiate de tous les plans. Les choses ne sont pas si faciles que cela: les changements dans la nature, les gens et la vie procèdent par évolution et non pas par à-coups."

### PRETS A ALLER DE L'AVANT

"Les progrès réalisés depuis le début du siècle au Canada, dit M. Wilson sont une inspiration pour l'avenir. "Est-ce que nos gens ont confiance en eux-mêmes?" s'est demandé M. Wilson, "S'ils s'arrêtent à considérer les progrès accomplis dans le passé dans notre pays, ils n'ont aucune raison d'être pessimistes et toutes les raisons au monde d'avoir foi à l'avenir. Le record de ce qui a été accompli tient du merveilleux. Il y a eu quelques arrêts mais de nouveau nous sommes prêts à recommencer notre marche de l'avant. Une comparaison entre nos conditions matérielles de vie en 1900 et en 1945 est intéressante à faire.

Voici quelques chiffres sur l'industrie agricole et minière qui doivent être étudiés en tenant compte du fait que notre population n'a augmenté que de 123% dans les 45 années en question. Le nombre d'acres occupés comme fermes a augmenté de 176%; la valeur des fermes, en dollars ayant le même pouvoir d'achat, a augmenté de 251% sur ce qu'elle était en 1900; la valeur des produits agricoles exportés a augmenté de 300% et le nombre de boisseaux de blé que nous produisons de 685%. L'augmentation de notre production minière a été de 2079% pour le cuivre, de 114 pour l'or, de 377 pour le plomb, de 3781 pour le nickel, de 204 pour l'argent, de 1115 pour l'amiante. Notre production de pâte à bois a augmenté de 1892%. Nos chemins de fer ont augmenté la longueur de leurs voies de 133%, le nombre de leurs voyageurs de 214% et leurs tonnes de fret de 302%. Les postes de téléphone ont augmenté de 2585%. Les lampes incandescentes à l'électricité qui sont si nombreuses aujourd'hui qu'on ne peut les compter se totalisaient à 815,000 en 1900. Dans les livres des statistiques de 1900 il n'était même pas question de radios, d'automobiles et d'avions. Le nombre des radios enregistrés est loin d'être complet et pourtant on en fixe le chiffre à 1 1/4 million. Le nombre des automobiles est de 1 1/2 million."

Et maintenant que devons-nous faire pour que ces progrès du dernier siècle se continuent et voire même s'accroissent au cours des 50 prochaines années? Je n'ai aucun doute que nous avons fait des erreurs et que nous continuerons à faire des erreurs dans la prépa-

ration et la conduite de nos plans économiques mais si nous envisageons l'avenir avec soin, si nous faisons nos plans comme des personnes, des entreprises ou une nation prudente le feraient et si nous les menons avec énergie, je suis certain que le demi siècle qui s'en vient sera le plus grand de l'histoire du Canada.

Lorsque nous regardons l'histoire des 45 dernières années et lorsque nous réfléchissons aux choses qui ont été accomplies nous nous rendons compte que le Canada et ceux qui l'habitent n'ont pas besoin de craindre l'avenir parce qu'on n'est pas en mesure de répondre immédiatement à toutes les questions qui se posent."

M. Wilson déclare, toutefois, qu'il ne faut pas en rester sur ce qui a été accompli dans le passé. Les progrès de l'avenir reposent sur la reconnaissance de nos faiblesses et sur la mise en oeuvre d'excellentes directives. M. Wilson nous met tout particulièrement en garde contre la théorie d'un Canada se suffisant à lui-même—politique qui ne peut qu'amener le chômage et la diminution de la richesse.

Un des besoins immédiats, c'est le développement des marchés étrangers.

### PERSPECTIVES COMMERCIALES

"Alors que tous les pays au monde ont besoin des marchandises que le Canada produit, il semble tout spécialement intéressant de jeter un coup d'oeil sur un continent où, selon des personnes bien au courant de la situation, le Canada ne semble pas profiter de toutes les occasions qui lui sont offertes — je veux dire l'Amérique du Sud. La valeur totale des importations aux républiques de l'Amérique du Sud a été en 1940 de un billion, 11 1/2 millions de dollars. On a là une idée de ce marché. Il est intéressant de noter que nombre de marchandises dont ces pays ont besoin sont produites au Canada, y compris le fer et l'acier,

les produits chimiques, le papier, le bois, les véhicules, les peintures, le blé et autres vivres, les machines pour les mines, les machines industrielles, les appareils électriques et nombre de minéraux.

"Si nous admettons que la prospérité au Canada ne peut être qu'une affaire locale, il nous reste (Suite à la page 21)

## LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.O. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

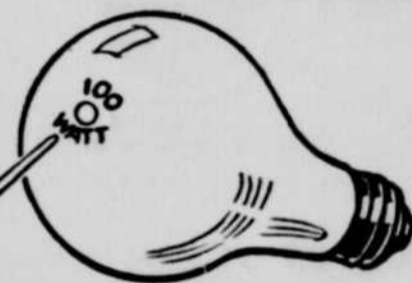
# "NOUS NE PERDONS JAMAIS NOS RELATIONS..."

"Nous ne perdons jamais nos relations... car nous servons toujours le thé Lipton, au goût *vivace*, et on s'empresse toujours d'accepter nos invitations".

Le thé Lipton vous assure de constants succès, car tout le monde aime sa saveur fraîche et animée, une saveur qui a du corps et qui fait paraître les autres thés tout simplement insipides. C'est le thé dont les connaisseurs disent qu'il a un goût *vivace*. Demandez donc dès aujourd'hui le thé Lipton, au goût *vivace*, chez votre épicier.



## INDICATIONS



## D'ÉCLAIRAGE pour tous!

- Quatre ampoules de 25-watts prennent plus de courant qu'une seule de 100-watts.
- Des ampoules *propres* donnent 50% plus d'éclairage.
- Les abat-jour de nuances claires reflètent plus de lumière—les abat-jour sombres absorbent l'éclairage.
- Plus on consomme de courant électrique, moins le kilowatt-heure coûte.

### LE BON ÉCLAIRAGE PROTÈGE LA VUE



**J.-A.-MARCEL BOULAIS**  
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

Spécialiste en moteur, Radio, Réfrigérateur

372 Mercier Saint-Jean Tél: 3085

Prompt service et ouvrage garanti.

**Assemblée annuelle de la Banque Royale**

(Suite de la page 20)

à voir quelles mesures prendre pour augmenter le pouvoir d'achat des autres pays afin qu'ils puissent acheter nos marchandises.

"Le Fonds Monétaire International et la Banque de Reconstruction Industrielle organisés d'après les arrangements de Bretton Woods sont les preuves d'un excellent esprit. C'est là une contribution à longue échéance au bien être du monde comme les crédits à court terme que le Canada consent à certains pays pour qu'ils puissent acheter ses produits.

"Je crois que nous avons bien fait de conclure ces arrangements, car ils indiquent que les pays se rendent compte de la situation qui existe en dehors de leurs frontières."

**LES AVANTAGES OFFERTS**

"Notre position géographique fait de nous le lien qui réunit deux grands pays industrialisés, la Grande-Bretagne et les États-Unis; notre titre de membre dans le commonwealth des peuples libres nous donne dans le monde une place plus élevée que si nous étions seuls; notre grande habileté technique dans l'industrie nous permet de répondre aux besoins des divers marchés; nos vastes ressources naturelles nous assurent des matières premières illimitées; et notre esprit de tolérance dans le passé commande le respect dans les conseils des nations.

Pourtant il reste des gens pour dire: "Les temps seront durs". Ce n'est pas le temps d'avoir des idées défaitistes.

"Je me refuse à croire qu'après une longue période de progrès lents mais sûrs, le genre humain va se laisser anéantir par les bombes atomiques ou se laisser affaiblir par une longue inactivité ou paralyser par des querelles qui ruinent le commerce international et nuisent à la coopération. Notre pays n'a pas à douter de lui-même ni de l'aide qu'il peut apporter au monde. Avec une éducation à plus larges horizons, avec de grands progrès réalisés dans les sciences et une application intelligente des découvertes scientifiques à la production et au commerce international, tout ce qu'il faut c'est d'avoir foi au Canada et confiance en nos propres entreprises et l'énergie nécessaire pour faire cette seconde moitié du siècle plus grande et plus prospère que la première qui, comme je l'ai indiqué, fut, au point de vue matériel, de grande envergure."

**DISCOURS DU GERANT GENERAL**

En soumettant le rapport financier, James Muir, gérant général, a déclaré que l'actif atteint le niveau record de \$2,007,546,000. Il a fait remarquer toutefois que "la grosseur des chiffres n'est pas tant ce qui compte pour une banque que les responsabilités qu'elle a vis-à-vis des déposants et le rôle qu'elle a accompli chez le public, rôle qui consiste en un service prompt, efficace et utile."

M. Muir a insisté sur la part que la Banque Royale joue dans la solution des problèmes de ses clients dans cette période de reconversion.

"Le nombre des prêts pour dépenses de capital est plus élevé et les échéances sont plus longues. Naturellement, nous essayons de nous entourer de toutes les précautions en faisant ces prêts. Cette politique est non seulement profitable à nos clients qui peuvent ainsi augmenter et améliorer leurs affaires mais elle constitue un important facteur dans le domaine de l'embauchage et de la réhabilitation. Nombre de prêts de cette nature ont été faits par nos succursales dans tout le Canada. On peut aussi mentionner d'autres genres de prêts. Au cours de l'année, par exemple, on a consenti des prêts de \$500 ou moins à 127,000 personnes, en chiffre ronds, qui avaient besoin d'avances temporaires. En mars de l'an dernier, la loi relative aux prêts pour amélioration aux fermes est entrée en vigueur. Les chiffres publiés par le gouvernement révèlent que jusqu'à la fin d'octobre, toutes les banques à charte au Canada ont consenti 3,669 prêts d'après cette loi pour un montant de \$2,911,224. Vous apprendrez avec plaisir que notre part, sur le total mentionné plus haut, a été de 1,245 prêts pour un montant de \$998,570. Nous devons ajouter que ces chiffres sont largement dépassés si on tient compte des prêts que nous avons faits, pendant cette période, dans le cours ordinaire des affaires et pour exactement les mêmes fins.

Les détails que je vous ai donnés illustrent bien la politique et le but de la banque qui consistent à rendre service non pas à une petite partie de la population, soit au point de vue affaires ou au point de vue géographique, mais bien à toutes les classes de la société où nous avons des succursales. Nous essayons de donner du service dans un esprit de coopération amicale et nos portes sont toujours ouvertes à quiconque a besoin des services bancaires."

**LE PERSONNEL**

M. Muir, en parlant du personnel a dit qu'il comprend plus de 10,000 personnes à l'exclusion de celles qui sont encore dans les forces armées. Le total des enrôlements au cours de la guerre a été de 2,321 dont 2,171 du Canada. Nombre de ces employés ont atteint à des rangs supérieurs et ont eu leur généreuse part d'honneurs et de décorations. J'ai le vif regret de vous dire que 193 de ces valeureux jeunes hommes ont perdu la vie dans cette lutte gigantesque. Je sais être votre interprète lorsque j'offre à leurs familles et à leurs amis nos plus sincères condoléances.

Sept cent quatre vingt-dix-huit de nos employés qui étaient dans les forces armées sont déjà revenus au service de la banque et nous leur donnons toutes les facilités voulues pour se réacclimater à leur travail. Lorsqu'ils reviennent à la banque, chacun est vu par un haut fonctionnaire bien au courant de ses services antérieurs et on fait tout le possible pour qu'il se sente chez lui. Notre politique bien établie est de traiter ces retours du front avec toute l'équité possible et de voir à ce que matériellement ils soient en aussi bonne posture que s'ils n'étaient pas partis. Nous sommes très satisfaits d'eux et nous n'en sommes que plus fiers. Les années qu'ils ont été dans les armées comptent comme des années de service à la banque lorsqu'il s'agit du fonds de pension et si leur solde était moindre que leur salaire lors de leur enrôlement, ils n'étaient pas obligés de contribuer au Fonds de Pension. L'Assurance Groupe de la Banque — plus le risque de guerre dans leur cas — a été maintenue en vigueur pour eux par la banque qui a payé leur prime en totalité. En plus de ces mesures de sécurité qu'on accorde au personnel, on maintient des assurances bénéfiques pour fins d'hospitalisation et soins de chirurgie et une partie importante est encore payée par la banque. Tout dernièrement un plan de retraite a été inauguré qui permet aux femmes employées se retireront à qui ne sont pas membres du Fonds de Pension de retirer un revenu annuel lorsque le temps est venu pour eux de discontinuer leurs fonctions. De façon générale, les femmes employées se retireront à

l'âge de 55 ans. Le plan n'exige pas de contribution de la part de ces employés.

Je sais que le reste du personnel qui a fait un travail splendide en réussissant, sous des conditions difficiles, à donner le service au public ne s'objectera pas aux remarques spéciales faites à l'adresse des hommes en uniforme. Une des raisons principales pour laquelle la banque a atteint l'enviable position où elle est aujourd'hui, c'est le dévouement d'un si grand nombre de ses employés."

M. Muir a parlé aussi du rôle joué par les succursales de la banque dans les pays étrangers. Il a dit que la première succursale à l'étranger a été ouverte il y a près d'un demi siècle et maintenant on en a 61. "Nous sommes la seule banque canadienne ayant un champ aussi vaste à l'étranger et, au cours des années, nous n'avons pas peu contribué à améliorer le commerce international et les relations culturelles."

**BRIGHAM**

Malgré la température du Premier de l'An, M. et Mme Isaïe Couture recevaient leurs enfants et petits-enfants parmi lesquels on remarquait: MM. et Mmes René Archambault, de Notre-Dame; Auguste Labonté, de Bedford et leurs enfants Richard et Jean-Guy. Philippe Couture, de Granby et leurs enfants, Marie-Perle et Gilles, Mlle Simone Couture et son ami, M. Fred Kinsey, M. Eucher Couture accompagnait son amie, Mlle Florence Bourdeau. Tous se séparèrent sur la fin de cette agréable journée après avoir formulé de bons vœux.

**Elle vous fait Ressentir un Si Grand Bien-Être**



**Tonique à Vitamine B1**

Grandement en usage pour combattre le mal de tête, l'insomnie, l'indigestion nerveuse, l'irritabilité, l'anémie, la fatigue chronique et l'épuisement du système nerveux.



60 cts Format d'économie, \$1.50

**Nourriture du Dr Chase POUR LES NERFS**

**J. ROLAND MEUNIER**

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

218 RICHELIEU

ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

**VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYÉ?**

**GRANDE VENTE**

commençant

**VENDREDI, 18 JANVIER JUSQU'AU 1er FEVRIER**

**ROBES de LAINAGE**

3 ANS à 14x ANS



**COSTUMES de SKI**

3 ANS à 6 ANS



**MANTEAUX D'HIVER**

3 ANS à 14x ANS

Mesdames, profitez de ces aubaines qui vous sont offertes pour vos enfants chez

**Mlle S. Thibodeau**

38a SAINT-JACQUES

TEL. 3768

SAINT-JEAN, P. Q.



## DUNHAM

(Suite de la page 18)  
me très chers frères à ces vieilles coutumes du foyer canadien.

Croyez-le tant que l'enfant et même l'homme fait, saura s'incliner sous la main paternelle, et tant que le père saura bénir ses enfants, avec les moeurs patriarcales, qui ont fait jusqu'à maintenant la gloire de notre peuple, se conserveront à nos foyers, les vertus qui seules peuvent en assurer la dignité et le bonheur.

—A l'occasion des belles fêtes de Noël et du Jour de l'An, plusieurs parents et amis vinrent de très loin, rendre visite.

—Chez M. et Mme R. Bessette avaient le plaisir de recevoir M. et Mme Eugène Bonnette, de Cowansville.

—M. et Mme R. Bessette, M. Guy, Mlle Gisèle, à l'occasion de Noël visitaient Mme Trefflé Tarte, de St-Grégoire et tous se réunirent à l'hôtel Frontenac, pour le souper traditionnel.

—Chez M. A. Juneau recevaient M. et Mme Ouellet, de Frélichsburg; M. et Mme Boudreau, de Montréal; M. et Mme Omer Noiseux, de Cowansville; M. et Mme Ovide Noiseux, M. et Mme G. Noiseux, M. et Mme J. M. Fontaine et Mlle Françoise Fontaine.

—M. et Mme F. Dionne recevaient également: Garde Yvonne Plante, de Drummondville; M. et Mme F. Cusson, d'Abercorn.

—M. et Mme Duchesneau, de St-Jean, chez leur fille, Mme G. Noiseux.

—M. et Mme R. Laguë recevaient leurs enfants, d'Abercorn, Sutton et Montréal-Nord, R. P. Laguë.

—Chez M. J. Bombardier recevaient leurs enfants, M. et Mme I. Lévesque, Dr. et Mme R. Bombardier, de Bedford; Mlle P. de Cowansville.

—M. et Mme J. Favreau recevaient au réveillon de Noël et du Jour de l'An: leurs enfants, M. et Mme I. Favreau, leur fils C-André, M. et Mme G. Favreau, leur fille, Michelle, de Montréal; M. et Mme P. Cardinal, Robert, Lilianne, Marcelle, Monique et Michelle, de Cowansville; M. et Mme J. M. Fontaine, leur fille, Francine, leurs fils, Philippe et Pierre.

—Chez M. et Mme Alp. Bédard: leur mère, Mme Brunelle, de Saint-Jean.

—Plusieurs élèves de nos Collèges et Couvents, étaient de passage dans

leur famille à l'occasion des Fêtes; entr'autres: Mlle G. Bessette, du Couvent des Soeurs de La Présentation de Sweetsburg; MM. Marc et Aurèle Gazaille, M. M. Duguay, tous du Collège Agricole d'Oka.

—Mme Gazaille, accompagnée de sa petite fille Normande, de Montréal, se rendirent aux Etats-Unis récemment pour y visiter parents et amis de Woonsocket, Boston, West Medway et Mainville, etc.

—M. et Mme A. St-Denis font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 23 décembre, sous les prénoms de Marie-Carmine-Noëlla, Parrain et marraine, M. et Mme F. Boulet, de Lacadie, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Alphonse Renaud ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de F.-M.-O. Parrain et marraine, M. et Mme A. Renaud, de Drummondville, oncle et tante de l'enfant.

Lundi, le 31 décembre, les cloches de notre petite église de Ste-Croix de Dunham nous annonçaient la mort paisible de Mme veuve François-Xavier Beauvais, à l'âge de 91 ans, après une longue maladie soufferte avec patience et une grande résignation.

Elle était avantagement connue de tous et laisse le souvenir d'une grande bonté. Son départ a semé la tristesse dans le coeur de ses nombreux enfants, et de tous ceux qui l'ont connue, avec son

regard si franc et son coeur noble et généreux.

Chers enfants, à qui le Bon Dieu a enlevé une si bonne mère, malgré la profonde blessure faite à votre coeur, malgré le poids de l'isolement, la tristesse de la séparation, consolez-vous, celle que vous aimiez avec toutes les fibres de votre âme, était mûre pour le ciel.

Eh oui! Qu'importe la nuit sombre. Car toujours, sur nous, veillera ta chère ombre. Et nous irons notre chemin. Et sans peur du lendemain.

Le service de la défunte eut lieu jeudi, le 3 janvier, à 9 heures.

La levée du corps fut faite par M. le curé Boucher. Ce dernier chanta le service, assisté de M. le curé Chaput, de Frélichsburg et de M. l'abbé Petit, de Cowansville.

Le choeur de chant, sous la direction de M. le curé Amédée Guillet (ancien de Ste-Croix de Dunham), exécuta une partie de la messe de Yon et de Perosi. Les principaux solistes furent M. le curé Guillet, H. Boucher, L. Duguay, A l'orgue, M. Etienne Guillet, professeur de chant et de musique, de Saint-Jean.

Les porteurs d'honneur étaient MM. E. Poirier, Z. Délorne, H. Boucher, A. Demers, J. Bombardier, R. Lasnier.

La défunte était membre de la Congrégation des Dames de Ste- (Suite à la page 24)

## Hormidas PERRON

ENTREPRENEUR PEINTRE

Pour travaux de peinture à la journée ou au contrat,

adressez-vous à...

148 NOTRE-DAME

TEL. 3728

SAINT-JEAN

**PAINKILLER**  
PERRY DAVIS  
CONTRE  
Crampes - Entorses - Frissons.

Abonnez-vous au "Canada-Français"

## CONNAISSEZ MIEUX LE QUÉBEC...



Trappeurs

Photo par courtoisie du Bureau provincial du tourisme, Québec



Connaissez-vous le Québec? Savez-vous, par exemple, qu'aujourd'hui, comme au temps des premiers colons, la pelleterie joue son rôle dans la vie économique du Québec? En moyenne, les peaux de castors, de renards, de martres, de rats musqués, de loutres et de loups-cerviers pris aux pièges rapportent bien au delà de \$2,000,000 par an—tandis que l'élevage du renard argenté, du vison, du rat musqué et du chat sauvage, comprenant 3,000 exploitations dans la province, rapporte un autre revenu évalué à \$2,000,000 par an, soit 19% du total pour le Canada.



Etant donné l'importance du Québec comme producteur de fourrures, de textiles—coton, rayonne, laine, etc.—et de chaussure, il est tout naturel que ses grandes villes soient devenues des centres de mode. D'autre part, la fabrication de ces articles de vêtements pour hommes, femmes et enfants contribue elle aussi de façon importante à la production industrielle de la province.

Disposant d'une main-d'oeuvre abondante, d'énergie hydroélectrique peu coûteuse et de vastes ressources naturelles, le peuple du Québec espère contribuer de plus en plus à la prospérité et à l'unité canadiennes.

## LE QUÉBEC ÉDIFIE POUR L'AVENIR

En 1608, Samuel de Champlain arrivait à Québec avec les premiers colons. Aujourd'hui, la population du Québec se chiffre à 3,000,000 d'âmes, son commerce de détail annuel à \$800,000,000. Québec l'emporte sur toutes les autres provinces dans les domaines de l'énergie hydroélectrique, des textiles, du bois, du papier journal, de la chaussure, du tabac transformé, de l'amiante et de l'aluminium. Les ressources naturelles, l'agriculture et le transport y sont sagement développés. Et maintenant, le Québec, dont le peuple est si profondément attaché au pays, se prépare à partager, avec ces provinces soeurs, un brillant et glorieux avenir!



SOYEZ FIERS DU QUÉBEC—C'EST UNE PARTIE DE VOTRE PAYS

GARDEZ VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE  
Le meilleur placement que vous puissiez faire au Canada

**O'Keefe's** BREWING COMPANY LIMITED

**SIROP MATHIEU**  
TOUX, RHUMES, BRONCHITES  
**CASSE LA TOUX**

**RADIO-ANNONCE**  
Guy LePain, Prop.

Système de Haut-Parleurs  
pour toutes occasions.  
Système d'annonce par auto.

252 ST-JACQUES,  
TEL. 2127 ST-JEAN, P.Q.

Les poussins  
**BRAY**  
font l'affaire!

Les Poussins Bray ont assuré des profits à d'autres—pourquoi pas à vous? Livraison garantie de 100% de poussins vivants. Vous n'avez qu'à me faire savoir ce que vous voulez, et quand?

Gérard Brault, L'Acadie.  
Lévis Doucet, Desbrien.  
André Brais, Henryville.  
Edmour Lussier, Laprairie.  
Laurier Beauvais, Iberville.

**SAINTE-SABINE**

Le 29 décembre avaient lieu les funérailles de Mme Arthur Bonneau née (Alda Rondeau) épouse de notre Maire. Le service fut chanté par M. l'abbé E. Robidoux, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés L. Bourgeau et A. St-Onge.

Le deuil était conduit par M. A. D. Phœnix, sec.-trés..

Les porteurs étaient: les six conseillers, accompagnés de leurs épouses respectives et Dames de Sainte-Anne, MM. et Mmes L. Charpentier, S. Fortier, L. Lalanne, Ad. Campbell, H. Larivière et P. R. L'Homme, remplacé par Léo Bonneau.

La bannière des Dames de Sainte-Anne portée par MM. Ad. Bonneau et A. Surprenant et les rubans, par Mmes Ad. Bonneau, A. Surprenant, N. Lamarre et A. Tarte, suivie des Dames de Sainte-Anne qui escortaient la dépouille mortelle.

Suivaient la dépouille mortelle, son époux; ses enfants, MM. et Mmes L. et R. Bonneau, C. Santerre, B. Tremblay, R. Quintin, Mlle Lucille Bonneau et MM. P.-André et N. Bonneau; ses petits-enfants; ses deux frères: MM. A. Rondeau, de Ste-Brigide et Ernest Rondeau, de Saint-Jean; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Léo Bonneau, de Lowell, Alb. Bonneau, de Farnham; J. Langlois, de Winooski, J. Ratté, de Montréal, A. Poulin, de North-Troy; Mme G. Rondeau, de St-Jean; plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces, cousins et cousines ainsi qu'un grand nombre de paroissiens voulant rendre un dernier hommage à la regrettée disparue.

Messes: Mmes Ad. Surprenant, Les Conseillers et M. le Secrétaire-Trésorier, Les Dames de Sainte-Anne, M. J.-Ernest Rondeau, Léo Bonneau et famille, M. et Mme J. Ratté.

Un Trentin Grégorien: Par la famille.

Offrande pour l'Œuvre de la Terre Sainte un an, M. L.-H. Bonneau.

Bouquets Spirituels et Sympathies: MM. et Mmes Art. Bonneau, d'Iberville, Art. Rondeau, Jos. Bonneau, Famille Gustave Rondeau, Ernest Rondeau, Mme J.-B. Rondeau, MM. et Mmes Valmore, Jean-Paul et Jules Vigeant, Familles Ed. Blackburn, A. D. Phœnix, Alp. et Alex. Surprenant, MM. et Mmes Achille et Aldège Rainville, Ad. Campbell, H. Larivière, Ad. Forcier, J.-A. Phœnix, M. Duguay, Eugène Bonneau, Alf. Beurteau, Alex. Santerre, Enclide Robert, Z. Campbell, G. Dubois, Art. Campbell, Jos. Chouinard, L. Lalanne, L. Charpentier, N. Lagué, L. Harbec, Familles Ad. Bonneau, Alp. Choquette, Oscar Bonneau, T. Tringle, O. Robert, Léopold Campbell, Nap. Lamarre, jr. Jos. Surprenant, Famille O. Robert, MM. et Mmes G. Rondeau, P. Bonneau, R. Lanoue, Jos. Gaboriault, Aldéï Tarte, Henri Bonneau, Léo Bonneau, R. Gifflet, Aurèle Ron-

deau, O. Soutière, Ar. Gaboriault, H. Santerre, W. Gaboriault, O. Poutré, W. Forgues, L. H. Bonneau, Ars. Foucault, A. Poulin, Art. Rondeau, Jos. Bonneau, P. Goyette, Alex. Payant, René Bonneau, G. Tarte, C. Blackburn, Jos. Langlois, G. Maillois, L. Bonneau, Emile Santerre, Mlles Blanche Bonneau, F. Rondeau, J.-d'Arc Bonneau, Idola et Lisette Bonneau, G. Forgues et G. Poutré, Mmes Aldéï Bonneau, N. Lamarre, Sr., J. M. Maillois, C. Laurin, J. P. Clouâtre, C. Rondeau, Oliva Bonneau, R. Poutré, L. Messier, L. Vigeant, MM. Adj. Audette, L. Délorme, C. S. Powers, P. Y. Demers, W. Carreau, T. Laroche, R. Fortier, F. Choquette, A. Cyr, G. Bonneau, N. Campbell, C. Surprenant, A. Demers, F. Quintin, Ar. Baresalou, A.-A. Forgues, G. A. Laroche, H. Brassard, H. Campbell, P. et Ed. Boulais, Familles A. Brats et N. Gosselin, etc.

Nous offrons à notre Maire, M. A. Bonneau et à sa famille, nos plus sincères sympathies.

—MM. et Mmes Ad. et J.-A. Phœnix, Mlle A. Ratté, se rendaient à Montréal, en visite chez M. Jos. Ratté; ils visitèrent aussi le Rév. P. Phœnix, F. Jésuite, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu depuis qu'il est revenu de la Chine, en novembre dernier, après trois ans et demi d'internement dans la Chine occupée par les Japonais.

—Nos étudiants et étudiantes sont retournés à leurs études, après avoir passé des vacances les plus joyeuses; à tous, nous souhaitons succès.

**SAINT-MATHIEU**

M. Rodolphe Guérin a été élu marguillier pour remplacer M. Fé-dora Dulude, sortant de charge.

—A M. et Mme Idège Lussier est né un fils, qui a reçu les noms de Joseph-Arthur-Idège - Réjean. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Guilbault, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme M. Cardinal, tante de l'enfant.

—Le 27 décembre dernier à St-Michel avait lieu le mariage de Mlle Anne-Marie Roy, fille de M. et Mme Adrien Roy, à M. Marcel Hamelin, fils de M. et Mme Alexandre Hamelin.

—A l'occasion de la nouvelle année, la correspondante est heureuse de transmettre ses vœux au personnel du Canada-Français ainsi qu'à tous ses abonnés.

**VOUS QUI SOUFFREZ DE SINUSITE**  
**Voici Un Soulagement Rapide!**

Quelques gouttes seulement soulagent l'encliffement — facilitent la respiration — apportent le bien-être.



C'est merveilleux comme le Va-tro-nol dissipe la congestion des voies nasales—donne aux sinus la possibilité de se vider. Ces excellents résultats sont dus à ce que le Va-tro-nol est une médication particulière, qui agit au siège même du mal—pour soulager la congestion douloureuse, et faciliter la respiration. Faites-en l'essai—**VICKS VA-TRO-NOL** Mettez-en quelques gouttes dans chaque narine.

Pour le Confort, l'Élégance, et Santé, portez le vêtement "SPIRELLA", fait d'après vos propres mesures.

Corset médical — Ceinture abdominale — Corset maternité Bas élastique

Demandez détails et informations à

Mlle CORINNE HACHEZ, 39 St-Paul, Tel. 796 ou Mlle Marthe Ferland, 39 St-Paul, St-Jean.

**ASSURANCES GENERALES**

Feu Automobile Vie

**PHILIPPE BRAULT**

27 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2503

**VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?**

**DES FUNERAILLES "BIEN CONDUITES" A LA PORTEE DE TOUS**

Directeurs de funérailles des mieux équipés

Marchands de meubles des plus modernes

Téléphone 948  
" 975

**O. LANGLOIS**  
& COMPAGNIE  
SAINT-JEAN, P. Q.

281 rue Richelieu  
261 rue Richelieu

## L'HONORABLE BEAULIEU

### absent de son bureau

Pour se conformer aux instructions de son médecin, l'honorable Paul Beaulieu devra prendre un repos complet d'environ trois semaines.

Durant son absence, tous les lundis, un représentant de son ministère, recevra à sa résidence à 168 Jacques-Cartier, téléphone 704 et ce, jusqu'à avis contraire.

Toutes les communications urgentes devront être adressées, à St-Jean, 168 Jacques-Cartier, casier postal 62, d'où on les lui fera parvenir sans délai.

## DUNHAM

(Suite de la page 22)

Anne et du Tiers-Ordre, dont les bannières étaient portées par les membres de la Confrérie. Mme E. Paquette, Mme R. Allard, Mme L. Bernier, Mme J. Favreau.

La quête fut faite par les arrière-petits-fils de la défunte: Raymond et Roger Beauvais, de Montréal.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies.

Un grand nombre de paroissiens très sympathiques ainsi que les religieuses, assistaient aux funérailles.

Mme Beauvais laisse pour pleurer sa perte: Mme E. Vincent (Exilda), M. N. Beauvais, Mlle Elisabeth, Mlle Délia, Mlle Joséphine, Mme Bérard (Emma), M. Philippe, au Chalet de Venise; Mme A. Dubois (Laura) M. Gabriel Beauvais. Petits-enfants: Mme Robitaille (Aline), Mme C. Duhamel (Gabrielle), Mlle Léona, Mlle Rita, Mlle Jeanne, Mme Coupal, Raymond et François, Roger, Mlle M.-Paule et Yolande, Rolande et Pierre. Neveux et nièces: M. et Mme E. Elie et enfants, M. et Mme A. Benoit et famille. Deux soeurs de la défunte lui survivent: Mme R. A. Racicot et Mme D. Métivier, de Cowansville, cette dernière est âgée de 90 ans.

**Sympathies** Les Religieuses des Srs St-Joseph, Rév. D. Boucher, curé Mme Ovide Noisieux, Mlle C. Noisieux, M. et Mme Aldéi Demers, Mme R. Rocheleau, Mme A. Levert, M. A. Levert, M. et Mme C. Selby, M. A. Rocheleau, Mme F. Dionne, Mme J. Jolicoeur, M. et Mme Nap. Girard, M. L. Jolicoeur, M. et Mme Délorne, M. et Mme J. Bourassa, M. et Mme A. Breault, M. et Mme Art. Tétrault, M. E. Breault, Mlle G. et A. Brien, Mlle B. Rice, Mlle M. Breault, M. et Mme C. Duchesneau, de S.-Jean, M. et Mme F. Duguay, famille N. Beauvais, M. R. Robitaille, Mme C. Guillet, M.

Rol. Robitaille, M. Ruth Robitaille, Mme J. Robitaille, M. R. Gallipeau, Mme R. Duval, Mme R. Allard, Mme F. Dionne, Mme L. Bernier, Mme J. Favreau, Mme Paquette, Mme C. Loïselle, Mlle R. S. Charbonneau, Mme A. Barsalou, M. et Mme J. Bombardier, M. Jacques Bombardier, Mlle P. Bombardier, Mme J. Lévesque, famille Emile Vincent, Mme A. Favreau, Mme J. M. Fontaine, Mme P. O. Roi-Roger, M. et Mme H. Malenfant, MM. G. et E. Poirier, famille A. Dubois, Mme J. Thérien, Mlle P. Gibson, M. B. Gibson, Mlle J.-d'Arc Campbell, M. Henri Piette, M. et Mme Horm. Boucher, Mlle M. Noisieux, Mlle G. Noisieux, Mme L. Thérien, Mme A. Gaudreau, Mlle F. Rivet, Mlle R. Gaudreau, Mlle Mad. Dionne, Mlle R. Gaudreau, Mlle F. Noisieux, Mlle F. Noisieux, Mlle R. Dionne, R. Dionne, C. Gaudreau, C. Duguay, R. Duguay, Pte Guillet et Pte Farnham, Mlle M. A. Loïselle, M. le maire Dewing, famille A. Benoit, famille P. Dupuis.

Plusieurs messes ont été payées pour le repos de l'âme de la défunte.

La famille Beauvais remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathies, à l'occasion de la mort de leur mère, tout récemment, soit par télégrammes, offrandes de messes et offrandes de fleurs, ou par les sympathies et assistance aux funérailles.

—Récemment avait lieu au Couvent des Religieuses St-Joseph, une partie de cartes organisée par Mme François Dionne, au profit de notre couvent.

Cette soirée a remporté un vif succès, tant au point de vue assistance que organisation.

Les premières heures de la veillée furent employées à se livrer une lutte amicale au 500 et les heureuses gagnantes de chacune des tables, furent gratifiées de jolis prix, et l'accueil chaleureux que nous firent les Religieuses, mit

tout le monde d'entrain; la veillée passa avec la rapidité de l'éclair.

La verve amusante de chacune, avec un capitaine tel que Mme B... a déridé les fronts les plus soucieux et les tracas des mauvais jours; tout fut oublié momentanément.

Les appétits mis en forme par une telle gaieté, ne furent pas pris au dépourvu, lorsque le talent culinaire des Religieuses et de leurs élèves, chargea les tables de délicieux mets et de bon café.

Bref, on s'amusa si bien sous l'égide des Bonnes Religieuses et de Mme F. Dionne, l'une des principales et dévouées organisatrices et toutes les personnes qui ont généreusement prêté leur concours pour le succès de cette veillée furent chaleureusement remerciées et félicitées par la Rév. Sr Supérieure. Les recettes furent de \$35.

## St-Jacques-le-Mineur

### MORT DE M. J. BISAILLON

M. Josaphat Bisailon, de saint-Jacques le Mineur, est décédé chez lui à l'âge de 55 ans et 9 mois.

Il laisse son épouse, née Grégoire (Louisa); ses fils, MM. Aurèle, Willie, Roger et Luc; ses filles, Mme Roger Perrier (Ida), Anita et Thérèse; deux bruns, Mmes Aurèle et Willie Bisailon; un gendre, M. Roger Perrier.

Les funérailles eurent lieu vendredi en l'église paroissiale, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

Nos sympathies à la famille.

RESISTE

A  
CHALEUR  
FROID  
HUMIDITE

FACILE A

POSER  
ET PEU  
COUTEUSE

DURABLE

ET  
ATTRAYANTE



CONSTRUISEZ MIEUX...

et plus vite avec la

**DONNACONA HARDBOARD**

Que vous construisiez à neuf ou rénoviez seulement, songez d'abord à la Donnacona Hardboard. Peu coûteuse, permanente et facile à poser, elle est aussi décorative et peut servir pour toutes les pièces de la maison. Nous nous ferons un plaisir de vous renseigner sur cette planche pratique.

9 - 5e Ave — Iberville — Tél. 4462  
STANLEY FOISY, FERRONNERIE

Abonnez-vous au "Canada-Français"

# VENTE DE FOURRURES

DURANT JANVIER A  
BAS PRIX ETONNANTS!

DES que vous VERREZ CES MANTEAUX, vous vous RENDREZ  
COMPTE de ces MERVEILLEUSES AUBAINES.

Ils sont élégants et bien confectionnés de :

**Broadtail**

(Agneau traité) Gris, noir ou brun

**Pattes de Mouton de Perse**

(Gris ou noir)

**Seal Français**

(Lapin teint) Noir, brun ou deux tons.

**Rat Musqué**

Naturel ou teint

**Vison - Martre de Roche**

**Chat Sauvage Argenté**

**Hudson Seal**

(Rat musqué teint)

**Opossum Américain**

**Mouton de Perse**

Voici l'occasion de vous procurer ce manteau de fourrure dont vous rêvez depuis longtemps. Ne l'oubliez pas !

## REPARATIONS DE FOURRURES

C'est maintenant le moment de faire réparer vos fourrures.

A cette époque de l'année, notre atelier peut s'acquitter promptement de toute réparation, ou rénovation.

Apportez-nous votre manteau... Vous n'en serez pas privé bien longtemps.

# La Cie Boivin Enr'g.

53 Saint-Jacques - Tél. 2622 - Saint-Jean, Qué.

Economisez en achetant chez

## J. P. ROULEAU

DISTRIBUTEUR

des produits toujours fameux

### SHERWIN-WILLIAMS Co.

of Canada, Limited

Agent autorisé des produits Frigidaire

Aussi...

MEUBLES, DU SALON A LA CUISINE,  
PAPIER TENTURE, BIBELOTS,  
QUINCAILLERIE, VAISSELLE,  
REFRIGERATEURS "FRIGIDAIRE"  
et appareils électriques.

42 Saint-Paul - - - - - Tél: 3873